

รายการคำสำหรับ เก็บข้อมูลภาษาตระกูลมอญ-เขมรที่พูดในแขวงเซกอง

หมายเลข	ภาษา Kantue	ภาษาลาว	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
1.	big	เต็ม	เต็ม	full, filled
2.	da:c la:c	เด็ดลงจาก	เกลื่อน, เกลื่อนกลาด	plenty (e.g. of leaves scattered) (on the ground)
3.	la'ma:	อา ! , นาสาว	อา (หญิง), น้า (หญิง)	parent's younger sister
4.	pi:r (lain) nde:g	ดอก , ดอกไม้	ดอก (ไม้)	flower, blossom
5.	tan'prah / tan'p	เปรียบ, สัมผัส	เปรียบ, เปรียบเทียบ	compare
6.	prist	กล้วย, กล้วย	กล้วย	banana
7.	ta'bu? ta'bu?	เปียก, เปียกชุ่ม	แฉะ	wet, slushy, watery
8.	puc (ka'ti:ok)	ขุด, ขุดดิน	ขุด	dig, dig up
9.	pa'pel	โยน, อวยจะเมดยง	อวยจะเมดยง	vagina
10.	tan'pe:s	ปัด, ปัด	ปัด (มือ)	push away, push off
11.	(la'na?) gau vik (la'na?)	กวาด, สืบ, สืบ	กวาด (ทาง)	wag, move
12.	tan'na:g gxl	เก่ง	เก่ง	good at
13.	la've:r # la'tam	ซ้าย, ข้างซ้าย	ซ้าย	left (side, hand)
14.	gi'vak	จิก, จิก, จิก	จิก	gore, attack with horns
15.	ka'lo:g	แป้ง, แป้ง	แป้ง	flour, face powder
16.	nde:g	แปรง, แปรง	แปรง (น.)	brush (n.)
17.	ve:r	บิด, บิด	บิด (ผ้า)	wring out clothes
18.	ti'gok (ti'koy)	ฟัน (ดี) ตัด, ตัด	ฟัน (ดี), ตัด (ต้นไม้)	slash (v.)
19.	ti'bot (nde:g)	ปัก, ปัก	ปัก (หลัก)	stick in, insert
20.	lan'da?	แบน, แบน	แบน	flat, level (of surface)
21.	gi'vak	ฉายไฟ, แสงไฟ	ฉาย, แสง (ไฟ)	shine (flashlight)
22.	pe:r (ka'na:t)	ยิง, ยิง	ยิง	shoot
23.	play	ฉา, ฉา	ฉา (หญ้า)	cogon, grass used for thatching
24.	to:m	ไหม, ปุยไหม	ปุย (เงิน)	fine (v.)
25.	pra?	เงิน	เงิน	money, silver

pra'rb? = money (เงินบาท)

pra'gak = coin (เงินเหรียญ)

[redacted] เกิดที่เมือง [redacted] ทาง [redacted] เมือง [redacted]
 พ่อแม่เป็น [redacted] เมือง [redacted] เมือง [redacted] เมือง [redacted]
 เมือง [redacted] เมือง [redacted] เมือง [redacted] เมือง [redacted]
 เมือง [redacted] เมือง [redacted] เมือง [redacted] เมือง [redacted]

เมือง [redacted] เมือง [redacted] เมือง [redacted] เมือง [redacted]
 เมือง [redacted] เมือง [redacted] เมือง [redacted] เมือง [redacted]

เมือง [redacted] เมือง [redacted] เมือง [redacted] เมือง [redacted]
 เมือง [redacted] เมือง [redacted] เมือง [redacted] เมือง [redacted]
 เมือง [redacted] เมือง [redacted] เมือง [redacted] เมือง [redacted]
 เมือง [redacted] เมือง [redacted] เมือง [redacted] เมือง [redacted]

คณะอักษรศาสตร์
 จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
 CHULALONGKORN UNIVERSITY

/da:k/ = ๑
 [t-] /d/ vs. /d/ /da:n/ = ๒
 [t-] /dip/ = ๓
 [-t] /nda:p/ = ๔

l- , -l
 s- , -s
 n- , -n

} alveolar

รายการคำสำหรับเก็บข้อมูลภาษาตระกูลมอญ-เขมรที่พูดในแขวงเซกอง

หมายเลข	ภาษา Kante	ภาษาลาว	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
26.	nda:p	ทุบ , ฝ่าด , ฝ่าดตี	ฟาด	strike, hit hard
27.	dip (i'ro)	ผ่าด (เฉ่า)	นวด (ข้าว)	thresh (rice)
28.	gal'lo.k	ล้อม, ล้อมสวน	รั้ว (ล้อมสวนครัว)	fence around a vegetable garden
29.	tea'noy	แห้ง, แห้งแล้ง	แห้งแล้ง	dry (of weather)
30.	la'ma	ป้า	ป้า	aunt
31.	lat ta: dag	ที่ , ที่บ้าน	ที่ (บ้าน)	at
32.	bluak (lam po:ng)	ผ่า , ผ่าไม้	ผ่า (ไม้)	split (wood with an axe)
33.	di'ma'	ปาน , เป็นปาน	ปาน (น.)	birthmark
34.	(teim) par	บิน (ก)	บิน	fly (v.)
35.	bik (Lao)	ปากกา	ปากกา	pen
36.		ไม้ (นวดข้าว)	ไม้ (นวดข้าว)	sticks for threshing rice
37.	tua loi dag	กลับ (บ้าน)	กลับ (บ้าน)	return (home)
38.	tas	ตอก, ตอกตะปู	ตอก (ก.)	pound (post, stake, nail)
39.	ta'prus = above (e.g. toe head)	บน , เหนือ	บน , เหนือ	on, above
40.	pl:u	หัว (น)	หัว, สिर	head
41.	ge: (i'p) (tak)	ต้น (ปี) ต้น (ปี)	ต้น (ปี)	beginning
42.	lo:ge (i'jup) pun	ท้องน้อย	ท้องน้อย	lower abdomen
43.	ta'ge:u	ปอ , (ต้นปอ)	ปอ (พืช)	kind of hemp
44.	bil	หายไป , ขาดไป, ขาด	หาย (ไป) , ขาดหาย	disappear, missing
45.	(i') huan dah	จาว, จาวตามาก	จาว (มะพร้าว)	pulp or pith found in fruit
46.	ruk (i'ra'rol)	ปล้น , ปล้นเอา	ปล้น	rob, steal by force
47.	tan'da' (i'p) pl:u	ยัดใส่หัว	ยัด (หัว)	hold over one's head
48.	dai (bra:)	ใช้	ใช้	use
49.	la'ma' (la'kha)	อุ้ม	อุ้ม	carry, hold in one's arms
50.	pon	มัน , มันมัน (มัน)	มัน (พืช)	potato, yam

pon la'ro' = มัน
 pon la'te'or = มัน (มัน)
 pon da'k = มัน (มัน) (potato)
 pon thai = มัน (มัน)
 pon bla' = มัน (มัน) (มัน)
 la'k/la'u = มัน (มัน)

หมายเลข	ภาษา Kanta:	ภาษาลาว	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
51.	(pa'no:s) klam	ต๋อย, ฝึ	อ้วน, พี	fat
52.	hut (ke:n)	เป๋า, เป๋าหลอม	เป่า	blow (musical instrument)
53.	pi:s (dag)	กวาดเรือน, กวาด	กวาด	sweep
54.	pon	สี่	สี่	four
55.	la'ra:m = ไร่	ลอบ, ไร่ (เลื่องมาขบป)	ไร่? la'ruag = ลอบ (ชนิดที่ใช้ดักปลา)	kind of fish trap
56.	pal'lok (la'sin, ta:n)	ปล่อย, ปล่อยไป	ปล่อย	release, let go
57.	pak	พัด, เป๋า	พัด (ก.)	blow (wind), fan (v.)
58.	ka'pi:s ma'mak	ปัด (ฝุ่น)	ปัด (ฝุ่น, ฝุ่น)	brush off, dust (v.)
59.	(sak) dra:p	ตุง (ผมชาย)	ตุง, ตุงเพ็ญ (ผม)	messy (of hair)
60.	(tuan) ka'lo:	กะล (ไม้กะล)	กะลา (ค.)	wood used for signalling
61.	(ti'mow) lar'ko:t	la'kau ti'ko:t = ไม้กะล = ไม้กะล (ไม้)	ปม	knot
62.	prag	หลุม, หลุม	หลุม	pit, hole
63.	(pla:n) las	โน, ปด, เป๋า	โน, ปด	get a swelling
64.	rut (sak)	ตึง, ตึง (ตึง, ตึง)	rut dra:p = ตึง (ตึง, ตึง)	pull up or out
65.	bam'bu:	พุ่ม, พุ่ม kras lap = พุ่ม, พุ่ม (พุ่ม, พุ่ม)	พุ่ม, พุ่ม kras lap = พุ่ม, พุ่ม (พุ่ม, พุ่ม)	bush, grove; clump
66.	(pa'no:s) pu:k	บวม, บวม, โป่ง, โป่ง	บวม, บวม, โป่ง, โป่ง	swell, bulge, protrude
67.	(kan'ka:) pi'zu:s	บูด, อาหารบูด	บูด (อาหาร)	spoiled (of food)
68.	bil pra?	เปลือง (เงิน)	เปลือง (เงิน)	waste, wasteful
69.	la'to? = ท้อง	แดด ti'gai kuck	แดด ti'gai kuck	sunshine, sunlight
70.	(sak) pluak	ต๋อง (ผมต๋อง)	ต๋อง (ผม)	gray (of hair)
71.	PE: la'do: lan'du: le:ta	สาม la'do: lan'du: = สาม	สาม	three
72.	... pi'ho: = ห่อ	แต่, แต่ ta: = แต่	แต่, แต่ ta: = แต่	but
73.	ba:y (ndo:y)	ผลไม้	pa'ley par'ho: = ผลไม้, ผลไม้	fruit
74.	(bok) la'jag	เค็ม	เค็ม	salty
75.	kar'lok ki'niay	บ้วนปาก	บ้วนปาก	rinse out the mouth

ti'gai tan = ฟ้าฝน (= it's rain) ti'gai kuck tan ฟ้าฝน ฟ้าฝน
 ta? pag'la: la'to? ฝน ฝน

^{del} ^{au} ^{et} ^{on/m} ^{mai} ^{ca}
 ka'del kaw lail ka'lon tuam sak
^{del} ^{au} ^{ynat} ^{ai} ^{mai} ^{on}
 ka'del kaw la'do: nang vij tuam sak

bar'rai = ปราย (ray)

bis = ปรายที่เห็นแล้วแต่ไกล

+

^{au} ^{fun} ^{mai}
 la'kau tua trk je:ng

tpa: ^{ji} fom = ฝน

let da:k = ฝน

let buak = ฝน/น้ำ

dag = ไร่

dag ti'gai = ไร่

dag = ไร่ $\neq$ dag = ไร่

zi'pang ⁺ jum = ไร่

zi'tuah = ไร่, ไร่

la'kau dag zi la'mai = ไร่ ^{mai} ^{mai} ไร่

^{mai} ^{mai} ^{mai} ^{mai} ^{mai} ^{mai}
 la'kau fun dag hap ha: ka'kon zi la'mai
 ไร่ ไร่ ไร่ ไร่ ไร่ ไร่

dag kaw = ไร่ (rau) ไร่

⁺ ⁺ ⁺ ⁺
 jo:k la'he: jo:k kol
 ไร่ ไร่ ไร่ ไร่
 la'x (together)

la'pang = ไร่ 2 ไร่

หมายเลข	ภาษา Kantu.	ภาษาลาว	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
76.	sak ti'koi lan'be?	ซักติม, ปอยติม	tuam sak = 1/2 ห่อผม แกะ (ผม)	tufts or tresses of hair
77.	(p:k) han dak	ฮานดัก	ฮาน (น้ำ)	take a bath
78.	ka'pang gi-a = 1/2 ห่อผ้า	คาปอง	ปูพูน	kapok fiber or wool
79.	mpa'gi lan'pa'g = worm ga'rai = caterpillar	หมอน, บง (คือบง)	หนอน, บึง	worm, caterpillar
80.	bis (ka'sep), bar'rai (ka'sep)	บิส (ก.) bar'rai (ka'sep)	bis bar'rai = 1/2 ห่อพิษ พิษ (ง)	poison, venom
81.	mot ka'lam zi Sekong	จาก (บุบข)	จาก (บุบข)	from
82.	(a'pan) tar taal	แป้น, แอแป้น	เปลี่ยน, แลก, แลกเปลี่ยน	change, exchange
83.	su (a'dai'pait)	ตึง, ตึงตึง, แท้งตึง	pan'jet (ก.) (ก.) = 1/2 ห่อ ตึง, แกล้ง	pretend, pick on, bully
84.	dax ti'gai	ตึง, ยามตึง	เที่ยง	noon, midday
85.	-	ตึง (ง)	สิเลียม (ตึง)	Acacia catechu (Leguminosae)
86.	(ba' = 1/2 ห่อผ้า)	tak muan	let bar'la' = 1/2 ห่อผ้า เพลง	song
87.	tuig har pri-u gu	ตึง, เป้นตึง	tuig bar' = 1/2 ห่อผ้า ตึง, ตึง	muddy place, mire
88.	(tak) bar'rai	ตึง, เป้นตึง	raft	raft
89.	pa'nos bral	ตึง, ตึง (มอญ)	medical doctor	medical doctor
90.	ka'va: (a'et' = 1/2 ห่อ)	ตึง	pan fry	pan fry
91.	pon (ndug ti'gok tok ti'gok)	ตึง, ตึง (มอญ)	bend (in order to straighten)	bend (in order to straighten)
92.	(kac) lu:m ndug	ตึง	vegetable	vegetable
93.	det zi'la-k = 1/2 ห่อ	ตึง, ตึง (มอญ)	rest	rest
94.	ben	พัน (คือพันรอบ)	พัน (จำนวน)	thousand
95.	par (ka'sep ~ ndug ~)	พัน, พันรอบ (ก.)	พัน (ก.)	wrap around, wind around
96.	prax la'sien	พัน, พันรอบ	หนองน้ำ, บึง	pond
97.	prax (tak)	แป้น, แป้นขอม	เปลี่ยน (เอามาแทน)	change, replace
98.	li'la:c	ฟ้าผ่า, ฟ้าผ่าตลอด	gram suit = 1/2 ห่อฟ้าผ่า ฟ้าผ่า	flash (lightning)
99.	kal'la:i (ka'kro)	ฟ้าผ่า, ฟ้าผ่าตลอด	leave something in the care of someone	leave something in the care of someone
100.	on: muak = 1/2 ห่อ	บึง, บึง, ใส่ (คือบึง)	สวมใส่	put on, wear

kach sa:i soni = 1/2 ห่อผ้า
 tam'bo' ka'kro = 1/2 ห่อผ้า
 dari hap = 1/2 ห่อผ้า
 dari 'a'vet = 1/2 ห่อผ้า
 dari soy = 1/2 ห่อผ้า
 dari kan'jet = 1/2 ห่อผ้า
 tam'bo' karp = 1/2 ห่อผ้า

zi'mow = ใจ; ใจดี

zi'mow kay'kar = ใจคนดี (ใจคนดี)

zi'mow kar'sep = ใจคนดี (ใจคนดี)

zan'dro:i ~ ndro:i = ใจ

zan'gres ~ n'gres = ใจ (ใจ)

(*) tar'kap = ใจคนดี za'kau kap pra' = ใจคนดี

(*) dar'dip = ใจคนดี za'kau dip ka'del = ใจคนดี

(*) par'do: = ใจคนดี ma' pa'n'do: kay kau = ใจคนดี

carbo:t lo:t = ใจคนดี

tarkap = ใจคนดี

tarpep = ใจคนดี

za'kau vij kah = ใจคนดี

za'kau tui: kah kah
ใจคนดี ใจคนดี

za'kau kah je:ng
ใจคนดี ใจคนดี

(*) kah = ใจ

tar'kah = ใจคนดี

bik = ใจคนดี (ใจ)

bis = ใจ

za'kau tpe: fom = ใจคนดี

za'kau kah tpe: = ใจคนดี

ki'niay ka'tam tpe: = ใจคนดี
ใจคนดี ใจคนดี

pa'nos tan'tec = ใจคนดี

หมายเลข	ภาษา Kantu	ภาษาลาว	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
101.	pal'le	กระเพาะ	กระเพาะ	stomach(organ)
102.	tar'lot lot	สวน, สวน (ทาง)	สวน (ทาง)	pass (opposite direction)
103.	la'riag = กระบุงกลม la'dag = กระบุงแบน	กระด้ง	กระด้ง	large, flat, round bamboo tray
104.	li'mou kang'kar	เชือก หนังวัว	เชือก(ทำด้วยหนังควาย)	rope (made of buffalo hide)
105.	tu: pla:g	ฟ้า , ท้องฟ้า, เมฆ	ฟ้า	sky
106.	par ja:u	ความ, ภาษา	ความ, ภาษา	language
107.	bi:vi	เถ้า	เถ้า	ashes
108.	lam'boq ~ mboq	โพรง, ร่อง	โพรง, ร่อง	cavity, hole, opening, crack
109.	bok	เกลือ	เกลือ	salt
110.	te:m bi la'kop	ฟ้อง	ฟ้อง	accuse, sue
111.	hak bok = กระจาย la'ndra = กระจาย	โรย, ทิ้ง	โรย, ทิ้ง, หยอด	strew, scatter, sow, sprinkle
112.	pi'lei par'ho:m	ใจ, หัวใจ	หัวใจ, ใจ	heart, mind
113.	tar'kap	เจอ, เจอ (กับ)	เจอ, เจอ (กับ)	come across (unexpectedly)
114.	ma'mak	ผง, ฝุ่น	ผง, ฝุ่น	dust, dirt particles
115.	(to) tap pi:r = ดอกตูม	ตูม (ดอก)	ตูม (ดอก)	be in bud
116.	pa'nos tan'tec	พ่อค้า	พ่อค้า	merchant
117.	pal'lok lam'bu: pla:u	โผล่ (หัว)	โผล่ (หัว)	emerge, come up, come out
118.	tar'kak = พบกัน	พบ, เห็น, มองเห็น	พบ, เห็น, มองเห็น	meet, find, see
119.	(lan'dag) luk	ผุ, เน่า	ผุ	decayed, rotten
120.	ti'hum	หอม, หอม	หอม (กลิ่น)	fragrant, sweet-smelling
121.	(di) a'gu:r	กลอง	กลอง	drum
122.	la'kak; bang la'kak	หมากกอก (ผลไม้)	หมากกอก (พืช)	hog plum, olive
123.	kar'nan him = กลุ่ม kar'nan la'pach = กลุ่ม	ฝูง (สัตว์)	ฝูง (นก, ไหล่ (ช้าง)	crowd, group, flock heard
124.	teum (li'la:g)	พึ่ง	พึ่ง	depend on (for help)
125.	ma'mai = ไข้ (ไข้ที่เกิดจากเชื้อไวรัส)	คัน, คัน	คัน	rash, goose flesh

krai si:t ti'tu:r
ก. ไข่ ไข่ = ไข่

las ga'gu: kap = ไข่, ไข่

pa'ra:l = ตั้ว

nda:p = คำนวณรอบทิศทาง

nta:u ~ la:nta:u = ไม้กระดก/ไม้ขึ้น (เรือ/รถ/บันได)

la:nta:m = กล้วย (ไม้พุ่ม)

ta'ko: =

nda:p = ฟอง

nda:ŋ = ไม้

lel nda:ŋ kv:ŋ tak par'ra:ŋ
เร ไม้ ไม้ ไม้ กล้วย

lel nda:ŋ la:nda:s bi gal'la:k
เร ไม้ กล้วย กล้วย กล้วย

nok pi'lau bi ntot = กล้วยไม้
กล้วย กล้วย กล้วย กล้วย

la:nda:s
กล้วย

หมายเลข	ภาษา <i>Kan'tu</i>	ภาษาลาว	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
126.	<i>kras</i>	โตย , ทอว	ใหญ่, โต	big, large
127.	<i>tan'tay = ไซม</i>	ท , ชุก	ท. ชุก	loom
128.	<i>man'man</i>	เลอว , ตำนาน, นิทาน	เรื่อง, คำานาน, นิทาน	legend, story, tale
129.	<i>gar'loj</i>	ท้อง, ไส้พุง, พุง	ท้อง, พุง	stomach, belly
130.	<i>(tan'de:g) ?i'dok</i>	ล้ม, (ล้มท, ล้มไม้)	ล้ม (ล้มไม้, พลิก)	topple over (of tree pole)
131.	<i>ki'jil gal'jer</i>	พายุ	พายุ	storm
132.	<i>mat'lop</i>	ตาอักเสบ (โรคตา)	กุ้งยิง (โรคตา)	sty (inflammation of the eye)
133.	<i>di'muk'gag'p'ag</i>	หนวด, เลขา	หนวด	mustache, beard, whiskers
134.	<i>tar'rug'lan'p'p'is; bar'lar'rug</i>	กอง (ท) กองไฟ	กอง (ท.)	pile up
135.	<i>di'van = ใย (ใยไหม)</i>	เชือก, (เชือกถาว)	เชือก (ชนิดเส้นใหญ่)	thick rope
136.	<i>tar'pek</i>	สิ่ว	สิ่ว	chisel (n.)
137.	<i>pi:r'ki'sam</i>	กระเจียว, ดอกกระเจียว	กระเจียว (ดอก)	turmeric curcuma (flower)
138.	<i>kan'kl'ray (kar'pi'p)</i>	น้ำลายในลำไส้เล็ก	น้ำลาย (ในลำไส้เล็ก)	gastric juice in cattle's intestines
139.	<i>tan'bak (kar'bak)</i>	ไขว้, ขาด, ขาด	ไขว้, ขาด	cross(legs), place across, over
140.	<i>ka'rai'lop pa'frua'kan'tar = ระบาด</i>	ระบาด (โรค)	ทำ, ระบาด (โรค)	cholera, plague
141.	<i>ra'dop'tan'na: = ถาด</i>	ถาด	พาน	pedestal tray
142.	<i>(bic)pi'li:</i>	ละเมอ, ละเมอ	ละเมอ	talk in one's sleep
143.	<i>di'gok (lag'ha'f)</i>	สับ	สับ	chop into small pieces
144.	<i>mat'black</i>	มัน (มันตา)	ลืม (ตา)	open one's eyes
145.	<i>pa'nos'ji'r'p'p</i>	นายพราน	พราน	hunter
146.	<i>(rel'ras) ใส</i>	ส่องไฟส่อง, แสงไฟส่อง	ส่อง (ไฟ, โค)	shine a light (at)
147.	<i>gar'ksi</i>	จระเข้	จระเข้	crocodile
148.	<i>bak (kan'dug)</i>	พาดบ่า, พาด	พาดบ่า	wear over the shoulder
149.	<i>kar' (i'rap)</i>	เรือพาย (น) พาย (ท)	แถว, พาย (น. ท.)	row, paddle (n., v.)
150.	<i>ti'bec</i>	รีบ, รีบร้อน, รีบ	รีบ	hurry, hasten

tak ti'bec = รีบ

$$|a_i| = \begin{bmatrix} \hat{a}_i \\ \hat{a}_i \end{bmatrix}$$

la'tɕiəŋ koɕ = สิบหก

la'tɕiəŋ kaŋ = สิบแปด

la'tɕiəŋ kɨʔ = สิบเจ็ด

la'tɕiəŋ ka'kɔːŋ = สิบเก้า



คณะอักษรศาสตร์

จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

CHULALONGKORN UNIVERSITY

la'duk lus = หกหมื่นหกพัน

ki'jɨl hɨt = นวนับ



mbu:t = หก, ร้อย

la'bu:t = ร้อยหกหมื่น

หมายเลข	ภาษา Kan'tu	ภาษาลาว	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
151.	gēk	อิ่ม	อิ่ม	full (from eating)
152.	-	ไข	ไพ่	playing cards
153.	phai saɪ (lao)	ไฟฉาย <i>khə:m = Pua (lao) (spotlight)</i>	ไฟฉาย	flashlight
154.	bu:ŋ ʔa'dək	แตงกวา, แตงกวา	ฟักทอง	pumpkin
155.	-	เกวียน	เพลา	axle, shaft
156.	ʔa'los lay	ผักชีลาว	กะเพรา (พืช)	basil (seasoning herb)
157.	hut (kar'bol hut)	สูบ (สูดหายใจ)	พ่น (ควันบุหรี่)	blow (cigarette smoke)
158.	pro: (daik)	ไล่, อับไล่ <i>ka'sep pro: ba'rai = ไล่ล่า</i>	ไล่, ไล่ล่า	chase after, chase away
159.	ba'lo:?	งา (งาช้าง)	งา (ช้าง)	tusk, ivory
160.	jop (Fe:g)	พอ (มี, แล)	พอ (มี, แล)	enough, sufficient
161.	lai' tɔŋ ʔa'kaɪ hɪc ta'daŋ	ถ้า, หาก, ถ้า, ถ้า, ถ้า	ถ้า, หาก	if
162.	lan'bu:t ʔa'si: = ...	จับ, มัด, มัด (มัด)	มัด, ห่วง (คล้อง, มัด)	bunch, cluster
163.	ʔar'duk	พอง, โป่ง (โป่ง)	พอง (เกิดจากการเสียดสี)	blistered, swollen (from friction)
164.	(ʔi'raŋ) ta'kaɪ	พวง (รถ, เรือ)	พวง (รถ, เรือ)	connect (vehicle, vessel)
165.	priap ʔe:ŋ ʔa'm ʔa' ʔa:	พร้อม, พร้อม, พร้อม	พร้อม <i>ka' ʔa' ʔe:ŋ = พร้อม</i>	ready, complete
166.	teŋ? daŋ	ยินยอม, ยอมรับ, ยอมรับ	ยินยอม, ยอมรับ	consent, agree
167.	kla: (sak)	ถัก, ถัก, ถัก, ถัก	ถัก (เชือก, ผ้าม)	braid, plait (hair, rope)
168.	tei'vep ki'tɔ:ɪ	บิด, บิด, บิด, บิด	บิด (ตัว, แขน, ขา)	twist
169.	bic	นอน	นอน	lie down
170.	ka: = ๓, ma? = ๑๑	ไม่, ๑๑	ไม่, ๑๑	not, don't
171.	ʔa'tam kap = ...	บีบ, บีบ, บีบ, บีบ	บีบ (บีบ)	pinch
172.	ka' ta'nu (ma: kam'bu)	น้อย, น้อย, น้อย, น้อย	น้อย, น้อย, น้อย, น้อย	little (quantity), few
173.	tei'ku:l bre: = ...	พาด, พาด, พาด, พาด	พาด (สาย)	wear sash (woman's way)
174.	hut (ʔet hut)	บุหรี่	บุหรี่	cigarette
175.	kam'bi:p (boŋ ka:ŋ)	พับ, พับ, พับ, พับ	พับ (ปาก)	fold one's lips inward compressing them

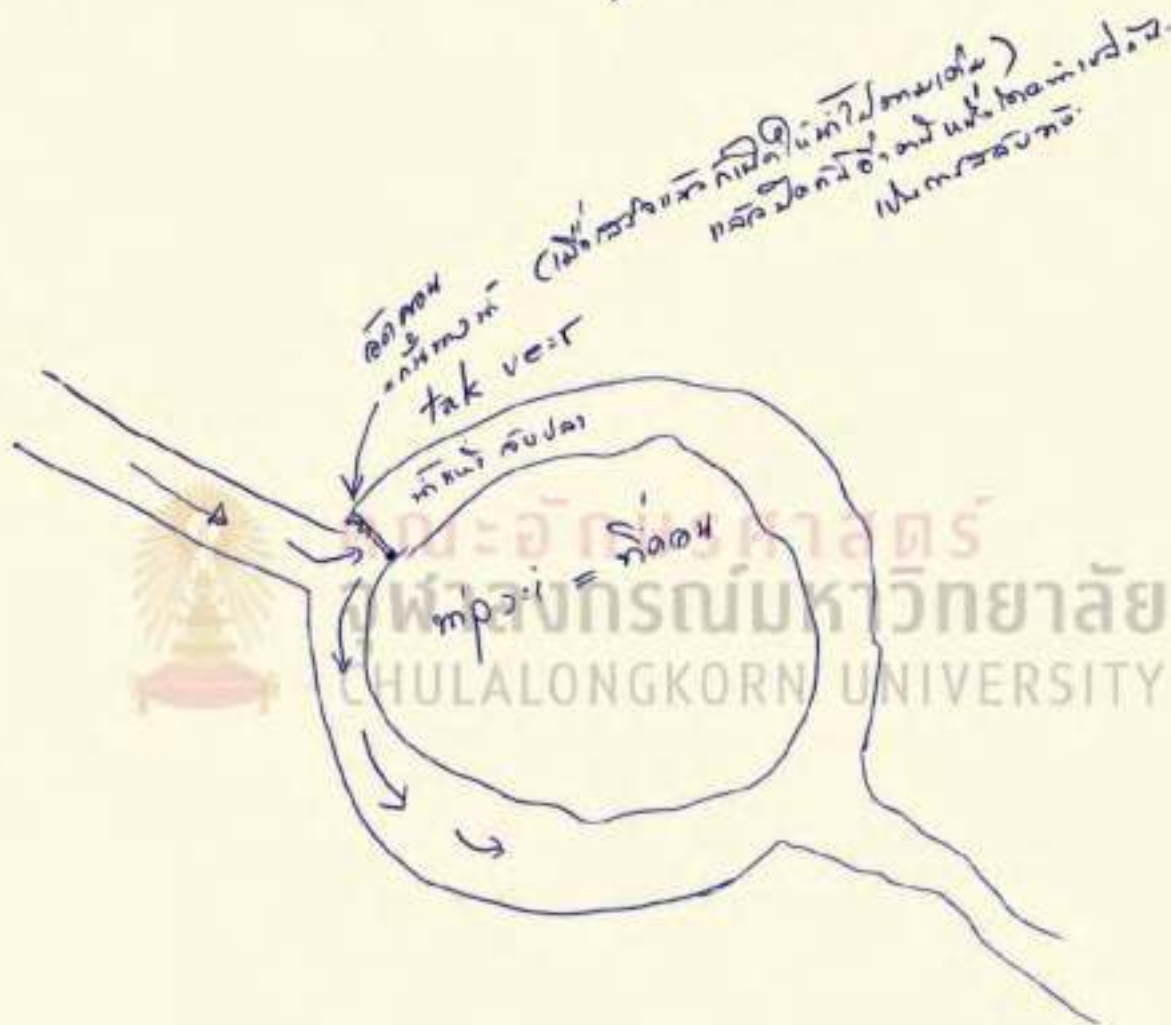
mbok = 11071107

$\text{per} = 0$
 $\text{tar'per} = \text{du} \rightarrow \text{su}$

zam'bok = хѣво

(*) $ca: = \text{rk}$
 $can'na: = \text{bzw. r}$

✓ $\text{I an' no:} = \text{ayon'}$, an' on' !



หมายเลข	ภาษา Kan'tu:	ภาษาลาว	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
176.	^{มอญ} ? ^{เขมร} r (an' rə:)	จุ่มจ่า, ฝัดจ่า	บ่น	complain, grumble
177.	ba'bas = ๓๓๓๓๓	m'bas ~ lam'bas = ๓๓๓๓ (ก.) เบ็ด kar (an'bas = ๓๓๓๓)	เบ็ด	fishing rod
178.	ka'lai tək jat da:k	อัด, ติบ, kar m'bas = ๓๓๓๓	คัด (นม)	congested (of breasts)
179.	kam' bria (mat.)	มียบ, กะมียบ (ตา) n mat kam' bria	กะพริบ (ตา)	blink one's eyes
180.	lam' be: ?	แป	แพะ	goat
181.	kar'leh (kal'ly)	kal'ly tai: tar'lad = ๓๓๓๓ แยก, แยกตัวกัน	แยก (ทาง, กัน)	separate
182.	m bok ~ lam' bok	แปดหม, ออกหม print m bok fe: f = ๓๓๓๓ แปดหม	put out a new shoot	put out a new shoot
183.	tar'pak	แปว, แปวปน	แบ่ง, ปั้น	share, divide into shares
184.	na'ne: t = ๓๓๓๓๓๓	par'kuy = ๓๓๓๓๓๓	แขน	arm
185.	ran' g'gəh	แห้งกรอบ	แห้งกรอบ	dry and crispy
186.	?a'hua' bog ka:g = ๓๓๓๓	kam' bop bog ka:g = ๓๓๓๓ วบ, ๓๓, ๓๓ (ปาก)	หุบ (ปาก)	keep shut, close (th mouth)
187.	dra:n = ๓๓๓๓๓๓	ตบยา ty: m = ๓๓๓๓๓๓ (๓๓๓๓๓๓๓๓)	หญ้า	grass
188.	(ka:) par'lu:n ?a'si:n = ๓๓๓๓๓๓	แกว, ๓๓๓๓๓๓	แกว, กับข้าว	food (to be eaten with rice)
189.	?i'la: ndo:g lok ?i'la: tam me:	๓๓๓๓๓๓ (ใบอ่อน)	ผลิ (ใบอ่อน) ๓๓๓ = ๓๓๓	bud, put on (new leaves)
190.	tuay	ฮวาม	ขวาน	hatchet, axe
191.	tep (ndo:g)	ตาต tep par'bal	jar'nok = ๓๓๓๓๓๓๓๓ ตา (ต้นไม้เป็นขั้นๆ ๓๓๓๓๓๓)	cut notches (steps) in a tree trunk
192.	ti'bok	แก้ม	แก้ม	cheek
193.	?a'bay	ต้นไม	หน่อไม้	bamboo shoot
194.	tar'pep	สู้บ, ๓๓, ๓๓๓	สู้	fight, battle
195.	ta'gap (?a'tə?)	ก้า kan'dot ma	?ki'ji:l = ๓๓๓๓๓๓ บัง	obstruct, block, block off
196.	tar'vət tuat	๓๓, ๓๓๓	ทิ้ง	throw away, abandon
197.	?i'ra: prua	๓๓๓๓๓๓	ข้าวตอก	popped or puffed rice
198.	baak	๓๓๓๓	เหล้า	liquor, whisky, wine
199.	bit	ขับกอน	ขับ (เกวียน)	drive (a cart)
200.	bat (ta'kiay)	๓๓, ๓๓ (๓๓๓๓๓๓)	๓๓ (๓๓๓๓๓)	light (candle)

zi'jum fe:g bat ta'kiay = ๓๓๓๓๓๓๓๓๓๓
 fi'gap fe:g = ๓๓๓๓ (become dark)

Yá' ná
kakh ye: tɕa: = หมายเหตุ

mfrit = 10
test (tɕet?) = ๑๐๐
(ye:) kan'tɕit = ๑๐

⑧ pay = หมายเหตุ

pa'nay = ๑๐

⑨ loy = หมายเหตุ

pal'loy = ๑๐

rut tɕom = หมายเหตุ

rut re:s = หมายเหตุ

but ti'nal kal'la:k = หมายเหตุ

ʔa'kau = I

ʔa'ji: (ba:r) = we two

ʔa'ji: ʔi'ram ʔi'ram
= we all

ʔa'do: = he, she

ʔa'pe: = they

ʔa'mai = you

ʔi'pe: = you all

ye: = some people



bok pa'nos tɕit = หมายเหตุ

[- 5]

ti'ko:g kɔh ~ tan'nat kɔh = หมายเหตุ (๑๐๐/๑๐๐๐๐)

ka'tiak ʔa'lok = หมายเหตุ

ka'tiak gluaɣ = หมายเหตุ

ka'tiak kɔh = หมายเหตุ

va: kɔh = หมายเหตุ (๑๐๐/๑๐๐๐๐/๑๐๐๐๐๐๐/๑๐๐๐๐๐๐๐๐) หมายเหตุ

gluaɣ kɔh = หมายเหตุ (๑๐๐/๑๐) tɕo:k da:k = หมายเหตุ

๑๐ ๑๐๐ ๑๐๐๐ ๑๐๐๐๐
ʔel tɕar'do:g ʔei'do:g kar'pɔ:ɛ

14 March 1999

รายการคำสำหรับเก็บข้อมูลภาษาตระกูลมอญ-เขมาร์ที่พูดในแขวง เซกอง

9

คำไทย	ภาษา. Kao-tu:	ภาษาลาว	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
201.	si? (ja:g)	บะ , สบายบะ, ปะดักบะ	บะบะ	make a pledge or vow
202.	-	เบาะ , เบาะรองนั่ง	เบาะ	cushion
203.	vek (ki'niag)	ชัก (แฉก, ชัก, ชัก)	ชัก (ชัก, พลัก, รากไม้)	pull out, pull up
204.	bon (ti:)	อม , อมปาก	อม	hold in the mouth
205.	pag (pa'na:g)	ปลอกแห, อ่าวแห, ทอแห	ทอดแห	fish with a casting net
206.	tar'ka:n	บิลละนา (ผัก)	โหระพา (พืช) ตะเพียน = mint	sweet basil (seasoning herb)
207.	lop (pal'lop)	เปิด , ...	เปิด	open, turn on
208.	ti'guel (kar'rok)	ชันช้า (วัว)	หนอก (วัว)	hump on cattle's necks
209.	kar'te:, ka'ka:n kar'te:	แม่กุญแจ	แม่กุญแจ	padlock, fixed lock
210.	lan'dro' (ka'te:)	ตี , ตี : เอาตีตัก, ตี	โหม่ง, เอาหัวโขก	hit or bounce with the head
211.	ta:t (bar'li:)	ปัก (เข็ม , เข็ม)	คำ (เข็ม , เข็ม)	pierce, prick
212.	(ti:) lop	บาด , ปาด (มี)	ขาด (มีด, มีด)	cut (one's hand) by (a knife)
213.	(bra:) lop gol	ฉิม , ...	คม (มีด)	sharp-edged (adj.)
214.	tan'la:r	ฉิม , ฉิมมีด	คม (คมของมีด)	sharp edge (of a knife)
215.	(pak) du?	ได้ (ไป~, ~ไป)	ได้ (ไป~, ~ไป)	able, can
216.	(rus) brag	ไฟ , ไฟ	ลุก (ไฟ)	burst into flames
217.	la:g kam'mp:r	กะบัก , ตะบัก, ตะบอง	บุก (ต้นไม้คล้ายต้นบอน)	large edible tuber
218.	ok / ?a'hu:r (?a'wik)	เผา , แดดเผา, ไล่เผา	เผา	burn, cremate
219.	dag ?a'bu:r, gok ?a'hu:r, ka'mo:r = ...	จอมปลวก, ...	จอมปลวก	termite mound
220.	tal'lec	บัว , บัวหลวง	บัว	lotus
221.	far'hok	ช้อน	ช้อน	spoon
222.	tar'du:g (kar'pi:)	บ่วง	บ่วง	loop, snare, noose
223.	bol (bun, ki'sa:m)	เมา (เมาเตา)	เมา	drunk (from alcohol)
224.	kok	ภูเขา	ภูเขา	hill, mountain
225.	ba:r	สอง	สอง	two

da:k = ด้; ด้ (กนกน)

zi'rd: = ด้ (กนกน)

zi'rd: ta: tu:g

sep ~ tsi'net = ด้ (กนกน)

jom (tsin) = ด้ (กนกน)

tu:g = ด้

zi're: = ด้

zi're: tal'tuah = ด้ (กนกน)

kar'rug = ด้

loi:t = ด้ (กนกน)

sei:l = ด้ (กนกน)

pa'pul kray = ด้ (jungle)

pa'pul m:m = ด้ (กนกน)

pa'pul kar'rij = ด้ (wood, forest)

la'tfeh & (zan)ndup ka'tiak = ด้

ka'la:g zi'lin = ด้

✓ ra'roh = ด้

ma'ji

(*) kan = ด้ (กนกน)
ka'kan = ด้ (กนกน)

หมายเลข	ภาษา Kaxu..	ภาษาลาว	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
226.	^{da:k mu:t =} ʔa'huag da:k	^{น้ำจืด} ຄອງ, ຫວຍ, ຕະຄອງ	คลอง, ห้วย	canal, small stream
227.	^{ห้วย} ʔuag (ʔi'je:g)	ห้วย - ຫຼັກ	ห้วย	bright, lighted, dawn
228.	^{ห่อ} kan'dug sop	ห่อ, ກະເປົາ, ຮົ່ມປາມ	กระสอบ	bag of coarse weave
229.	^{หมัก} ʔeh buad	^{หมัก} ແປງເຕລາ	หมัก	yeast used for making whisky
230.	^{se:l ray'kar (ʔa'ke:l = ສະໄໝ)} lxt pri:t = ສະໄໝ	^{ผลไม้} ປອກ, (ໝາກ, ພາກ)	ปอก (ผลไม้, ผัก)	pool (fruit, vegetable)
231.	bo:k	ขาว (สี..)	ขาว	white
232.	^{ไฟ} (ʔus) rok (pa'pul)	ลาม (ไฟลาม, ไฟลามป่า)	ลาม (ไฟ)	spread (as a fire)
233.	^{หาค้น} ʔjv:k, tui: (ʔa'bag, tui:)	หา (ออกหา)	หา	seek, look for, find
234.	^{จม} (ʔa'mv:) klam	จมน้ำ (จมน้ำ)	จม (น้ำ, ลิน)	sink, submerged
235.	^{ดำ} ge:t (da:k)	ดำ (ดำน้ำ)	ดำ (น้ำ)	dive (into water)
236.	^{ชี้} (ʔa'tei?) se:c	แหลม (ปลายแหลม)	แหลม	pointed
237.	^{ตุ่ม} (ka'di?) ma'mon	ตุ่ม	ตุ่ม	pimple
238.	-	แตง (แตงกวา)	แตง (ผักแตง)	gourd with small red fruit
239.	^{รวย} (pa'nos) ka'pa:	รวย (รวย)	รวย	rich
240.	-	เหยี่ยว (นก)	เหยี่ยว (นก)	vulture
241.	^{เตรียม} priap (ra'rok)	เตรียม, ກະກຽມ	เตรียม, ครัวเตรียม	prepare
242.	^{ซ่อม} (ʔe:) si? tam'bo?	ซ่อม, ສ້ວມ, ສ້ວມແຂມ, ແປ້ງ	แก้, ซ่อม, ซ่อมแซม	mend, repair
243.	^{จัด} priap da:k (ʔi'ru)	จัด, ກະກຽມ	จัด, เก็บ	arrange, put (thing in the place)
244.	^{กลิ้ง} pal'lua (ʔa'mv:, ʔa'puk)	กลิ้ง (กลิ้ง)	กลิ้ง (รถ)	roll along the ground
245.	^{ควัน} kar'bo:l hu:t = ควัน	ควัน, ອາຍນ້ຳ	ควัน, ควัน	smoke, vapour
246.	^{ลับ} kit (bra: ʔa'tei?)	ลับ, ຝັບ (ลับ)	ลับ (มีด)	sharpen (a knife)
247.	^{ระฆัง} kar'ja:g = ອັງ	ระฆัง, ກະດິງ	ระฆัง, กระจัง	bell
248.	^{ущ} pe:c	ущ, ດັດ (ໝາກໄມ)	ущ, ດັດ (ผลไม้, ก้าน)	pinch, pick off
249.	^{มีด} ʔa'tei?	มีด	มีด	knife
250.	^{แม่} ka'kan (ndro:i)	แม่ (แม่สัตว์)	แม่ (สัตว์)	mother (of animals)

ndro:i kop = หน้
ndro:i kan = หน้
ndro:i kan'pik = หน้

ndro:i kam'bo:r = หน้
ka'kan = หน้
ka'kan = หน้

kan' mo: r = անճառ (checked)

$\lambda a'du: \quad ndu: \sim \lambda a'n'du: = \text{on}$ $\lambda a'du: \quad ndrik = \text{on}$
 $\sim \lambda a'n'drik$

$$Z_{\text{α} \mu \mu} = \sum' (Y_{\mu \mu})$$

$2a'_{\text{top}} = \frac{1}{2} \omega^2 (1.5 \text{ m})$

for nei e pslavo

kah ten = 7000

ten neck = ၁၅, ၁၆

$\rho_{\text{air}} = 1.2 \text{ kg/m}^3$
 $\rho_{\text{water}} = 1000 \text{ kg/m}^3$

day day = ichi jōw

$$d\eta \text{ kar'pi-a} = \text{ich' (m'ou) anse}$$

Zat $\rho_{\text{air}} \sim \text{densitas} = 1.2 \text{ kg/m}^3$, ρ_{air}

dây ^{đây} tời: là ^{này} pơ: này ^{chỗ này} vớ

par = 24
tam' par = 240

(+) $lv\lambda = 007$

pal'uk = ferren

kar'loh = กระโหลก/กะโหลก ขนาคือกะโหลก

kar'lyk na:m = ns:ob' (with)

kar'loḥ ndo:ŋ ~ ʔan'do:ŋ (7a')

$$\begin{aligned} \frac{dx}{dt} &= \frac{1}{2} \ln(x) \\ \frac{dx}{dt} &= \ln(x) \\ \frac{dx}{dt} &= \ln(x) \\ \frac{dx}{dt} &= \ln(x) \end{aligned}$$

^{nu} ^{pa} ^{ra} ^h ^(ti) ^{ra} ^{'tsm}
^{nu} ^{pa} ^{ra} ^h ^(ti) ^{ra} ^{'ve:r}

Ja' parah (ti:) Pa'ver

சுய'நா:ய் நா:ர = மொத்தம்

$$F_{2:7} \text{ prus} = \text{Solun (mb, mb)}$$

ജായ്‌പു = വീട് (മുഖം)

หมายเลข	ภาษา Kan'tu:	ภาษาลาว	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
251.	da:k ju-mun; da:k khal = หน่อกล้วย; da:k li'et = หน่อกล้วย; da:k srak = หน่อกล้วย da:k kras	หน่อกล้วย pi'lai kul = หน่อกล้วย	หน่อกล้วย pi'lai kul = หน่อกล้วย	หน่อกล้วย river (mud)
252.	ti'ling = หน่อกล้วย; ?an'de:g = หน่อกล้วย	หน่อกล้วย (.. ไก)	หน่อกล้วย (.. ไก)	cock's comb, comb-like appendage below the head
253.	pa'del	ต้มยำ	ต้มยำ	steam (v.)
254.	ka'kan mai = หน่อกล้วย; ka'kop mai = หน่อกล้วย	แม่	แม่	mother
255.	pa'mun pa'kop (mai)	แม่	พ่อแม่	parent
256.	niu? (lai)	ต้มยำ (ไก)	ต้มยำ (ไก)	gallstone, kidney stone
257.	pa'juir / pa'kas	ต้มยำ (ปุ๊กไข่ต้ม)	ต้มยำ	wake (someone up)
258.	ja'joh ja'ja'g	ต้มยำ	ต้มยำ	garbage, rubbish
259.	tei: = ไข่, d'eg tei: = ไข่	ต้มยำ, ไข่ต้มยำ, ไข่ต้ม	ต้มยำ, ไข่ต้มยำ, ไข่ต้ม	look, look at, watch
260.	lan'gak (nd:g)	ต้มยำ	ต้มยำ	look after
261.	ten	ต้มยำ (ไก)	ต้มยำ	twig, branch
262.	ten'day = ไข่ต้ม	ต้มยำ, ไข่ต้ม	ต้มยำ	Yes, (it is)
263.	pa'nos ka'ne:n	ต้มยำ, ไข่ต้ม	ต้มยำ	wall
264.	fa:g kul = ไข่ต้ม	ต้มยำ, ไข่ต้ม	ต้มยำ	Cambodian, Khmer
265.	fa:g bra:n	ต้มยำ, ไข่ต้ม	ต้มยำ	in front of
266.	el'an pa's ba'r pa'pa' = ไข่ต้ม	ต้มยำ (น.)	ต้มยำ (น.)	clif. for bundles
267.	mat; te'vi mat = ไข่ต้ม	ต้มยำ, ไข่ต้ม	ต้มยำ	eye
268.	ten	ต้มยำ, ไข่ต้ม	ต้มยำ	really, for sure
269.	viir mat, muk	ต้มยำ, ไข่ต้ม	ต้มยำ	have a dizzy spell
270.	da:p (ka'del)	ต้มยำ, ไข่ต้ม	ต้มยำ	love
271.	tan'ba' mat ke:u	ต้มยำ, ไข่ต้ม	ต้มยำ	put on, wear (glasses; necklace, ring)
272.	san jrem	ต้มยำ, ไข่ต้ม	ต้มยำ	strong, stable, firm
273.	fa:g mat ti'gai/best	ต้มยำ, ไข่ต้ม	ต้มยำ	the west
274.	puai pal'lok	ต้มยำ, ไข่ต้ม	ต้มยำ	blown by the wind
275.	pa'de:g kar'vit	ต้มยำ, ไข่ต้ม	ต้มยำ	spread out, open up
		ต้มยำ, ไข่ต้ม	ต้มยำ	unfold
		ต้มยำ, ไข่ต้ม	ต้มยำ	whip, switch, rod

zi'pəl tan'te:m = ทำงับ/ทำเรือ

za'knu ka'tuag prau' = รือ๒กลั๒ว๒ผี (ghost)

(*) ja:g paŋ'tuag = ๒ผี (๒ผี) ๒๑๑๑

lar'vai: ๒: di:c = ๒๒๒๒๒๒๒๒

(*) ti'muah = ๒๒

tar'muah = ๒๒๒๒, ๒๒๒๒

(*) dah'i'ro: car'pet = ๒๒๒๒๒๒

par'dah ndo:g = ๒๒๒๒๒๒



จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

หมายเลข	ภาษา <i>Kan'tui</i>	ภาษาลาว	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
276.	<i>be:m be:m</i>	ขมูกมด (โรค)	คางทูม (โรค)	mumps
277.		มัดจำ ; จำ	จำนอง, จำนำ	mortgage, pawn
278.	<i>kan'nal</i> (vj~)	กำลัง (น.) มั่งคั่ง	กำลัง (น.), เรี่ยวแรง	strength, power, energy
279.	<i>ti'pəl</i> (kao'kai~)	กำลัง (น. คำ)	กำลัง (น. คำ)	progressive adverb
280.	<i>tar'ne:g</i>	ปรึกษา, ท้า	ปรึกษา, ท้า	discuss, consult
281.	<i>pa'nag</i>	ตา (ตาข่าย)	ตาข่าย (ตาข่าย)	cast net
282.	<i>ka'no:m kan'na:</i>	ยาถอนพิษ (ยา)	ยาถอน (ยาถอน)	set (of things)
283.	<i>ja:g dag, ja:g kruag</i>	ผี, วิญญาณ	ผี, วิญญาณ	spirit, ghost
284.	<i>ra'rah</i>	สิ่งของ, ของ, เครื่องใช้	สิ่งของ, ของ, เครื่องใช้	thing, things
285.	<i>tae'la:g</i>	ไหล่, บ่า	ไหล่, บ่า	shoulder, tip of the shoulder
286.	<i>kan'pag</i>	หนอน (เกิดจากแมลงวัน)	หนอน (เกิดจากแมลงวัน)	maggot
287.	<i>nop</i>	ไหว, นมไหว	ไหว	a way to show respect
288.	<i>kan'to:p ka'lip</i>	ตัวต่อ	ตัวต่อ	firefly
289.	<i>kan'ng</i>	แมลงปอ	แมลงปอ	dragonfly
290.		หมอดู	หมอดู	fortune-teller
291.	<i>par'dad ndo:g</i>	กล้า (ไม้, ต้น)	กล้า (ไม้, ต้น)	seedlings
292.	<i>tar'muah</i>	ทัก, ทักทาย	ทัก, ทักทาย	greet, address, speak to
293.	<i>ti'muah</i>	ถาม, จักถาม	ถาม, จักถาม	ask, question (v.)
294.	<i>ti'muah</i> (pra?)	ทวง (... คำ)	ทวง (... คำ)	ask for something (borrowed)
295.	<i>da:k prag</i>	น้ำสาว (น.)	น้ำสาว	well (n.)
296.	<i>tan'la:g</i>	ทวน, พลิก	ทวน, พลิก	turn over
297.	<i>a'pe: ndil</i> (pr?)	ประจำเดือน, ระดู	ประจำเดือน, ระดู	menstruation
298.	<i>ba'buam buam</i>	ทบอบ	ทบอบ	crouch, prostrate oneself
299.	<i>te'pr:g</i> (dag)	มุง (หลังคา)	มุง (หลังคา)	roof (v.)
300.	<i>pan'pr:</i>	ฝัน	ฝัน (น.)	dream (v.)

pan'no: krai = ฝัน
pan'no: lot = ฝัน

ka'na pan'pr: = ฝัน (v.)

mot = อด (a); มอด (from)



fi'kol = อด (checked), อด

zar'mol = อด

(*) li li: = อด
tar'li: li: = อด/อดก

(*) kros = อด
pag'kros = อดอด

(*) tak = body
tak'nak = all over the body

^{๕๖} ^{๕๗} ^{๕๘/๖}
 ka'mər la'n'no? ɔɔh

(✱) ^{๕๙} ^{๖๐} ^{๖๑}
 tuam = ๕๐ (v.)
 la'n' tuam = ๕๐ (self)

(✱) ^{๖๒} ^{๖๓} ^{๖๔} ^{๖๕}
 ɔɔr pte? tɔim = ๕๖๗๘๙๐
 ɔɔm par' ɔɔr = ๖๗๘๙๐๑

^{๖๖} ^{๖๗} ^{๖๘} ^{๖๙} ^{๗๐} ^{๗๑} ^{๗๒} ^{๗๓}
 kros gəl → kros pi' pɔɔ → ba:t kros → ka' ta' nɔ:
 CHULALONGKORN UNIVERSITY
 ๖๗๘๙๐๑
 ba:t ka?

(✱) ^{๗๔} ^{๗๕} ^{๗๖} ^{๗๗} ^{๗๘} ^{๗๙}
 ɔɔn = ๗๐
 ɔɔ' ɔɔn = ๗๐๗๑๒๓ (๗๔ ๗๕ ๗๖ ๗๗ ๗๘ ๗๙ ~)

หมายเลข	ภาษา Kan'tu:	ภาษาลาว	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
301.	ja:ŋ pɿaŋ = หนอง (หนองน้ำ) ja:ŋ pɿaŋ = หนอง (หนองน้ำ)	โต (ตลโต)	โต (ทิศ)	the south
302.	ja:ŋ haŋ. taɪ. laŋ	กระดูกงู	สะกิด	scapula, shoulder blade
303.	blaŋ	แล่น	วิ่ง, แล่น	run
304.	plam 'a:pe: dan'dam	ไปม. (... ไปด้วย)	หนีตาม	elope with
305.	- la? tar'moŋ	ตอจ. จ. ไร่จ. จ.	ชักว่าว, เล่นว่าว	fly a kite
306.	da: ka'loŋ. ar'bu:	กา (... เมล็ด)	เพาะ (เมล็ดพืช)	germinate, plant (seeds)
307.	nan'na? ja:ŋ haŋ. ka'loŋ	ปลาตากแห้ง	ปลาร้า	preserved fish
308.	pra:ŋ	มอญ	พรุ่งนี้	tomorrow
309.	ba:ŋ li'lo:a	ส้ม	ส้ม (พืช)	tree having olive-like fruit
310.	mot (kar'pi:u)	บิ. น.	คิ (น.)	gall, bile
311.	ba:ŋ 'am'bil ~ mbil	ขมขาม	ขมขาม	tamarind
312.	tar'li. li: = เรียบ	เรียบ, เรียบ	เรียบ, เรียบ	smooth, level, even
313.	ti'nal (kar'pi:u)	ตลก (ลูกขำ)	ตลก (ลูกขำ)	(buffalo) stake
314.	pr:c / fon	ปั้น (ปั้นดิน)	ปั้น (ข้าวเหนียว)	form (sticky rice) in a lump or ball
315.	wa: si? ar'pa:	ฟื้น	ฟื้น	recover, return to normal
316.	par'ni:s (pi:s. ag)	ไม้กวาด	ไม้กวาด	broom
317.	but. wa: plɿ: paŋ kra:	พอง (ลูกโป่ง)	พอง (ลูกโป่ง, อ่าง)	blown up (with air) puffed up
318.	ar'mal	เงา	เงา	shadow
319.	tar'lai ndrwi	ไร	ไร	chicken louse
320.	'a'ja? (tao nat)	สกปรก, เปื้อน	สกปรก, เปื้อน, เปื้อน	dirty, stained, filth
321.	ka:ŋ. wa: le:ɪ	อาย, อาย	อาย, น่าเกลียด	bad, ugly looking
322.	ta:ŋ nat	ปืน	ปืน	gun
323.	ti: 'ri:s	ข่า	ข่า	galangal
324.	pu: / da:k	ฟอง	ฟอง	foam, bubbles
325.	pph. n. pa:ŋ'pɿa	ข้าวเม่า	ข้าวเม่า	pounded flat, immature rice

(คำอื่น ๆ ใน Nge')

tei'guan - 104

(*) $\text{mar} = \text{wch}(\text{mas})(v.)$
 $\text{fram' mar} = \text{wch}(\text{cl})$

2el kar'rau kau kan'tsit la'siu

$\text{bol} = \text{m} \text{ (adj)}$
 $\text{tan'bol} = \text{m' (v)}$

ra: ei'no' i'no' hime' Lap-
 zel ja'bua tan'bol kan'tit tan'tei? va-ve:t va:
 va:g pa've:t va:g pa'r ri:g
 xw'da' xw'da' xw'da' xw'da'

ti'gai = ૫૫
ki'sai = ૧૦૪
kam'ov: = ૪

nok = нл'
 bic = нон
 ju-t. Flag = полн ; Flag = полн ; полн
teig man = полн полн

๕๕.๗ = เสือ ๗' นก

หมายเลข	ภาษา Kao'tui	ภาษาลาว	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
351.	ti'pəl (la'ka ha) ^{ti'pəl} เมื่อตอน... ti'pəl = ti'pəl	เมื่อ , ตอน	เมื่อ , ตอน	when, while, period (of time)
352.	phap < kan'kra: = ^{phap} สมุด	สมุด	สมุด	notebook
353.	(a'mai, tak, hi, kau) ba โกรธ , โกรธ	โกรธ , โกรธ	โกรธ , โกรธ	angry, furious
354.	mot (la'ka ha) ^{mot} เข้า	เข้า (เข้าใน) ^{mot}	เข้า	enter
355.	mar'ba: = ^{mar'ba:} roll up, coil up	ม้วน , ม้วน	ม้วน , ม้วน	roll up, coil up
356.	hat ki ta nauseous, queasy	ปวดรอก , ปวดรอก	คลื่นไส้	nauseous, queasy
357.	lar'bat soft, cushiony, spongy, flexible (cloth)	นิ่ม , นุ่ม , อ่อน	นิ่ม , นุ่ม , อ่อน	soft, cushiony, spongy, flexible (cloth)
358.	(a'pe:) 'san ti'suk police, policeman	ตำรวจ	ตำรวจ	police, policeman
359.	sin'sig mongoose	จิ้งจอก	จิ้งจอก	mongoose
360.	ka'fom (a'si:u) place (food) in the hot coals of a fire	ต้มไฟ	ต้มไฟ (วิธีปรุงอาหาร)	place (food) in the hot coals of a fire
361.	tan'bol (kan'tat la'si:u) poison (v.)	พิษ (พิษ) ^{kan' =}	พิษ (พิษ)	poison (v.)
362.	'ad la:n entangled, evolved, be a nuisance	ยุ่งยาก , ยุ่งยาก	ยุ่ง (งาน ~) , ยุ่งเหี่ยว	entangled, evolved, be a nuisance
363.	la'pa: spleen	ม้าม	ม้าม	spleen
364.	ma:n (ka'tak) mold (dirt, clay)	ดิน	ดิน	mold (dirt, clay)
365.	- kind of vegetable (normally pickled)	ผักดอง	ผักดอง	kind of vegetable (normally pickled)
366.	(ta:jan). pe: gal'la: time (n., clf.)	เวลา , ม	เวลา , ม	time (n., clf.)
367.	pan'tui: = ^{kan'ma} orphaned	กำพร้า , ^{kan'ma}	กำพร้า (ไม่มีพ่อแม่)	orphaned
368.	bat'ruag moon	ดวงจันทร์ , ดวงจันทร์	พระจันทร์ , พระจันทร์	moon
369.	ti'ny rain (n., v.)	ฝน , ฝนตก	ฝน , ฝนตก	rain (n., v.)
370.	mat ti'ny sun	พระอาทิตย์ , ตะวัน	พระอาทิตย์ , ตะวัน	sun
371.	dar'du: tuk.guk still, motionless	นิ่ง (ไม่เคลื่อนไหว)	นิ่ง (ไม่เคลื่อนไหว)	still, motionless
372.	ma:u cat	แมว	แมว	cat
373.	rok pep flea	เห็บ ^{ka'pe:t =}	เห็บ (สัตว์) ^{ka'say =}	flea
374.	la'ji we, us	เรา , พวกเรา	เรา (เรา)	we, us
375.	ka'g (lan, ~ kan'tu) words, utterance, speech	คำ , คำพูด	คำ , คำพูด	words, utterance, speech

~gi'jil

ki'jil tam'par { si'la: tam'dog = หัก
ma'mak = (น้ำ, ไม้, ไม้, ไม้)
hut (หัด, หัด)

ki'jil di'vial ndog = (น้ำ, ไม้) (น้ำ, ไม้)

dog = ไม้; หัก

๒๒๖๒๖

ti'gai tam'dren = 10

ti'gai tam'drias = 11

ti'gai tam'dra: = 12

ti'gai ba'har = 13

ti'gai kuk = หัก (14)

ti'gai prag = 15

ti'gai ta'ro: = 16

ti'gai tam'bri: = 17

ti'gai tam'breh = 18

ti'gai tam'brian = 19

ti'gai tam'bren = 20

ki'sai lam = 10 (น้ำ)

ki'sai tam'du: = 10 (น้ำ)

ki'sai tam'tau = 10 (น้ำ)

kam'mo: ndren (1994) 1993

kam'mo: ndrias (1995) 1994

kam'mo: ndra: (1996) 1995

kam'mo: hai (1997) 1996

kam'mo: kai (1998) 1997

kam'mo: kuk = หัก (1999) 1998

kam'mo: (2000) 1999

kam'me: (2001) 2000

kam'mias (2002) 2001

kam'mian (2003) 2002

bog ka'mon = ไม้ (น้ำ)

bog ka'mo: = ไม้ (น้ำ)

bog ha'ring = ไม้ (น้ำ)

bog ja'ru: = ไม้ (น้ำ)

bog dom = ไม้ (น้ำ)

bog bri? = ไม้ (น้ำ)

par'nak = หัก (น้ำ)

pak = หัก (น้ำ)

หมายเลข	ภาษา Kru'ku:	ภาษาลาว	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
376.	tar'ham	ท่าโหล	ท่าโหล	benefit, profit
377.	re:it pan'loc, ?el pan'loc	เต็มๆ, อดอาหารหมด	เพมา	buy or sell as a whole
378.	pa'rai	ด้าย, เส้นด้าย	La'pa-s = เส้นด้าย, tam.kap.s = 2 thread	thread
379.	lop bra (copper wire)	บาด, บาดแผล	แผล	wound, cut
380.	dog = ?it, ta'lo.c dog	ขโมย, ชิง	ขโมย, ชิง	hand (v.), pass
381.	lai	อุบถ, ธุณ	อุบถ	fine particles (of dirt)
382.	mar'wai	แมลงวัน	แมลงวัน	gnat, fruit fly
383.	mai	หนึ่ง (1)	หนึ่ง	one
384.	dog yut wai suen = a few minutes	สักครู่, สักครู่	สักครู่, สักครู่	a moment, a minute
385.	ga'ga	ยุง	ยุง	mosquito
386.	kal'kar print = ไม้คาน	เปลือก, กาย	เปลือก, กาย	bark, shell, skin, husk
387.	rup'g	จอบ, ฝัก	จอบ, ฝัก	walk slowly and cautiously
388.	muak, kup	หมวก	หมวก	hat
389.	man (lao lao)	หม่อน (ต้น ~)	หม่อน (ต้น ~)	Indian mulberry
390.	la'mai	ม้วย, เจา, ธานี	เอ็ง, เจอ, ธานี, ธานี	you (singular)
391.	lai	ถาม (ก)	ถาม (ก.)	call out, answer a call
392.	ti'laik (tai)	เปลี่ยน, วน, วนรอบ	เปลี่ยน, วน, วน, วน	turn away, turn around, turn towards
393.	sit pan'den sit tang	ย้าย, ย้ายไป	ย้าย, ย้ายไป	shift, move slightly
394.	la'par nix pak tak	พัด (ก)	พัด (ก.)	fan (v.)
395.	teag'la	วาง, วาง	วาง, วาง	part(v.), put aside
396.	ti'k tak ?i re tar'cal	งาน	งาน	work, task, job
397.	lap'pus	ไฟ	ไฟ	warm oneself at a fire
398.	ti'pue kah ha-m	พลาดจากไป, พลาด	พลาด	miss(meeting), do i meet
399.	pi:c gxi	ลำบาก	ลำบาก	difficult
400.	da:k la'pus	เว้นแต่, ยกเว้น	เว้นแต่, ยกเว้น	except, unless

= ยกเว้น, ยกเว้น



(*) zat
par'at^{ay}
nye¹

za'nuak



dag bra: = กล้วย (กล้วยน้ำว้า/กล้วยหัก)

ka'sek ve:n = กล้วย

(*) ra're: kam'pial = กล้วย

pial = กล้วย (น.)

za'kau kat nai khu: = กล้วย (กล้วย)

ja'jo:k = กล้วย

ja'ja'jo:k = กล้วย (กล้วย)

(*) plo:s = กล้วย

tar'plo:s = กล้วย

(*)

jo:k = กล้วย

ja'jo:k = กล้วย

หมายเลข	ภาษา Kan'tu	ภาษาลาว	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
401.	bar' nok dach la' nos = no:vi	จอล่ดอช, กระบวยตัก กะจ่า, กะต๋อม	กระจ่า	shallow coconut-shell ladle
402.	zan' gae (lat)	ตลิก, ตลิกต๋อ ตลิก = an	หลิก, หลิกเฉียง, หลิกหลบ	avoid, move to the side
403.	mat. ke:u	แว่นตา	แว่นตา	glasses, spectacles
404.	ys	วัด (ก) แก	วัด (ก.)	measure (length, height)
405.	rel' t'ia s'is tal' lu:u rel' t'ia s'is tal' lu:u	ทัก (... ถาย)	ทอ (~ ค่าย)	spin (thread or yarn)
406.	(hai) tai' mop tai' mop	รุ่ม	รุ่ม	sloppy, messy manner (of eating)
407.	dam' m'nh = d'ih	ผีปอบ	ผีกระสือ	kind of malevolent spirit
408.	ti' gai	วัน	วัน	day
409.	klop (i' mou)	ปั่น (... เจริญ)	ปั่น (~ เจริญ)	twist (strands of fiber) together
410.	vel	ผ่อง (... บำ, เกือบ)	ผ่อง (~ บำ, เกือบ)	measure out (the volume of something)
411.	teran' tar' mol =	วาด, วาด, วาด	วาด	draw, paint (pictures vines, climbing plants)
412.	zi' mou	ถอด, ถอดเอา	ถอด	oval-shaped, elongate
413.	lah' lo: pial	ปาล (...)	ปาล (...)	oval-shaped, elongate
414.	ham' m'nh rap =	bar' li- kan' f'is	bar' li- kan' f'is	scratch (with claws)
415.	(ma:u) rap	แปง, แปง (อาม)	แปง (~ อาม)	saddle (on elephants)
416.	pan' t'ou: m	ฝึก, ฝึก	ฝึก, ฝึก	practise, train (v.)
417.	bu: r las	บับ, บับ	บับ (ปาก ~)	enlarged, swollen (of lips)
418.	pial = lo: (co)	ปาล (...)	ปาล (...)	circle, ring, group
419.	pa' pal' lo: bar' li	ปาล (...)	ปาล (...)	pick out (thorn with a needle)
420.	(ma:u) ba' r' mae' f'ia' tiak	ปาล (...)	ปาล (...)	scratch up (with paw)
421.	(lap) kug	ปาล (...)	ปาล (...)	inflected, inflamed (of a wound)
422.	(kat' & ro) tar' plo: s	ปาล (...)	ปาล (...)	help each other (as group) in large task
423.	lan' luag (kar' p'ia)	ปาล (...)	ปาล (...)	opening, passageway, space
424.	far	ปาล (...)	ปาล (...)	creep, climb (of plants) between sth.
425.	ruh' hao (kar' p'ia)	ปาล (...)	ปาล (...)	tend (animals)

lan' luag = trail

par' zat lan' lai = ...

(*)

la:r = อด
paŋ'la:r = อด (๗ ๗๗)

ti:r = อด; อด/อด/อด

bo:ŋ = อด

๗ ๗ ๗ ๗ ๗
zel'ji:s dak ha: tɛim

๗ ๗
si:t'fi'bat

tear'do:ŋ = อด

dak tear'do:ŋ = อด (๗๗๗)

zel tear'do:ŋ dak ha: tɛim

zi'ro: da:p = อด

zi'ro: la'la = อด

zi'ro: ha:m = อด

zi'ro: tɛi'las = อด (๗๗) ๓ อด

zi'ro: tu:n = อด (๗๗)

หมายเลข	ภาษา Kan'tu:	ภาษาลาว	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
426.	tail drag = หางลาก (คนขี่ม้า) rut. tu:m = หนองน้ำ (คนขี่ม้า)	หาง, แล่นหาง	หาง, ลาก (ด้วยรถบรรทุก)	chop (grass with a hoe or spade)
427.	ti'bec	โล	ไว, เร็ว	quick, fast, quickly
428.	(pa'nos) ti'bec ti'rai	ถว, ถว, ถว, ถว	ถว, ถว, ถว, ถว, ถว, ถว, ถว, ถว	active, agile, lively
429.	pa'nos. tao'fai = ถว, ถว	ถว, ถว, ถว	ถว, ถว, ถว	mention, say, speak, talk
430.	pa'dak	ถว, ถว, ถว, ถว	ถว, ถว, ถว, ถว	monkey
431.	tak	ถว	ถว	do, make
432.	ti'vph = ถว, ถว (คนขี่ม้า) ti'vek = ถว, ถว (คนขี่ม้า)	ถว, ถว, ถว, ถว	ถว, ถว, ถว, ถว	nicked (the rims of dishes, cups)
433.	ti'v (pa'nos)	ถว, ถว (คนขี่ม้า)	ถว, ถว (คนขี่ม้า)	feel dizzy
434.	ti'v. rak'drag = ถว, ถว	ถว, ถว, ถว, ถว	ถว, ถว, ถว, ถว	rack above a fire-place
435.	kar'gop	ถว, ถว (คนขี่ม้า)	ถว, ถว (คนขี่ม้า)	wilt, wither
436.	(bra:n) pa'nos	ถว, ถว, ถว, ถว	ถว, ถว, ถว, ถว	pale (of the face)
437.	ti'vph. rak'drag = ถว, ถว	ถว, ถว, ถว, ถว	ถว, ถว, ถว, ถว	undeveloped, withered (as seeds, an arm, etc)
438.	kan'tol (fom)	ถว, ถว, ถว, ถว	ถว, ถว, ถว, ถว	loosen (cooked rice)
439.	pa'nos. pa'lag	ถว, ถว, ถว, ถว	ถว, ถว, ถว, ถว	westerner
440.	tan'hap. kop	ถว, ถว, ถว, ถว	ถว, ถว, ถว, ถว	snatch, grab
441.	bra:c. kan'pak = ถว, ถว	ถว, ถว, ถว, ถว	ถว, ถว, ถว, ถว	subside, get better
442.	ti'moy. rak'drag = ถว, ถว	ถว, ถว, ถว, ถว	ถว, ถว, ถว, ถว	castor-oil plant
443.	ti'vph. rak'drag = ถว, ถว	ถว, ถว, ถว, ถว	ถว, ถว, ถว, ถว	strong, tough (rope, meat)
444.	bra:c. rak'bu:	ถว, ถว, ถว, ถว	ถว, ถว, ถว, ถว	mango
445.	hap. ti'v = ถว, ถว	ถว, ถว, ถว, ถว	ถว, ถว, ถว, ถว	old (of things)
446.	mot. ram'pra:g. tok = ถว, ถว	ถว, ถว, ถว, ถว	ถว, ถว, ถว, ถว	from
447.	(pa'nos) pa'tuak	ถว, ถว, ถว, ถว	ถว, ถว, ถว, ถว	bland, tasteless, unseasoned
448.	pa'nos. rak'bu:	ถว, ถว, ถว, ถว	ถว, ถว, ถว, ถว	build a fire
449.	pa'nos. rak'bu:	ถว, ถว, ถว, ถว	ถว, ถว, ถว, ถว	dry, spread (in the sun) exposed (to air)
450.	(pa'nos) ti'v	ถว, ถว, ถว, ถว	ถว, ถว, ถว, ถว	mushroom

car = รถ
pa'nos. rak'bu: = ถว, ถว
pa'nos. rak'bu: = ถว, ถว

๑๐๑ คณ  ๑๐๑
ใจ ใจ'pal ใจ'pal ใจ'pal



คณะอักษรศาสตร์
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

15 March 1999

หมายเลข	ภาษา Kantu	ภาษามลายู	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
451.	kar'piu ^{-w}	ควาย	ควาย, กระบือ	water buffalo
452.	tar'tias tar'mai	ตี, ตำหนิ, ตีตราบ	ตี, ตีเคียด, ตำหนิ	reproach, blame
453.	tes	ทิด	ตด, ผายลม	fart, pass wind
454.	ta'gam	ทับ, เตี้ย (วาง..)	ทับ (วาง ~)	lay one thing on top of another thing
455.	ti	มือ	มือ	hand
456.	te'm	บอก	บอก	tell
457.	las	บวม, บวม (ตา, หน้า)	บวม (ตา, หน้า)	puffed up (of the eyes or face) as from sleep or obesity
458.	ti'er	จักจั่น	จักจั่น	cicada
459.	ti'gop (feg)	มืด (ส. แลว. ลม)	มืด (~ แลว, ~ ลม)	dark (only natural phenomena)
460.	ti'jum	กลางคืน	กลางคืน	night
461.	drim (leib), krak	กราง (เสียง, แลว. ~)	กราง, กรวญกราง, ร้องกราง	growl (tiger), moan, groan
462.	tar'suar (leib, ไม้)	รวมปะแวณ, รวมแปด	รวมปะแวณ, สมช	have sexual intercourse
463.	greh la'mo (tak lus)	ตี (หินเหล็กไฟ) โขก (หอย)	ตี (หินเหล็กไฟ), โขก (หอย)	strike against sharply
464.	tee	ชา	ชา (น.)	tea
465.	ma'g = ma (leib, ไม้)	แต้ม, ป้าย (สี)	แต้ม, ป้าย (~ สี)	daub, touch up
466.	gi'le = gi'le, f. tar'at	เหยียบ, ทับ (รด ~)	เหยียบ, ทับ (รด ~)	step on, run over...
467.	fuat (leib)	แต่ง	แต่ง	compose, fix up, make up
468.	si' pal'le'm = get dress	หินเหล็กไฟ	หินเหล็กไฟ	flint rock
469.	la'mvi be'k	ก้น	ก้น	buttocks
470.	gar'day	ดำ (ลุนนาม)	ดำ (สี)	black
471.	kai'jog	เฒ่า (~ แลว. ~ แลว)	เฒ่า (สี)	older sister-in-law
472.	ma't ma'mai' gi'le	ฮอยไฮ	ฮอยไฮ	hail
473.	pi'rel	ชามากเตย	ชามากเตย	pound (v.)
474.	du'g dar nu'g	ตี (~ แลว. ~ แลว)	ตี (~ แลว. ~ แลว)	judge (v.)
475.	ruac	ตัดสิน (ละติ... ความ)	ตัดสิน	sell
475.	tee	ขาย	ขาย	sell

ba:ŋ = ឃាញ
ba:ŋ ba:ŋ nda:ŋ = ឃាញតា

(*) taak = តា
ta' taak = តាតា

(*) yok = យ៉
da' yok = យ៉ា

(*) pal'loh = បាល
pal'loh = បាល

/ɔ/ vs /v/

loh = លា
loh = លា (go out)

rel ta' la:ŋ ki'dɔs pal'la:ŋ = រតនតាតាតា

plɛ:u ŋaŋh ɛi ta'nel da:ŋ = ប្រឺន ឡាង យ៉ តាណែល ដាញ = ប្រឺន ឡាង យ៉ តាណែល ដាញ

lot ta' dro' ɛi nda:ŋ = លត តា ឌ្រូ យ៉ ណាញ

kar'jol = កាត់ (កាត់)

par'jol = បាត, បាត

หมายเลข	ภาษา Kautu	ภาษาลาว	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
476.	pa:e (ch:u, lo:m nde:q)	เก็บ (.. ผัก.. สมุนไพร)	เก็บ (ผัก, สมุนไพร)	pick (vegetables, leaves)
477.	tuat = หนี; ta:tuat	ปะจาว, ป่าจาว	หย่า	divorce
478.	pal'loh	ปล่อย, ปล่อยไป	ปล่อย	let go of, release
479.	det	หยุด, เสร็จ	หยุด	stop
480.	ga:g la'tam	ขวา, ข้างขวา	ขวา	right(side)
481.	ka'vst = ตี(ด้วยไม้)	ตี (ด้วยไม้)	ตี(ด้วยไม้)	hit, strike, beat (with a stick)
482.	ndru:	ตำแย, สมุนไพรตำแย	คำแย (พืช)	fever-nettle, devil-nettle
483.	ri' (ta:uag = วน)	มัด, มัดคอ	คาด (ผูกที่เอว)	tie around the waist
484.	la'jay	ขม	ขม	bitter
485.	dar'gek	ตง, ตงมุง	ตั้ง	stool
486.	bit (ti'nal dag)	ตง, ตง (เสื่อ) ฉาก	ตั้ง (เสื่อ, ฉาก)	set(sth.) up, set (a price)
487.	met lam'pang	ตงแดด (~ ภาชนะกอบ)	ตั้งแดด	since(in time)
488.	gagk ~ la:gagk	จิก, ตำ กระทบ, กระทบ	ชน, กระทบ, กระทบ	bump, strike against
489.	la'pal (tap i'ro:)	ลิ้น (ตัก) กระทบ	ลิ้น (คำข้าว), ตะบัน (หมาก)	mortar (of certain types)
490.	kan'teg = ใส่น้ำ	สายแฉก	เข็มขัด	belt
491.	pet	ฝัก, ฝัก	ฝัก	small box fitted with a lid
492.	ba:g (tu'nek)	หมา (หมาจิ้งจอก)	หมา (น้ำให้อ่อนตัว)	soak (in order to soften)
493.	la'hat	แสบ (~ ตา. ~ ขา)	แสบ (~ แผล, ~ ตา)	sting with pain
494.	lek mat	ตา	ตา	discharge from the eyes
495.	mat liu	ข้อเท้า	ข้อเท้า	ankle bone
496.	kar'jol sig	ตาจิ้ง, ตาจิ้ง	ตาจิ้ง, ตาจิ้ง	scale, balance
497.	pe:g (lao)	ตาตม	ตาตม	net(for catching birds)
498.	la'lie	บาดแผล, เป็นแผล	แผลเป็น	scar
499.	na:m	เหล็ก	เหล็ก	iron(metal)
500.	na:m ta'pu:	ตะปู	ตะปู	nail

kw:s = วน

tap = วน (วน) ; tap = วน (วน)
 tap = วน (วน) ; tap = วน (วน)
 tap = วน (วน) ; tap = วน (วน)

tap = วน (วน) ; tap = วน (วน)

tap = วน (วน)

tap = วน (วน)

jak pa'nag = วน
 klai:p sak = วน
 klai:p zi'mou = วน

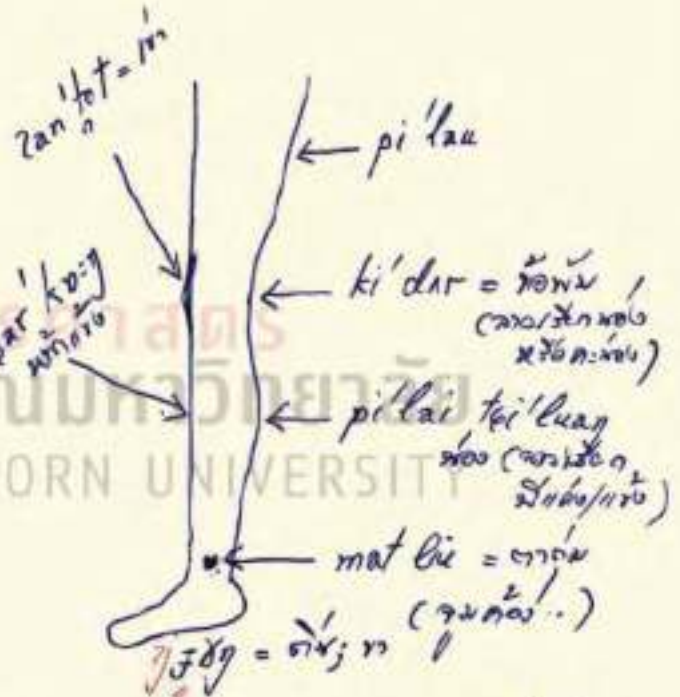
ma' ban'do: = วน
 bar'do: = วน

lek tar'ngay ta:ye: ton

zel la'kap dak hai: sot

zel tar'do:ng dak hai: ton

tak ra:p
 tak ta'ho:
 ha: po:s
 ha: ja'ju:i



tai' luag = วน
 pi' lai tai' luag = วน

ba:ng = วน (v.)

tei' ba:ng = วน (v.)

la'pi:s = วน (วน)

zel ndo:ng bar're: mbre: (lam'bre:?) dak
 b-re?
 bar-re?

หมายเลข	ภาษา. Kanta:	ภาษาลาว	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
501.	be:k kar'greh	ไม้จอกไฟ	ไม้จอกไฟ	matches
502.	so:c	แซ่ส้ม (ค.)	แซ่ส้ม (ค.) ปฏิก	short metal-tipped rod for prodding oxen
503.	kop (Lao)	ก๊อบ (ก๊อบไม้)	ก๊อบ (ไม้) = ฆ้องวง	carpenter's plane
504.	to:m tar'din = ทัพหลวง	ตาม , ตามตาม	ตาม (พืช)	sugar palm
505.	ta:je = ทัพ (ทัพหลวง)	ตา , สาม	ตา (พืช) = ทัพ (ทัพหลวง) สาม, หอ	weave (mats, basket, cloth)
506.	ta'lat (Lao)	ตลาด	ตลาด	market
507.	ban'du	ถ่วง , ไถถ่วง	ถ่วง	argue
508.	to:m gi:u	จว	จว (พืช)	wild kapok (tree)
509.	ti'lin	ติณเตน (ติณโตย)	ติณเตน (ตัวใหญ่)	locust
510.	tak	ธอ , เทว	ธอ (พืช)	arrive, reach
511.	ta'du: mu: (hat ba:n)	อัน (อันเตนสูงของ)	อัน (อันเตนสูงของ)	pronominal referenti- for objects
512.	led tar'ng ta:ge	ปัด, ถอด , แยก (ถอด)	ถอด (เครื่องขึงหนัง)	take off (clothes, shoes, etc.)
513.	teag (ti'mou)	ถ่วง (ถ่วง)	ถ่วง (ถ่วง)	put up, hang up (rope like objects)
514.	ta'bak	ชอย , แอวน (อันเตนสูง)	ชอย (อันเตนสูง)	hang on a peg or nail
515.	ta'kap = ทัพ	ก๊อบ (...ตาม, ...นิม)	ก๊อบ (...ตาม, ...นิม)	trap (a mouse, a bird)
516.	ba'bas	ปลา , ปลา	ปลา	fish (v.)
517.	tai'boq (ti'mou)	ตี (ตี, ถอด, ...เวลา)	ตี (ตี, ถอด, ...เวลา)	extend (length, time)
518.	ka'tot	ปลา , ปลา	ปลา	wart
519.	(ta'kau), pes (prn?)	ก๊อบโต (ของก๊อบโต)	ก๊อบโต (ของก๊อบโต)	pick up (e.g. things o the ground)
520.	lian (ta'li:k); tai'boq	ถอน (ถอน, สัก)	ถอน (พืช, สัก)	propagate, castrate
521.	pi'lai tai'luag	สันบอง, สันบอง	สันบอง	calf of the leg
522.	to:g (ta'ti? ~ teug)	ถั่ว, ถั่ว (ถั่ว, ถั่ว)	ถั่ว (ถั่ว, ถั่ว)	rod, pole handle
523.	ndp:g bar're?	ไม้ถั่ว	ไม้ถั่ว	pole for carrying loads on the shoulder
524.	mat buel	ถั่ว (ถั่ว, ...)	ถั่ว (ถั่ว, ...)	cateracts
525.	kam'moi	ปี	ปี	year

(*)

๖๖? = ๗๓

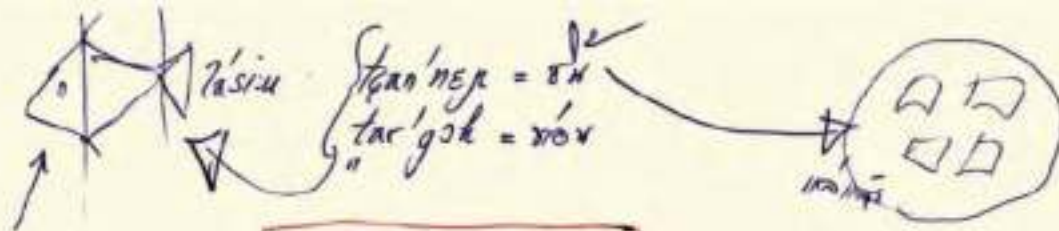
tar'๖๖? = ๗๓๖

ma'li: = ๗๓



คณะอักษรศาสตร์
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

หมายเลข	ภาษา Kantu	ภาษาลาว	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
526.	plo:g (dark)	ปัก , ปักหมัน	กรอก (~ น้ำ)	pour (liquid) into container
527.	dag bra:	ออง (อองใส่ป่า)	ข้อง (ภาชนะ)	small narrow-necked fish basket
528.	ji:	ตอง , เตอองตอง,ทอง	กรอง (ของเหลว)	filter, strain(v.)
529.	(pe:) to: t (bar'li:)	ปัก (สอน. น. , สอน น)	คำ (เลียน ~)	pierce (as a splinter of wood)
530.	tar'kx:it	แอม (สัตว์เลื้อยคลาน)	ตะกวด	monitor, large brown lizard
531.	ti'ko:g	ถี้	คอ	neck
532.	gok	ถันมูງ	คอพอก (โรค)	goiter
533.	tar'bo?	ติด	ติด	stick on, paste on
534.	(la'si:u) tap (mba:)	ติดแปด	ติดแปด	be hooked (as of fish)
535.	bo? (pha pa:t)	ติดแผล	ติดโรค	contract (a disease)
536.	bat (us)	ติดไฟ, ภาไฟ , ถังไฟ	bat ba'li: = ติดไฟ ติดไฟ, คอไฟ	light (e.g. paper) from a fire
537.	top (pa'nos te:t)	ฝัง , ฝังดิน	ฝัง , กลบ	bury, cover up (with earth)
538.	kap ge:	กั๊ก , กั๊กกับ	กั๊ก	gecko
539.	to:k, dak to:k	นม , เต้านม	นม	breast
540.	but (kar'liag = สัก)	ถอด (สะดวก , ถอน สัก)	ถอด (สัก) , ถอน (สัก)	remove, pull out (bo stake, nail)
541.	(la'si:u) la:li, ma'noy	ฉอด , เป้น (ป่า ~)	ฉิรค , เป้น (ป่า ~)	alive (people, animals)
542.	kar'rai	บ่สบาย , โอ duak' ka: (la'to'liag = หัว) = หัว (หัว)		all, sick
543.	bar'rai (u ti:, v. fag)	นิ้ว , นวม	นิ้ว	finger, toe
544.	ti: kan	นิ้วโป้ง	นิ้วโป้ง , นิ้วหัวแม่มือ	thumb
545.	ti: tar'ol	นิ้วชี้	นิ้วชี้	index finger
546.	ti: zi'pag	นิ้วกลาง	นิ้วกลาง	middle finger
547.	ti: kam'p-r	นิ้วนาง	นิ้วนาง	ring finger
548.	ti: da:i	นิ้วก้อย	นิ้วก้อย	little finger
549.	to:i	ตอบ (ก)	ตอบ	answer (v.)
550.	si? pay'klun pan'tua	ตอบแทน , ใจดี , แ่่นใจ	ตอบแทน , หักแทน	pay back (someone's kindness)



၇ vs. ၇

boγ = xh(v.)
boγ = xh(v.)

lam'boγ ~ mboγ = s
boγ ndv:γ = xh

ki'to:r = x
to:r = su, na
to:r kal'liγ = xh

(*)

sak = cu

ki'sak = xh(h, u) xh
feather far

ki'sak lam'pa:k = xh
tar'mog (ho)
pa'pe:l (xh)

zi'mo:r = body hair

zi'mo:r tui'luay = xh

di'muk = xh (xh, xh)

bu:γ la'lam = xh (xh, xh)

da'vui ri'rag = xh (catfish)

di'muk (lam'teγ = xh)

di'muk ma:u = xh

ti: tui la'dak = xh

lu:n ndv:γ = xh

tu: ndv:γ = xh

mboγ dak = xh

tu: la'huay dak = xh

lam'bo:c kth = xh, xh

kan'joh nta:k = xh

so:c mth = xh

la'tay fa:γ tu:m = xh

la'tay fa:γ tu: = xh

(so:c) kan'joh = xh
kan'te:r

หมายเลข	ภาษา Kantu...	ภาษาลาว	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
551.	ka'king	อ้อสอก , อ้อฮอนสอก	ข้อศอก	elbow
552.	kar'lo? kar'piu	กะดิง, อิก , เตาะ	กระดิ่ง	small bamboo bell tie to cattle's neck
553.	la'huag dak	ห้วย (น้ำ)	ห้วย	stream, creek
554.	la'nuak	ไฉ , สอน (เอื้องมตา)	ไม้กลัดรูปกรวย	cone-shaped bamboo fish trap
555.	la'krop	เต้า	เต้า	tortoise
556.	ti'nal	เส้า	เสา	post, pole
557.	mbog ~ am'bog tek	กบ , ตะวามกบ	ทวารหนัก, ชุก	anus
558.	faq'kak (kar'piu, ~ kar'piu)	คัก (วัว, เตาะ ~)	คัก (วัว, เตาะ ~)	young and wild (of cattle)
559.	tau kai (leo)	กา (~ เตมน้ำ)	กา (~ เตมน้ำ)	kettle
560.	ntot ~ la'fat	เอ้า , ทือเอ้า	เข่า	knee
561.	kas (kar'piu)	กะ (กะดิง)	งู	lead (by the hand, rope)
562.	ha'ndog	ลาก, แก , ดึง	ลาก = กระดุก	drag, pull
563.	pa'toi (ra'roh)	อิม , (โหล่เตมน้ำ)	ขน (ควายเตมน้ำ)	transport, carry (in vehicle)
564.	ti'ng	ยืน	ยืน	stand
565.	ki'sai	ฤดู	ฤดู	season
566.	(tel huag) kol (kar'piu)	ตัด (~ เตมน้ำ)	โค่น (~ เตมน้ำ)	cut down (a tree)
567.	pil (ki'sak ndog)	ตัก (~ เตมน้ำ , อิม)	ถอน (นม, ขน, พรวก)	pluck, pull out (hair feather, etc.)
568.	kan'druc	ตกใจ	ตกใจ	frightened, scared
569.	ka'ro:s	ลั่น (เตมน้ำ)	พรวก	noisy
570.	(pa'nos) tan'tug	ตาบอด	ตาบอด	deaf
571.	da'dag	แมงมุม	แมงมุม	spider
572.	pun	ไสบ , ไสย	ไสบ (คือ)	naval
573.	(pep) ti'ng	แม่นยำ , แม่น (ยิงเตมน้ำ)	แม่นยำ (ยิง ~, พรวก ~)	accurately
574.	(kal'lag) ti'ng	กิง , สัก	กิง	straight, direct, honest
575.	der ki'tor	ตบ (~)	ตบ (~)	dropping

pa'na? der ki'tor
ตาบอด


 $tua\eta = \text{พ่อ (n.)}$
 $lan'tua\eta \sim \eta tua\eta = \text{พ่อ (off.)}$


 $zel\ gar'nap\ gap\ tean'na:$

$dak\ jrok\ ɔ:r\ bam'bak$



คณะอักษรศาสตร์
 จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
 CHULALONGKORN UNIVERSITY

⊗ $pep = \text{ปล}$
 $pa'pep = \text{ปลี่}$

$tar'pon \begin{cases} ka:m \\ la'ma: \end{cases} \begin{matrix} \text{ถังไม้/ไม้} \\ 0 \end{matrix}$ 
 $tar'pon = \text{ท่อนไม้}$ $b/v: = \text{ใบ}$



$lei \ la'ma: \ tak \ tar'pon$

⊗ $la'kau \ sok \ bra:n \ mai = \text{กุหลาบไม้}$
 $la'ps: \ nok \ vov \ tar'sok = \text{หน่อไม้/ตอไม้}$

⊗ $la'kau \ del \ ndo:g = \text{หน่อไม้}$
 $la'ndo:g \ li'del = \text{ไม้}$

20e/bat fa'king = 200:000

$/k\eta^?/ > [g\eta^?]$

day bra: (น:ง น.อ.อ.อ.)

ใจ'dee: (น:ง น.อ.อ.อ., ใจ'koy, pa:i ...)

} ใจ'koy ใจ'koy 



คณะอักษรศาสตร์
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

หมายเลข	ภาษา Kantu..	ภาษาลาว	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
626.	la'teəh gmat(?) ^{น้ำ} ^{น้ำ}	โตปากมอย (โตปากมอ)	โหลปากเล็ก	small-mouthed jar
627.	kat...?aku kal tpe	บ๊ , บม ^{mai tpe}	เปล่า... ไม่... ^{เปล่า... ไม่... = เค้า... ไม่...}	no(negative response)
628.	te:əh kat	บ๊ (เป็นคำถาม)	ไหม ?	question particle
629.	kar'noh	เปล่า , เปล่า,ว่างเปล่า	เปล่า , ว่างเปล่า	bare, empty
630.	daŋ/ŋa: za? kal'la: ^{เจ้าของ}	เจ้าของ	เจ้าของ	owner
631.	par'va? par'du:t	เจ้าตน	เจ้าหนี้	creditor
632.	teəu nai. (Lao)	เจ้านาย	เจ้านาย	master, big boss
633.	ka(?)'ta:ə	สนิม ^{la'ta:ə = ฝน}	สนิม	rust
634.	ti'ke:ə	เก้า	เก้า	nine
635.	ka:s. (pla:u)	โกน , แถ	โกน	shave
636.	(bce: pe:) bla:k	แถม (....ผ้า)	แถม (~ผ้า)	strips(of cloth)
637.	ta'm'bo?	ต้ม , แถม	แถม	add(sth. extra)
638.	pləis	แทน , ^{ตัวแทน} ^{ตัวแทน} ^{ตัวแทน}	แทน	in place of, represent
639.	hi'srk ^{หลัง} (kəu)	อุก , ยู้ (....หลัง)	หลัง (~หลัง)	shrove(from behind)
640.	brəh	หมอผี	หมอผี	witch-doctor, sorcerer
641.	khu? ^{ถัง} (Lao)	ถัง , ภาชนะ	ถัง	bucket, pail
642.	ru:l	จับ , บาย,แตะ,แตะตอ	แตะ , แตะตอ	touch, handle
643.	(el ndo:g) dəs	ถ้ำ (~ ถ้วยไม้)	ถ้ำ (~ถ้วยไม้)	support, hold up, prop
644.	gar'dəp. (la'dəp)	ฝา (~ ฝา)	ฝา (~ ฝา , ไม้)	lid, cover
645.	kan'di?	ทับ , ถัง	ทับ (บน ~ , ชั่ง ~)	(put) on top of, overlay
646.	el ndo:g tpe:m par'kaŋ	ยาย (ปะยาย)	ยาย (วาง ~)	lay (a long object)
647.	la'lo: gla:g	กระดูก ^{ble: = ไม้}	กระดูก	bone fragments (after cremation)
648.	la'l'le:u	กระจา	กระจา, กระจา	rattan or bamboo de tray
649.	la'dəp bra:ə = ตบ	ตบ , ตบ	ตบ	slap, clap
650.	(kat) bə:m	ตาม , ตามเวลา	ทัน (ไป ~)	on time, in time

(x) ba'loh = โห่ (v.)
ba'loh (pa'nos ~) = โห่ (adj)



คณะอักษรศาสตร์
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

หมายเลข	ภาษา <i>Kao'tu:</i>	ภาษาลาว	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
651.	<i>ti'pat</i>	ตีบท	หก	six
652.	<i>pak. + stop = หน</i>	กว้าง	กว้าง	wide
653.	<i>gar'nal. tug.</i>	ถันถุ , ถันนา	ท่านบ. คันนา	dam, dike
654.	<i>(el. tak) pak (ka'trak)</i>	สับ(ดอวยปลายส้อม)	สับ(ด้วยจอบเสียม)	chop(with a hoe or spade)
655.	<i>ta. ha. v.</i>	ทหาร	ทหาร	soldier
656.	<i>si? zel (pra?)</i>	ตอบ, แดก (~ เจริญ)	ทอน (~ เงิน)	give change(when a purchase is made)
657.	<i>gres (ijay kul)</i>	ถอง(ดอวยส้อม)	ถอง	poke with the elbow
658.	<i>zi'tat</i>	ขาด (~ เจริญ)	ขาด (~ เจริญ)	break, snap(of long objects)
659.	<i>bua. hic</i>	แห้ว (ปาก ~)	แห้ว(ปาก ~)	have a hare-lip
660.	<i>put (pra? ja-u)</i>	เส้ง (~ เจริญ)	เส้ง (~ เจริญ)	loose money(playing cards)
661.	<i>(zel) to?</i>	อีก	อีก	more, again
662.	<i>bla:t (bre:)</i>	พับ , ทับ (~ เจริญ)	พับ, ทบ (~ เจริญ)	fold, fold in half
663.	<i>zi'ling tuak dakt</i>	เท , ถอง	เท	pour(liquids, sand)
664.	<i>ra'rian bo:c</i>	ท่อง , ถอง	ท่อง	recite aloud, read again in order to memorize
665.	<i>ka'nak dakt</i>	รอง (~ เจริญ)	รอง (~ เจริญ)	collect, catch(water)
666.	<i>ba'lok kan'wa:r</i>	ตอวย , ถอง	ตอวย , ถอง	trick(v.), deceive
667.	<i>(a'rai) ka'lak (a'ka)</i>	ตอวย , ถอง	ตอวย , ถอง	lie, tell a lie
668.	<i>to:n tho:g (Lao)</i>	ถอง (~ เจริญ)	ถอง (~ เจริญ)	Indian coral tree, tiger's claw(a kind tree)
669.	<i>je:l?</i>	ถูก (~ เจริญ)	ถูก (~ เจริญ)	cheap, inexpensive
670.	<i>jal'lay</i>	ปลิง , ถอง (~ เจริญ)	ปลิง	water leech
671.	<i>dak. kan'ji:m</i>	ซึม (~ เจริญ)	ซึม (~ เจริญ)	seep out
672.	<i>kan'pou:g (dap)</i>	ขาน (~ เจริญ)	ขาน (~ เจริญ)	balcony, uncovered verandah
673.	<i>ka'ton (ka'trak)</i>	ถม (~ เจริญ)	ถม (~ เจริญ)	fill in(a hole, low area)
674.	<i>pa'drag</i>	ทน , ทนทาน	ทน , ทนทาน	durable, lasting(of clothes, tools)
675.	<i>pa'drag. pa'srap</i>	ทน , ทนทาน	ทน , ทนทาน	patient, endure, enduring

๒๓ - ๒๔
๒๓ - ๒๔

๒๓ - ๒๔ = spring onion



คณะอักษรศาสตร์
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

หมายเลข	ภาษา Kan'tu:	ภาษาลาว	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
676.	thap (Lao)	ตุง	ธง	flag
677.	pa' tho:t (Lao)	ใส่โทษ , ล้วงโทษ	not far from = ใกล้	punish, penalize
678.	tan' hae (Lao)	ยอด (บนภูเขา ~ ไม่)	ยอด (~ ภูเขา, ~ ไม่)	peak, top, highest point
679.	(tuan) ?a' gwe:	กลอง (กลองตี)	กลอง	drum
680.	kop (ndri:n)	โคก (สัตว์ปีก)	คั่ว (สัตว์ปีก)	male (fowls)
681.	tan' drus ~ ndrus	ผู้ชาย, โดง (สัตว์ตัวใหญ่)	ผู้ชาย, คั่ว (สัตว์ตัวใหญ่)	man, male (of animals)
682.	?a' ?an	ข้าวสาลี, สาลี	ข้าวโพด	corn, maize
683.	ti' pol	เจ็ด	เจ็ด	seven
684.	tan' drua (srag: ?ai)	ก (พุ่มไม้) กุ่ม	กุ่ม	clump, bunch
685.	tan' dap (ka' tiak)	กระแทบ, ปัง	กระแทบ	stamp, stomp
686.	par' lat	ถิ่น, ถิ่นตาม	ถิ่น	locality, domain
687.	pak	ทุบ (~ ไม้ท่อน ~ โตะ)	ทุบ (~ กระเบื้อง, ~ โตะ)	strike hard (in order to break or crush)
688.	dar' vot	ขว้างใส่, โยนใส่	ขว้างใส่, ฝ่าใส่	throw at (a target)
689.	tar' tas	ทำสะดุด, ทำสะดุดล้ม	สะดุด	trip over, stumble
690.	tau' ?ai tau	บน, ทางบน	โน้น	over there
691.	ki' jek (dark)	กระทุ้ง (น้ำ)	กระทุ้ง (~ น้ำ)	splash, paddle (water noisily)
692.	(ka' vaj) hao' na:n	ทุน, ทุนรอบ	ทุน	capital, funds, investment
693.	kar' dup	ถุง, กระเป๋	ถุง	bag, sack
694.	pa: g. hao' kot	กันร่ม, กันจาง	ร่ม	umbrella
695.	(ma' mak) sa:	กลิ่น, กลิ่นที่ไปทั่ว, กลิ่น	หึ่ง, กลิ่น	fill the air (pleasant or unpleasant odours)
696.	(?an' drua) ?i' bi?	ทะลุ, ทะลุไป, จอด	ทะลุ	go through, pierce
697.	tuat' bual	อ. ขะแต่ม้า, ล้วนไฟ	โขมย (ควัน ~), คลบ (ฝุ่น ~)	billow, spread all over (of smoke, dust)
698.	tar' xup. ?im = อก	ลอก (นก) ลอก	กรง, เล้า, คอก (นก)	cage, pen
699.	tar' lin. tok' tao	ทั่ว, ทั่วไปหมด	ทั่ว	all over, through out
700.	thup (Lao)	ตูป, ปะตูป	ตูป	incense stick, joss stick

la'buap = พ่อ, 母

la'noi = พี่, 弟

la'buap t̃i:r = พ่อ, 母, 姑姑, 舅舅

la'noi t̃i:r = พี่, 弟, 姑姑, 舅舅

la'noi t̃i:r
la'buap t̃i:r

la'buap

✱

la'noi

↓

la'koj wó

la'mum

EGO



da:k = พ่อ

la'da:k = พี่

CHULALONGKORN UNIVERSITY

หมายเลข	ภาษา Kan'tu.	ภาษาลาว	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
701.	teir	๑. ๑. ๑. ๑. แม่จ้าว-แม่จ้าวทอด	ทวด	great-grand-parents
702.	la'nei teir	นยายทอด	ยายทวด	maternal great-grandmother
703.	la'buap teir	ตาทอด	ตาทวด	maternal great-grandfather
704.	la'nei teir	ยายทอด	ย่าทวด	paternal great-grandmother
705.	la'buap teir	ปู่ทอด	ปู่ทวด	paternal great-grandfather
706.	ba'ja: (๑๑. ๑๑.๑๑.๑๑.) ba'ja: (๑๑. ๑๑.๑๑.๑๑.)	๑๑. ๑๑. ๑๑. ๑๑. ๑๑. ๑๑. ๑๑. ๑๑. (๑๑. ๑๑.๑๑.)	๑๑. ๑๑. ๑๑. ๑๑. (๑๑. ๑๑.๑๑.) ๑๑. ๑๑. ๑๑. ๑๑.	leprosy
707.	re'rap	เรือ	เรือ	boat, ship
708.	teap'tan	๑๑. ๑๑. ๑๑. ๑๑. (๑๑.)	๑๑. ๑๑. ๑๑. ๑๑.	(a long way) over yonder
709.	la'ndoy. ๑๑. ๑๑. ๑๑. ๑๑.	๑๑. ๑๑. ๑๑. ๑๑. (๑๑. ๑๑.๑๑.๑๑.)	๑๑. ๑๑. ๑๑. ๑๑. (๑๑. ๑๑.๑๑.๑๑.)	measure (the depth of water)
710.	te'pet. (๑๑. ๑๑.)	๑๑. (๑๑. ๑๑.)	๑๑. (๑๑. ๑๑.)	transplant (young rice plants)
711.	ta'pueg. (๑๑. ๑๑.)	๑๑. ๑๑. ๑๑. ๑๑.	๑๑. (๑๑. ๑๑.). ๑๑. ๑๑. ๑๑. ๑๑. (๑๑. ๑๑. ๑๑. ๑๑.)	hold (an opened umbrella)
712.	la'ca: ๑๑.	๑๑. (๑๑. ๑๑. ๑๑.)	๑๑.	kind of cylindrical fish trap
713.	da'dua	๑๑. ๑๑. ๑๑. ๑๑.	๑๑. ๑๑. ๑๑. ๑๑.	chest
714.	teok. (๑๑. ๑๑.)	๑๑. ๑๑. ๑๑. ๑๑. (๑๑. ๑๑.๑๑.)	๑๑. (๑๑. ๑๑.๑๑.)	kick (a rotten ball)
715.	la'dak	๑๑.	๑๑.	duck
716.	ja:g. ๑๑.	๑๑. ๑๑. ๑๑. ๑๑.	๑๑. ๑๑.	low, low-lying (of land)
717.	sak. (๑๑. ๑๑.)	๑๑. (๑๑. ๑๑.๑๑.๑๑. ๑๑. ๑๑.)	๑๑. (๑๑.)	ask for
718.	ta'sua: ๑๑. ๑๑. ๑๑. ๑๑.	๑๑. ๑๑. ๑๑. ๑๑.	๑๑. ๑๑.	blunt (of the point, end, edge)
719.	pa'ra:g	๑๑.	๑๑. ๑๑.	bridge
720.	pa'la:g	๑๑.	๑๑. ๑๑.	door, gate
721.	ba'li	๑๑.	๑๑.	thorn
722.	lob'ying	๑๑. ๑๑. ๑๑. ๑๑.	๑๑.	go around, go out for pleasure
723.	ji'loy	๑๑. ๑๑. ๑๑. ๑๑.	๑๑. ๑๑. ๑๑. ๑๑.	predict, guess, foretell
724.	pa'o'tua. (๑๑. ๑๑.)	๑๑. (๑๑. ๑๑. ๑๑. ๑๑.)	๑๑. (๑๑. ๑๑. ๑๑. ๑๑.)	break, collapse (dike water pipe)
725.	la'tu: ๑๑.	๑๑. ๑๑. ๑๑.	๑๑. ๑๑.	row, section (of an area)

$\text{fal} = \text{ก:พ} / \text{ก:วธ} \text{ (ก:งักขณทล)}$
 $\text{saj'val} = \text{ก:ธว} / \text{ก:ธธว} \text{ (ก:ธธวทล)}$


 $\text{pa:ng} = \text{ก:น} \text{ (ก:น)}$
 $\text{bre: ta'pa:ng} = \text{ก:น} \text{ (ก:น)}$

$\text{tar'rai} \text{ } \overbrace{\text{blan} \text{ } \text{la'dak}}^{\text{ก:น}}$



$\text{kar'dal} \text{ } \text{mbil} \sim \text{bo:ng} \text{ } \text{mbil} = \text{ก:น}$
 จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
 CHULALONGKORN UNIVERSITY

$\text{la'pak} = \text{ก:น}$

$\text{lam'pak} \sim \text{mpak} = \text{ก:น}$

หมายเลข	ภาษา Kao'tu:	ภาษาลาว	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
726.	pok	ไ้ , ไ้ล	ไ้	redeem, ransom
727.	pal'lai (hi'dai)	แตกต่าง	แตกต่าง	different, differ
728.	tu:m ?i'ri:	ก๊าก (นก)	ไทร (พืช)	banyan (tree)
729.	pl'o:s dak tam'ne:	ถ่าย (~น้ำ)	ถ่าย (~น้ำ)	drain off
730.	(pa'nos) ?i:u? (long)	เก่า , เกา kar'rig = old (คน)	เก่า (คน)	old (of people)
731.	du:r du:r = ใส่น้ำ	สีใส , ทิวสีใส 'a'ru: = กล้วย (ในน้ำ)	กล้วย (ในน้ำ)	algae (in water or damp places)
732.	klun ka'kul kal	ถอย , ถอยหลัง	ถอย	retreat, go backwards
733.	na:n tam'pras (ka'ha)	หลวม (~ดิน) kan'dro:k ka'tiak = หลวม (~ดิน)	หลวม (~ดิน)	loosen (the soil with a hoe or spade)
734.	ka'groh (la'tam)	กระดอง (~ปู)	กระดอง (~ปู)	shell (of crabs)
735.	dac'duay ?a'rik	รางข้าว (~หมู)	รางข้าว (~หมู)	feed trough
736.	pue:g muak; ptt plau	ใส่ , ใส่ (สวม) ถูบ	สวม (~หมวก) , คาส (~หัว)	wear, put on (around the head)
737.	brei ta'pue:g pla-u	ผ้าคลุมหัว	ผ้าคลุมหัว	turban, headgear
738.	ptu:g ?a'rik ta'g ka'tu	ถั่วลิสง	ถั่วลิสง , ถั่วคิน	peanuts
739.	kal'laq dak	ท่อน้ำ , รางน้ำ	ท่อน้ำ , รางน้ำ	water pipe, spout
740.	tae'ral ndag	ท่อน (~ไม้)	ท่อน (~ไม้)	long section or piece (of wood)
741.	?a'pak	ก้าน lam'pak ~ m'pak = ก้าน	ก้าน	stem (of plants)
742.	?a't ndag	จี้ , จี้	จี้	fiddle like stringed instruments
743.	blak	สีน้ำ , ผ้าสีน้ำ	สีน้ำ , สี (น.)	cl. for cloth, saron
744.	(pa'nos) ?a:u	ผอม , อ่อน	ผอม	skinny, thin
745.	ti'kal	แปด	แปด	eight
746.	ta'i'ke (pi:u ndag)	กัด (~คน)	กัด (~คน)	pick by pinching
747.	(ka'h) tu:m	รู้ , รู้	รู้ , เรียนรู้	known, learn (by one self)
748.	tsi'kat	บีบ (บีบด้วยนิ้ว)	บีบ (~ด้วยนิ้ว)	pinch with the fingers
749.	?a'o'tu: ?a'ru:	ของเหลือ	เศษ , เศษ , ของเหลือ	remnants, left-overs
750.	?a'dak	หม้อ	หม้อ	cooking pot

bɔh = กลิ้ง (checked)

li'li: = นลิ้น (อาจเรียก ทัก)'

^fjal'liŋ = นลิ้น

(*)

la'^fua' = นลิ้น

pa'^fua' = นลิ้น (v.)



คณะอักษรศาสตร์
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

หมายเลข	ภาษา Kae'hu...	ภาษาลาว	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
751.	kan' dəs (a'mp:)	กิด (~ นว, ~ หมายตาม)	คิด (~ นว, ~ ถูกใจ)	flick, snap
752.	dag	เรือน	เรือน	house, home
753.	par' dəs	ฟ้ง, สะเด็น, สะเด็นออก	กระเด็น	fly up, fly off, bounce up, bounce off
754.	la' va-g	ขว้าง	กระชก	flying pan
755.	kat' sak = อดอม	กัดผม	กัดผม	have one's hair removed
756.	kap	ฉิบ	ชน	bite down on (bone, seed, etc.)
757.	ki' sək	จุก, ยู่	ดัน	push (a person, object)
758.	kal' ləi (doik)	ปะ, วาง	วาง	lay, place, put (sth) down
759.	la' kuəl	ด่าง (รอย ~) ฉาย	ด่าง (รอย ~), ฉาย	spotted, varietaged (of dogs)
760.	(ka' gəu', prə:)	หลายหลาย, หลาย	ชุม, ชุกชุม, มาก, หลาก	much, many, several, lot of, a great deal of
761.	pi' dək	ระเบิด	ระเบิด, แดก (มีเสียงดัง)	burst, explode (balloon tire, popcone)
762.	la' bək la' mai	ยัง (~ เกือ, ~ บัง)	ยัง (~ เกือ, ~ บัง)	still, not yet, yet
763.	kap' tse:	ตัวแก่	ตัวแก่	pupa, chrysalis
764.	pap' tse:	ดอง (~ หมายไม)	ดอง (~ หมายไม)	pickle (fruits)
765.	doil (la' pə:s)	แบก	แบก	carry on the shoulder
766.	(ndə:g) ga' dək	ทะลัก, ทะลัก	กระดก	move (one end) up or down
767.	ba: (ja:g dag)	จัดโต๊ะเรือน, เบิก	เซ่น (มีเรือน)	offer food (to ancestral spirit)
768.	plə: la' dək	บอง, ไหว	บอง (ถูกไฟ)	blistered (by fire)
769.	dop' ti' ju: (je:g)	ดึก, ดึก, ดึก	ดึก	late (at night)
770.	ləl	ดื้อ, ดื้อ, ดื้อ	ดื้อ, ดื้อ, ดื้อ	stubborn, naughty
771.	(la' na:?) re:g	ร้าย (หมาย ~)	ดุ (หมาย ~)	fierce, vicious (of animals)
772.	la:?	บ่อย	บ่อย	often
773.	-	ล้อ (.... กว้าง)	ล้อ (~ เกวียน)	the hub of a wheel
774.	kləl	กลม, กลม	กลม	round (as a ball, egg fruit)
775.	bə:p ka' scit	ดูถูก, หมายตาม	ดูถูก, หมายตาม	insult, look down upon

๑๕ $rou = \text{ส้ม(น)}$
 $ta'm'rou = \text{ส้ม(น)ส้ม(น)}$

๑๖ $ki'cak = \text{ส้ม(น)}$
 $kar'cak = \text{ส้ม}$



คณะอักษรศาสตร์
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

หมายเลข	ภาษา Kao'tu:	ภาษาลาว	ภาษาไทย tam' pou ka'kəŋ = ทุ่งหนาม ka'kəŋ pou t'ɔk = ทุ่งหนาม	ภาษาอังกฤษ
776.	ki'fok (fok)	ลูก (~ นม, ~ เลือด)	ลูก (~ นม, ~ เลือด)	suck
777.	dap	นิม, เต็ม, เต็มนาม	นาน	long (of time)
778.	ɬun	ถ่วง, ถ่วง	ถ่วง	grub
779.	dak	น้ำ	น้ำ	water
780.	dak tuk	น้ำขึ้น	น้ำขึ้น	high tide
781.	dak srut	น้ำลง	น้ำลง	low tide
782.	dak lan'tiak	น้ำมอก dak lan'tɔp = frost	น้ำค้าง	dew
783.	teut	น้ำกาม, อะสุจิ	น้ำกาม, อะสุจิ	semen
784.	ɬa: ɬu: = เคี้ยวหน่อ	น้ำชมจาก dak ɬu: = หน่อ	น้ำชมจาก	betel juice (from chewing)
785.	?a'vi: = น้ำลาย (คน)	น้ำลาย ki'tɔk kar ɬa: = น้ำลาย	น้ำลาย	saliva
786.	sut' ɬu: r; dak muk	น้ำมูก	น้ำมูก	nasal mucus
787.	fem	ข้าวสุก	ข้าวสุก	cooked rice
788.	fem kat	ข้าวแฉก, ข้าวโอบ	ข้าวคัง	crisp cooked rice
789.	prua = ข้าวห่อ	ข้าวแฉก kar'ɛ: ɛ: = ข้าวห่อ	ข้าวคัง	crust
790.	dar'ras	เดือย (~ โก)	เดือย (~ โก)	spur of a cock
791.	pes dok	ไว, เต้าไว, เต้าไว	ไว, เต้าไว	put up, keep, store
792.	tuak (?a'si:u)	จุ่ม (~ กุ้ง, ~ ปลา)	จุ่ม (~ กุ้ง, ปลา)	dip up, net careful
793.	dja ba:ɛ gal'luh	ตีส (สอ, สาม ~)	ตีส (สอ ~)	times
794.	teut dap; ɬi'ras	ถู (เรือน) ฝู (ฝู)	ถู (~ บ้าน, ~ สบู่)	rub, scrub, brush
795.	van ?a'gma: = ไล่	ไล่, ไล่, ไล่	ไล่ (~ บ้าน)	body louse
796.	ka'vat	อวบ, ตี, ฝ่า	อวบ, ตี, ฝ่า	whip, lash, strike, smack hard
797.	bic kam'pial	กวาง, กะลวง (นอน ~)	ก้างคาว (นอน ~)	roll over, roll back and forth
798.	pi'pɛ ~ ɬi'pɛ	กลาง, ทามกลาง	กลาง, ทามกลาง	in the middle, in the midst of
799.	kla:ɣ ve:l	กลางแจ้ง kla:ɣ day = กลางแจ้ง	กลางแจ้ง	outdoors, out in the open
800.	ma:ɛ ?a'tɔ?	กลางแจ้ง	กลางแจ้ง	in the sun

หมายเลข	ภาษา Kato	ภาษาลาว	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
801.	sub. blng	เสียงดัง, ดัง (เสียง ~)	ก้อง, กึกก้อง, สด็น, ดังสน (เสียง ~)	very loud, echoing, resounding
802.	la'rit = ไม้กวาด	จิ้งหรีด	จิ้งหรีด	cricket
803.	la'loi	เสียม	เสียม	spade
804.	par'rig	ขอนไม้	ขอนไม้, ขุง	log
805.	bar'hat	ค้อน	ค้อน	wedge
806.	par'col	ข้าง, เคียง (ข้าง ~)	ข้าง, เคียง	side by side, next to
807.	ga'pang	กระทบ	กระทบ	strike forcibly, bump against
808.	par'fup / prang	โหมไฟ	โหมไฟ	coax a fire
809.	prick	พริก	พริก	chili pepper
810.	ti:	ด	ด	see
811.	la'ma: ti'gai = กี่	ด	ด	how much, how many
812.	par'dut	หนี้	หนี้	debt
813.	-	ชิ้น (ทำ ~)	ชิ้น (ทำ ~)	piece, slice
814.	ta'kan? loip	แฉ้ว, แฉ้ว	แฉ้ว	hold one's stomach in
815.	kal'tai	ไ้ (ส. แฉ้ว)	เหล็กใน (ของแมลง)	stinger (of an insect)
816.	ta'kot	แหนบ	แหนบ	tweezers (for pulling out hair)
817.	kar're-s	เล็บ	เล็บ	nail (of finger, toe claw)
818.	bi'lek bar'han	เบื่อ, เบื่อหน่าย	เบื่อ, เบื่อหน่าย	bored (by, with), tired of
819.	-	สาหร่าย	สาหร่าย	water weeds
820.	la'lui	แตงโม	แตงโม	bottle gourd
821.	(bap) san	แน่น, สับ	แน่น, สับ	crowded, tightly packed, tight
822.	quat ti'roe ti'luag	ย่ำ (เดิน ~)	ย่ำ (เดิน ~)	tread down, tramp upon
823.	la'del	เมีย, ภรรยา	เมีย, ภรรยา	wife
824.	tan'drai ~ ndrai	ครก	ครก	pestle
825.	lee	ไข่	ไข่	egg

$$2i'p_{1l} = m\omega$$

$$2a'dv_i = \frac{dy^2}{dv_i} = \frac{8\pi}{v_i}$$

$$2a'dv_i \frac{dv_i}{v_i} =$$



คณะอักษรศาสตร์
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

หมายเลข	ภาษา Kan'tu:	ภาษามลายู	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
826.	lee bo:k	ไข่ขาว	ไข่ขาว	egg white
827.	lee bu:g	ไข่แดง	ไข่แดง	egg yolk
828.	ka ^(w) le:g tar'reil	ทวนยไขขาว	ลูกอัณฑะ	testicles
829.	(ndrai) ?i'pal lee	ออกไข่ (ไก่ ~)	ออกไข่ (ไก่ ~)	lay eggs
830.	nap tra'nat	ถนัด, ถนัด (ส. ปืน) ผม	ตั้ง (~ ปืน)	aim (as with a gun)
831.	tar'pran	นัด, นัดหมาย	นัด, นัดหมาย	make an appointment
832.	- ga:j	นัก, ผู้	นัก, ผู้	person, one who...
833.	-	นักเรียน	นักเรียน	student
834.	-	นักร้อง	นักร้อง	singer
835.	(pa'nos ba:ɛ) tar'kog	คน	คน (ส. น. เช่น มา ๕ คน)	people (clf.)
836.	(ka'kao) ?a'pi (ka'kon)	กับ (บุพ.) และ	กับ (บุพ.), และ	with, and
837.	dvi = defeated	ชนะ	ชนะ	win, defeat
838.	lan' top pa' kh (ka' fak)	กระทุ้ง	กระทุ้ง	poke, knock hard
839.	tut sak = กระชาก	ดึง, ดึง	ndoh par'kog = กระชาก, ดึง	pull on (someone's arm, rope, etc.)
840.	(at) tam'bai ta' kat'kog	ขวาง, กีดขวาง (ส. ทาง)	ขวาง, กีดขวาง (ส. ทาง)	obstruct (a path, road)
841.	?ot dak	กั้น, ปิดกั้น (ส. ทางน้ำ)	กั้น, ปิดกั้น (ส. ทางน้ำ)	block (the flow of water)
842.	kan'dop (pal'log)	ปิด, ปิด (ส. ฝาหม้อ, ประตู)	ปิด, ปิด (ส. ฝาหม้อ, ประตู)	close (the lid, the door)
843.	tar'lag	พนัน (การเล่นการพนัน)	พนัน	gamble, bet
844.	du?'dun	เสื่อ (เสื่อปูนอน)	เสื่อ	mattress
845.	pal mu: / gal'lat	เมื่อไร	เมื่อไร	when?
846.	tem par'fer	เป่า, พะเป่า (ส. เสียง)	เป่า, พะเป่า (ส. เสียง)	shout at the top of one's lungs
847.	pan'pen let	เบี่ยง (ส. ท้อง)	เบี่ยง (ส. ท้อง)	strain (one's stomach)
848.	ga:g la'vor	ข้างซ้าย, ข้างซ้าย	ข้างซ้าย	on the left, the left hand side
849.	ga:g la'tan	ข้างขวา, ข้างขวา	ข้างขวา	on the right, the right-hand side
850.	ga:g prau cmog	ข้างบน	ข้างบน	upstairs

lep = 1000 (ตา)

ʔi'vel = 100 (ตา, ๓๔ ...)

sv:i = 100 (ตา)

sv:i ʔa'si:u = 1000

sel ʔa'si:u = 1000

ʔan'tɕi:ɕ ~ ɕɕi:ɕ ʔa'si:u = 1000

ʔar'ʔa:p ʔa'si:u = 1000

ʔa'si:u ʔa'si:u = 1000

ʔar'dɛŋ ʔa'si:u = 1000 (ตา)

ʔa'ʔa:ŋ ʔa'si:u = 1000

CHULALONGKORN UNIVERSITY

pa'pul = 100 (forest) ≠ papul = 1000
kruay kruay = 1000 (jungle)

pep = 100

pi'neɐ = 1000

16 March 1997

หมายเลข	ภาษา Krotu.	ภาษาลาว	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
851.	<i>fa:ŋ pi:ŋ</i> = ทงทง (น้อย) <i>fa:ŋ ju:p</i> = ทงม	ຂ້າງລ່າງ, ຂ້າງນຸ່ມ	ข้างล่าง	downstairs
852.	<i>fa:ŋ bra:n</i>	ຂ້າງໜ້າ	ข้างหน้า	the front side
853.	<i>fa:ŋ kul</i>	ຂ້າງຫລັງ	ข้างหลัง	the back side
854.	<i>fa:ŋ koh</i> <i>fa:ŋ klai</i> = ทงไค	ຂ້າງນອກ	ข้างนอก	outside
855.	<i>ki'sai loh</i>	ຂ້າງຂຸນ (เดือนขุ่น)	ข้างขึ้น	the waxing moon
856.	<i>ki'sai rec</i> <i>ki'sai glai</i> = ไคไค (เดือนไค)	ຂ້າງແຮມ (เดือนแรม)	ข้างแรม	the waning moon
857.	<i>fa:ŋ pi:ŋ</i>	ທາງເໜືອ (ຂອງລຳນ້ຳ)	ทางเหนือ (ของลำน้ำ)	the north (of a stream)
858.	<i>fa:ŋ ju:p</i>	ທາງໃຕ້ (ຂອງລຳນ້ຳ)	ทางใต้ (ของลำน้ำ)	the south (of a stream)
859.	<i>fa:ŋ pla:n</i> & <i>fa:ŋ sa:h</i>	ທ່ອນ (ວ. ຫົວ, ວ. ຫາງ)	ท่อน (ว. หัว, ว. ท่าง)	part section (e.g. the head part, the end section)
860.	<i>kas</i>	ນັບ	นับ	count (things)
861.	<i>pa'put</i>	ໂມ້ນຳນ	หนัง	membrane, skin
862.	<i>tan'tak</i>	ລິ້ນ	ลิ้น	tongue
863.	<i>bar'luag tus</i>	ແປວໄຟ	เปลวไฟ	flame
864.	<i>braug</i>	ຫ່າງ (ຊ່ວຍໄລ, ຫ່າງຕ່າງ)	ห่าง (ช่อง น., ส่วนต่าง)	widely spaced
865.	<i>blak pa'pul</i>	ເກົາ (ສິ່ງຂັດຂວາງ)	ผ่า (ว. สิ่งกีดขวาง)	make one's way through (an obstruction)
866.	<i>pan'tuag</i>	ຂຶ້ນ	ขู่	threaten
867.	<i>kar'ga:</i>	ຈາງ (ຈຳ. ຂາ)	ถ่าง (ว. ขา)	spread apart
868.	<i>tan'tuag tas</i>	ປາກຜ່າ	ฟ้าผ่า	strike (of lightning)
869.	<i>pi'ner</i>	ໝັວໄມ້	หน้าไม้	crossbow
870.	<i>pa'nas</i> (<i>ti'laig</i>)	ອື່ນ (ຄົນ ນ., ອື່ນ ນ., ອື່ນ)	อื่น (คน น., ที่ น., อัน น.)	another, other
871.	<i>fa:l</i>	ກະເຊີ, ກະພາ	กระเชอ, กระพรว, กระบุง	bamboo basket having a wide mouth
872.	<i>ti'leg</i>	ໜັກ	หนัก	heavy
873.	<i>ba:n. pao'paz</i>	ດຶງ (ວ. ໂຕດຶງ) ແໜ້ນ	ดึง (ว. หัก)	pull (a rope) tight
874.	<i>ja'paz</i>	ອະມະຍັມ, ຈຸມມັມ	ขยัน	diligent, industrious
875.	<i>biak lan</i>	ເສົ້າໂສກ, ເສົ້າໃຈ	เศร้าโศก, เสียใจ	sad, sorrowful

hu:t = รอยยิ้ม (ยิ้ม. รอยรอยที่หัวคิ้ว/หัวคิ้วที่หัวคิ้ว)
 ɬa'luɑŋ = ต้ม (ต้ม. รอยรอยที่หัวคิ้ว)
 ka'l'ɬaŋ = ต้ม mv

ka't'jek = make dental clicks
 va'vur = make labial trill

ndrɔ:i ʃet = ไข่ต้ม/ไข่ต้ม (ไข่ต้ม/ไข่ต้ม)

๑๗ (๕) ๕๖ ๕๗ ๕๘
 ๕๗ ๕๘ ๕๙ ๕๙ ndrɔ:i

lot ka't'ɔp = ต้มต้ม
 lot ka'n'drop = ต้มต้มต้มต้ม

(๕) dom = ต้ม (ต้ม)
 pa'n'dom = ต้ม (ต้มต้ม)

หมายเลข	ภาษา Kantu	ภาษาลาว	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
876.	la'xh ja?	ถามอะไร	อะไร	what ?
877.	(la'si:u.) kar'pol	ดิ้น(นอน~, ปา~)	ดิ้น(นอน~, ปา~)	squirm, struggle, wriggle
878.	tan'fur	ดาว	ดาว	star
879.	dan'dum bar'log	ดาวตก	ดาวตก, หินุ่งโค	shooting star
880.	tan'fur fuig la'tay = ดาวหาง	tan'fur fuig la'tay = ดาวหาง	ดาวหาง	comet
881.	ka'toi (Lao)	กระบือ	กระบือ	rattan ball
882.	tam'pr:m	ป้อน(~ ของเหลว)	ป้อน(~ ของเหลว)	feed (sth. liquid)
883.	tan'dak	กระจิบ (เอื้อมมือไปแตะ)	กระแตะปากเรือก	call(e.g. a dog) by clicking
884.	prah	แตกออก(ขมิ้น, ถั่ว)	แตกออก(ฝักถั่ว, ฝักถั่ว)	break open(dry kapok pods, bean pods)
885.	tar'lv:i	ไม้เท้า	ไม้เท้า	walking stick, cane
886.	(?i'v) sit	ไป (... ออก)	กระโดด, เขยิบ(~ ออก)	move away from, move over
887.	?i' ?ak	สะอึก	สะอึก	hiccup
888.	tar'rop (trap ครอบ)	ตุ้ม (ใส่ไก่, ปลา)	ตุ้ม(ใส่ไก่, ปลา)	a bowl-shaped trap
889.	tar'haik = ถัง/หม้อ	tar'haik = ถัง/หม้อ	ตุ้ม(ใส่น้ำ)	large waterholding jar
890.	ja'u qol	เกินไป(มากเกินไป)	เกินไป(มากเกินไป)	too(much, many), excessively
891.	bug kang	ปาก	ปาก	mouth
892.	(ndrui) la'nam	ปากใบ	ปากใบ	brood
893.	(hic) kan'drop	คว่ำ (ลิ้น~, นอน)	คว่ำ(รด~, นอน)	turn upside down, lie on one's stomach
894.	to:p (trk)	เพิ่งจะ	เพิ่งจะ..... (กริยา)	just(of an action)
895.	dr:k pao'dom	บ่ม(~ ผลไม้, ~ ใบยา)	บ่ม(~ ผลไม้, ~ ใบยา)	ripen(e.g. fruits, tobacco)
896.	(tai m) kv:p (a'ga:)	เกาะ(ก., นก~)	เกาะ(ก., นก~)	perch on
897.	pal'lo:t = ข้าวต้มมัด	ข้าวต้มมัด	ข้าวต้มมัด	sweet dainties
898.	khau puo (Lao)	ข้าวต้ม	ข้าวต้ม	kind of rice-noodle
899.	ki'sak (?i'v) la'dak	ผลัก	ผลัก, เข็น(~ รด, ~ เรือ)	push(e.g. a car, boat)
900.	khay (dag)	ใน	ใน	in

tar'klay day = ข้าวเหนียว

tar'ray = ข้าวเหนียว

หมายเลข	ภาษา Kan'tu:	ภาษามอญ	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
901.	^{ทัก} tsk ^{ต็อก} toc; ^{ต็อก} toc ^{ต็อก} tiag	ต็อก (พ. ๗๖๖๖, ...)	ต็อก (~ ๗๖๖๖, ...)	all, all of
902.	^{ก๊วก} (gok) ^{ก๊วก} kw:l	ก๊วก (~ ๗๖๖๖)	ก๊วก (~ ๗๖๖๖)	with, together
903.	^{ก๊วก} kar ^{เรียม} re:am	ก๊วก เรียม	ข้าวคั่ว	roasted rice
904.	^{ม๊วก} mot ^{ร๊วก} ?a'ruh	ม๊วก ร๊วก	ม๊วก, ร๊วก	go under
905.	^{ก๊วก} kan ^{จ๊วก} ?a'i?	ก๊วก จ๊วก	จ๊วก	stand on one's toes
906.	^{ดัก} dak ^{ฟัก} foh	ดัก ฟัก	นม	milk
907.	^{ดาร์} dar ^{ก๊วก} gij	ดาร์ ก๊วก	ดาร์ (ผลไม้ยาว)	poke (fruit with a long stick)
908.	^{ลา} ?a'la:c	ลา	ลา	blanket
909.	^{นาก} nan ^{นาก} ng	นาก	นาก	sponge gourd
910.	^{ลา} las	ลา	ลา	swollen (being stung by an insect)
911.	^{ก๊วก} kan ^{ต๊วก} tsit (kw:s)	ก๊วก ต๊วก	ก๊วก ต๊วก	throw (a spear-like object)
912.	^{บรอก} brok	บรอก	บรอก	accuse
913.	^{ปาร์} par ^{ดาส} das	ปาร์ ดาส	ปาร์ ดาส	thrown off, bounced off
914.	^{ก๊วก} (?i'mou) ^{ดัวร์} du:r	ก๊วก ดัวร์	ก๊วก ดัวร์	loose, not tight (of rope being strung)
915.	^{ก๊วก} gal ^{ล๊วก} luh = ม๊วก	ก๊วก ล๊วก	ก๊วก ล๊วก	some (times, people)
916.	^{ก๊วก} gal ^{ล๊วก} luh ^{ครัก} krak gal ^{ล๊วก} luh	ก๊วก ล๊วก ครัก	ก๊วก ล๊วก ครัก	(have) some
917.	^{ก๊วก} ka ^{จ๊วก} jug	ก๊วก จ๊วก	ก๊วก จ๊วก	long (of length)
918.	^{ก๊วก} kan ^{ดุก} duk	ก๊วก ดุก	ก๊วก ดุก	eel
919.	^{ก๊วก} ?i'tuah (mot dag)	ก๊วก ?i'tuah	ก๊วก ?i'tuah	fall, drop (into, from)
920.	^{ก๊วก} (?i:) ^{ก๊วก} ?a'ham	ก๊วก ?a'ham	ก๊วก ?a'ham	bleed excessively, hemorrhage
921.	^{ก๊วก} (?i:) ^{ว๊วก} vah ^{ก๊วก} ka ^{ก๊วก} ka ^{ก๊วก} je:g	ก๊วก ว๊วก ก๊วก ก๊วก ก๊วก	ก๊วก ว๊วก ก๊วก ก๊วก ก๊วก	have a miscarriage
922.	^{ก๊วก} so:c ^{ก๊วก} kan ^{ก๊วก} tau:r	ก๊วก kan tau:r	ก๊วก kan tau:r	end, point, tip, top
923.	^{ก๊วก} par ^{ป๊วก} po:t	ก๊วก ป๊วก	ก๊วก ป๊วก	bamboo strips (small size)
924.	^{ก๊วก} team ^{ป๊วก} pe:s / par ^{ป๊วก} la:t	ก๊วก team pe:s / par la:t	ก๊วก team pe:s / par la:t	bamboo strips (large size)
925.	^{ก๊วก} par ^{จ๊วก} jok	ก๊วก จ๊วก	ก๊วก จ๊วก	husk of coconuts (after removal)

tak par'po:t = กล้วยไม้
 pe:s team'pe:s = กล้วยไม้

$$2a_1'k_{a:i} = n:n$$
$$k_2' q_0 : n = n \cdot \gamma_n$$
$$2am' b_{1:r} = 1070$$

2a' from = អាច ចូល (ចូល) ក្នុង ចាន ក្រចក ប្រសិនបើ មាន ប្រាក់

$$\lambda_{a'se:k} = \frac{L}{x_{a'se:k} \ln n}$$
$$2a'_{mv} : kras = a'_{ns}$$

2a' m: sb: $\mu = 1.200$

$$2a'mo: di:n = 2o'u'u (a'k'o'u la'i'ma/m'a/m'a/m'a)$$
$$2a' m \cdot d \cdot k \cdot t_{\text{lag}} \cdot \tau_{\text{ar}}' \cdot \text{juak} = \text{Keracuan (Keracuan)}$$

da' du:k 7eh = na' b'and'

$ba'bz=l$ = пальцы (пальцы)

$$\lambda_{\text{amp}} = \frac{1}{\text{nm}} \text{ (of the earthball)}$$

$$2a'f_0? = 1129$$
$$p_{ant}^{1/3} = \frac{1}{4} (v)$$

প্রাণ মাতঃ = গুরুত্ব অপরিসীম

$$r_{\text{an}} = \dot{r}'_n \text{ (cm/s)}$$

pay 'kluŋ kar'kaʔ - ʔa:la:ŋa:ŋa: (dɔ:ŋa:)

$$K_1^2 = 10^7, \text{ нс}$$

หมายเลข	ภาษา Kantu...	ภาษาลาว	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
926.	bo:g gui to:to (star apple)	ดงมาดิม tom teag	to-m lo:it = ทุเรียน (ทุเรียน)	star gooseberry
927.	daik dop	ดง klay (daik) = กล้วย (กล้วย)	ดง klay = กล้วย (กล้วย)	deep
928.	ka' moir	ดง klay (daik) = กล้วย (กล้วย)	ดง klay = กล้วย (กล้วย)	termite
929.	ka'va: (pteit? = กล้วย)	ดง poi zi'kep = กล้วย (กล้วย)	ดง poi zi'kep = กล้วย (กล้วย)	roast (in a frying pan)
930.	fa: mu:	ดง	ดง	where?
931.	la' moh fa?	ดง	ดง	Which one? (object)
932.	la' nai fa?	ดง	ดง	Which one? (person)
933.		ดง	ดง	silkworm (larva)
934.	(bo:g) fa' rai	ดง	ดง	almost ripe (of fruits)
935.	mai	ดง	ดง	master, boss
936.	la' moh nuad = กล้วย (กล้วย)	ดง	ดง	kind, type, style
937.	la'tei? kar' lai	ดง	ดง	scissors
938.	lam' luk	ดง	ดง	mix
939.	la' do: = he, she	ดง	ดง	he, she
940.	pan' to?	ดง	ดง	warm up (food)
941.	kar' gel (tum nday)	ดง	ดง	shade (of a tree)
942.	kar' gel (phau)	ดง	ดง	pillow
943.	tu: par ran	ดง	ดง	hunt for prey (of animals)
944.	pan' du: (zi' mou)	ดง	ดง	slacken (a length of rope)
945.	pan' drai: n ndrai:	ดง	ดง	chicken
946.	pan' drai: kep gal' le: g = กล้วย (กล้วย)	ดง	ดง	rooster, cock
947.	pan' drai: kan = กล้วย (กล้วย)	ดง	ดง	hen
948.	pan' drai: dau vuy = กล้วย (กล้วย)	ดง	ดง	fighting cock
949.	pan' drai: kuay	ดง	ดง	wild chicken
950.	la' kai la' kal	ดง	ดง	a while ago, a few minutes ago

teim la' la: t = กล้วย (กล้วย)

$$k = [k'] \sim [g] \text{ නව නැංවීම}$$

$$\text{sit}(\text{an'do:}g) = \frac{g}{n}(n.)$$

$$\begin{aligned} \text{tul} &= \text{to}'(\text{apn}) \\ \text{ta}'\text{tul} &= \text{noo}, \text{apn} \end{aligned}$$

$$\frac{n}{n} \frac{a' t u l}{n} = \frac{V^2}{n \sigma^2}, \text{ approx}$$

$$ka'sep\ ta'tul = vna'ac$$

* (2a'pe:) ngy vng ta'tul = 100/1000000

$$2i'_{moc} \text{ tul} = 207'$$

van $\dot{j}om$ $\dot{tu}$ $\dot{s}$ $\dot{a}$ $\dot{g}$ $\dot{a}$ $\dot{k}$ $\dot{n}$ $\dot{d}$ $\dot{o}$ $\dot{g}$ = $\dot{n}$ $\dot{i}$ $\dot{s}$ $\dot{o}$ $\dot{n}$ $\dot{t}$ $\dot{o}$ $\dot{n}$ $\dot{i}$ $\dot{s}$

$$na'niy = \text{donor}$$

$yom = \text{יום}$
day $yom = \text{יום}$

var f om = n:sen

หมายเลข	ภาษา <i>Kao'tu:</i>	ภาษาลาว	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
951.	^{หัดละ} ?an'tui tar'kaŋ	หัดละ (ว. ลัก, ~ ลัก)	^{หัดละ} หัดละ (ว. ลัก, ~ ลัก)	each time, per time
952.	ki'da?	คิ	คิ	shallow
953.	kan'da:l ^{ฟัก} ^{ฟัก} fag	คิ (คิ, คิ)	คิ (คิ, คิ)	heel (of the foot or hand)
954.	far'ruk	คิ	คิ	stairs
955.	tai'el	คิ, คิ	คิ	point at (with finger or object)
956.	jak ti'bee bee	คิ	คิ	Go quickly!
957.	dak tuh	คิ	คิ	flow very fast and in great quantity (of a floodwater)
958.	dak li? / dak ga?	คิ	คิ	floodwaters
959.	(tap) blit	คิ	คิ	(put) all the way in
960.	fa'tul	คิ (คิ)	คิ (คิ)	crawl, slide along
961.	za'v:k	คิ	คิ	pig
962.	zar'mv:l	คิ	คิ	wild boar
963.	kar'pi:a bo:k	คิ	คิ	albino, white buffalo
964.	pe: seg	คิ	คิ	triangle
965.	po:n seg	คิ	คิ	square, rectangle
966.	zi'bua	คิ (คิ)	คิ (คิ)	afternoon
967.	ban (fi'ma:i)	คิ (คิ)	คิ (คิ)	feed (a group, guests)
968.	plu:g (dak zi'ka)	คิ (คิ)	คิ (คิ)	pour (liquid slowly)
969.	ki'sa:m zar'ra:	คิ	คิ	turmeric
970.	(sak) zar'bat	คิ (คิ, คิ)	คิ (คิ, คิ)	soft (of hair, fur)
971.	to:c zar'giao	คิ	คิ	limp, yielding (as exhausted people)
972.	nat pa'plag	คิ	คิ	crossed eyes
973.	prai (sak, v. plag)	คิ (คิ, คิ)	คิ (คิ, คิ)	trim (the frayed edge)
974.	kar'blak	คิ (คิ, คิ)	คิ (คิ, คิ)	slip, lose one's footing
975.	bar'lia?	คิ (คิ, คิ)	คิ (คิ, คิ)	dislocated from a joint (eg. arms)

par' hɔ:m ʔa'duak = หน่อกล้วย

ʔa'duak = กล้วย

da' duak pla-a = หน่อกล้วย

kar'vuaŋ mat = กล้วย

ma'miaŋ = กล้วย

vi? ve:l = กล้วย

ʔɔ:m ki'tɔ:r = หน่อ

ʔar' hɔk ti'kɔ:g = หน่อกล้วย

ʔa'kɔ:i ka:i = หน่อกล้วย (ง)

ʔar' ʔa:p = หน่อกล้วย

ʔaŋ' ʔa:m = หน่อ

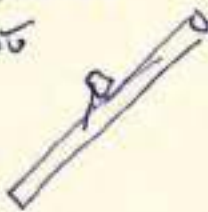
lep = หน่อ

li:l = หน่อ

ʔan' ʔi:s = หน่อกล้วย

ʔik = หน่อกล้วย

ki' jɔk } kɔ:k
su' } ka'kle:ŋ
hui:t
ma'li:



หมายเลข	ภาษา Kao'lu	ภาษาลาว	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
976.	dam'bu:i (ki'sam)	บัก, โม	บัก, โม	grind, crush
977.	ʔiu (ka'pa:s)	หฺ kar'dait-pa'ta-u ฮอ (ฮอ...)	หฺ (หฺ...) ฮอ (ฮอ...)	remove (seeds from cotton or kapok)
978.	sa'si:l	สว	เกลี้ยง	smooth, (wiped) clean
979.	kar'ka:t	หฺ ค	เฟลก	phlegm
980.	te:t	ตาย	ตาย	die, dead
981.	(hat) lam'ba:m	ป	ป	oboe
982.	kw:r	ฮอ, ฮอ	ฮอ	dry snout
983.	ʔa'liag (ndo:g)	หฺ (หฺ...)	หฺ (หฺ...)	heart, center (of wood)
984.	tei'liag	หฺ (หฺ...)	หฺ (หฺ...)	high-pitched (sound voice)
985.	ʔi: ʔar'ba:t	ฮอน, ฮอน	ฮอน, ฮอน	graceful, flexible (long objects)
986.	-	วาว	วาว	kite
987.	diag tean'na:	ฮอ	ฮอ	harmful to one's health
988.	ʔar'lek ʔar'lag	ฮอ, ฮอ	ฮอ, ฮอ	bear (offspring)
989.	ʔi'ool	ฮอ	ฮอ	stake, small post
990.	kar'brk	หฺ, หฺ	หฺ, หฺ	fall down, fall over
991.	pa:g pri:t, pri:t pe: pa:g	หฺ (หฺ...)	หฺ (หฺ...)	hand (of bananas)
992.	gi:h bra:n	หฺ (หฺ...)	หฺ (หฺ...)	powder one's face
993.	dak rai:	หฺ (หฺ...)	หฺ (หฺ...)	overflow
994.	li:p ʔa:g = ๑๑๑	หฺ (หฺ...)	หฺ (หฺ...)	pour on, spread out and smooth off
995.	hi:p	หฺ (หฺ...)	หฺ (หฺ...)	large (paper, wood) bc
996.	(dark) ʔa'ga:	หฺ (หฺ...)	หฺ (หฺ...)	clear (of water, eyes)
997.	dak san siag = oil	หฺ (หฺ...)	หฺ (หฺ...)	oil, gasoline
998.	ʔa'ʔui kras = ๑๑๑	หฺ (หฺ...)	หฺ (หฺ...)	brow antlered deer (Cervus eldi)
999.	(te:m) lap	หฺ (หฺ...)	หฺ (หฺ...)	clearly
000.	sat da'ʔua	หฺ (หฺ...)	หฺ (หฺ...)	choking feeling

$t_{ka'} k_{v:i} \quad t_{i:} = \text{ทำมือ} (\text{ทำมือ} \text{หรือ} \text{ทำมือ})$

$ka' do:m \quad t_{i:} = \text{ทำมือ} \text{และ} \text{ทำมือ} (\cdot \quad \cdot)$

$$\begin{aligned} \text{ใจ} &= \text{ใจ}^2 \\ \text{ใจ} \text{ใจ} &= \text{ใจ} \end{aligned}$$

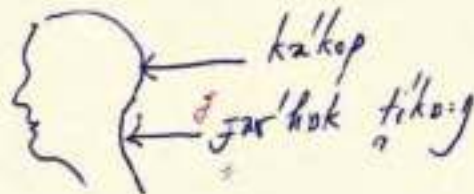


คณะอักษรศาสตร์
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

หมายเลข	ภาษา Kaxai	ภาษาลาว	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
1001.	ka ¹ dui = ค้อน/ค้อน ruk = ไร่ (ไร่)	ຄ້ອນ (~ ค้อน)	ค้อน (~ ค้อน)	hard (cattle)
1002.	-	ລ້ານ (จำนวน)	ล้าน (จำนวน)	million
1003.	plau dar' lo:k	ຄານ (หัว)	ล้าน (หัว)	bald, bald-headed
1004.	tar' pa:g ti: / 3g	ຟາ (มี , ถีบ)	ฝ่า (มี, เท้า) ฝ่า (มี, เท้า)	sole, palm
1005.	bua ¹ lan' tuam	ຂ້າງພາກ	ข้าวพริก	sweet fermented sticky, rice(desert)
1006.	ti' la: ndo:g	ໂພໂມ	ใบไม้	leaf
1007.	lan' na:g (teim)	ປີກ	ปีก	wing
1008.	(pa' nos) gam' lag tan' na:g	ດາງ , ສະຫລາດ	เก่ง, ฉลาด	clever, intelligent, good at
1009.	(lag' kar) tar' lak / tar' lot	ດອກ (~)	ดอก (~)	scraped, abraded
1010.	(pa' nos) te' ta:	ເຊຊະ	ตะกตะ	greedy(of someone eating)
1011.	(dak) tar' dak	ຈິກ (~)	เดือด	boiling
1012.	tok (~ nam)	ຫລໍ່ (~)	หล่อ (~)	cast (in a mold)
1013.	la' re:s	ຫລອດ (~)	หล่อ (~)	spool
1014.	(je:g) pa ¹ tuag	ລອກ (~)	หลอก (~)	scare, haunt
1015.	-	ຝັກລອກ ta' rom = ຄຸມ (~)	รังไหม (มีตัวไหม)	silkworm cocoons
1016.	ໄກມ = ຄ້າມ (~)	ຍອມ ໄກ' nam = ຍ້ອມ	ย้อม	dye
1017.	luh	ອອກ	ออก	go or come out, away off
1018.	ma:n (ka ² lo:g' da:n)	ປັ້ນໂທກມ (~)	ปั้นโทกม (ด้วยมือ)	shape into a ball (with the hand)
1019.	(dak) ti' kal	ຊຸ່ນ (~)	จุ่ม (~)	muddy, murky(of water: fine particles (liquid))
1020.	kol	ລະລອດ (~)	ละลอล (~)	
1021.	ti' lak	ເມກ , ຂຸ່ມ	เมฆ , ฝน	cloud, fog, mist
1022.	bam' ba:	ຮ້ອຍກວາກ	เซ่อซ่า, งง	stupid, clumsy
1023.	klun loi (ve:l, ndag)	ຄູ່ນ (~)	กลับ (~)	go or come back, get something back
1024.	tar' da:g teim	ຮົວ (~)	แร้ว (~)	(bird) snare
1025.	pit = ສຸກດາງ	ໂຮງ (~)	พรำ (~)	(raining) gently and constantly

so:t je:g = ສຸກດາງ

$t\phi_{1n} = \text{ทช (cooked)}$
 $pa't\phi_{1n} = \text{ข้าวต้ม}$



คณะอักษรศาสตร์
 จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
 CHULALONGKORN UNIVERSITY

$laŋ'rai$ $le:m$ $lo:t$ $laŋ'le:m$
 $le:m$ $lo:t$ $\left\{ \begin{array}{l} z_i'lo:g \\ laŋ'ho: \end{array} \right\}$ $\left. \begin{array}{l} \text{they, then} \\ \text{กับพวกของเขา} \end{array} \right\}$
 $\left. \begin{array}{l} \text{=group} \end{array} \right\}$ (พวก)



$lo:t = \text{ทช}$
 $ci'lo:t = \text{ข้าว}$

หมายเลข	ภาษา Kantu...	ภาษาลาว	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
1026.	klam = วม; pa'kon. tar'log daik. ^{ดวน klam = วม}	จมน้ำ	จมน้ำ	drown
1027.	pat'guit ~ pat'guit. ^{ละลือ, ละลือ}	ละลือ, ละลือ	si? pi' ^{ละลือ}	lose consciousness
1028.	kan'fo?	เอื้อม, ยื่น (~ มือ)	เอื้อม, ยื่น (~ มือ)	reach for, hand to (with an outstretched arm)
1029.	pa'teo.	ปาดเป็นตอน (... ลัด)	ชำแหละ (สัตว์)	skin (with a knife)
1030.	(lam'pou. pa:) tar'ne.	ชิ้นไม้	ชิ้นไม้	piece or section of firewood
1031.	lop. war.	บาดไถย	บาดทะยัก	tetanus
1032.	lah (ghar. pla.u).	ลอก (... ขน)	ลอก (~ ขน)	strip off, skin (v.)
1033.	(tak) lo:u.	ผิด (...)	ผิด (...)	incorrect, wrong
1034.	tar'ho:n.	ผิดๆ กัน	ทะเลาะ, วิวาท	quarrel
1035.	gar'hak. fi'ho:g.	กะลอก = นวด / นวด / นวด	กะลอก, นวด	nape (of the neck)
1036.	do:u. ge:u.	โดง	โดง	go up (in the sky)
1037.	?'i' bui.	ละเอียด, มวน, กะลอก	ละเอียด, กะลอก	pulverized, mashed to pieces
1038.	(jo:k) tai'lo:t.	เลียบ (ยาว ...)	เลียบ (...)	go beyond, past
1039.	(le:u) lo:t.	กว่า (...)	กว่า (...)	more than ...
1040.	dit.	เลิก (...)	เลิก (...)	quit, stop
1041.	zi'lik.	ริ (...)	ริ (...)	lift up (a cloth)
1042.	pa'jur. ti:	ยึก (...)	ยก (~ มือ)	raise (one's hand)
1043.	kal. dog.	ยึกให้	ยกให้	let someone have sth.
1044.	tei'xok. / olog.	ยึกให้ (...)	ยึกให้ (...)	pass a rope through the septum of the nose (of a buffalo)
1045.	hug.	ยึกให้	ยึกให้	papaya
1046.	tao tun. na:	ยึกให้	ยึกให้	last (in a contest)
1047.	kan'teo: (zi. ha:ti:).	ยึกให้	ยึกให้	jump
1048.	tea'lu:u.	ยึกให้	ยึกให้	console, soothe, appease
1049.	la'vee.	ยึกให้	ยึกให้	tube skirt, sarong-lower garment
1050.	ti'rang.	ยึกให้	ยึกให้	coffin casket

หมายเลข	ภาษา Kantu	ภาษาลาว	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
1051.	tyaŋ mat	... (ภาษา...) ...	เหลือก (คำ ~)	rolled back (of the eyes)
1052.	(la:) kar'pal	พันกันจับตวย (ของเป็นเส้น)	พันกันยุ่ง (ของเป็นเส้น)	all tangled up (of string)
1053.	hu:h la:ŋ / hu:h krai	ใจใจ, ใจใจ	ใจใจ = ใจใจ	feel relieved
1054.	laŋ'loc = หนว; หนว	ธำ (ธำธำธำ) หนว	ธำ (ธำธำธำ), หนว	bran, husks (of rice)
1055.	la:l kar'kai	หนว	หนว	left over, remaining
1056.	toe:l tel	เลือก	เลือก	choose, select, elect
1057.	la:n	กลืน	กลืน	swallow
1058.	ti'bee	เร็ว (แล่น ~)	เร็ว (วิ่ง ~)	fast, quickly
1059.	ra:k	เหลือง	เหลือง	yellow
1060.	krai la:n = ใจใจ	ใจใจ	ใจใจ, เหลิง	spoiled
1061.	ga'bu:t tuah	ลบ	ลบ	erase
1062.	ti'gop di:l bi:l	มืดมัว, สดัว, สด	มืดมัว, สดัว, สด	dark (of the sky), cloudy
1063.	dui'ru: du: la:	ลาจ ๗ (เห็น ~)	ลาจ (เห็น ~)	(see) vaguely
1064.	tu:p tu:p	จืดจาง (แสงเทียน ~)	จืดจาง (แสงเทียน ~)	getting dim
1065.	ka'm'loh	คลุก	คลุก	mix (with the hand, spoon)
1066.	loh dag	รื้อ	รื้อ	tear down, dismantle
1067.	(la'na:) ?at	หอน	หอน	howl
1068.	(to:n) pi'lau	ขาอ่อน	ขาอ่อน	thigh
1069.	gok pi'lau	ตัก (ตัก ~)	ตัก (ตัก ~)	lap
1070.	ka'pua (bra:n, v. phau)	ตบ, ตบ, ตบ	ตบ, ตบ, ตบ	pat, rub lightly back and forth
1071.	(hat, tak la' tu:l	ขลุ่ย (ขลุ่ย ~)	ขลุ่ย	kind of bamboo flute
1072.	na:m lek luat	ลวด	ลวด	wire
1073.	ka: na: la: ?am'po:t	กัด (กัด ~)	กัด (กัด ~)	a bite
1074.	la'jei	ลุง	ลุง	uncle (parent's old brother)
1075.	fa:n' tu:t = ใจใจ	ใจใจ, ใจใจ	ใจใจ	sleepy

hat bic = ใจใจ

107 ด้ย ฎ/ม ฎฎ ด้ย
zel sam bu: gih 2i tək

bi'niag { kar'pi:u = ด้ย ด้ย ด้ย
kar'rok ด้ย

(*) luaj = ด้ย (v.)
par'luaj = ด้ย (v.)
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

หมายเลข	ภาษา Kantu	ภาษาลาว	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
1076.	lar'bat	อ่อนทื่อ (๔๔ ๕๕, ๕๖, ๕๗)	อ่อนทื่อ (เพราะชุ่มน้ำ เช่น เส้นตอก, ใบไม้)	soft, flexible (wet bamboo strips, leaves)
1077.	la'pə?	กระปุก (ใบชาขนาดเล็ก)	กระปุก (ใบปากเล็กขนาดเล็ก)	small-sized, small- mouthed jar
1078.	ti'den (ti'pla:n)	โยน, ขว้าง, ปา	โยน, ขว้าง, ปา	toss, throw
1079.	je:k ti'la:n = ๗/๑๐๕๕	ลา (๗) ลา (๗) ลา (๗)	ลา (๗) ลา (๗) ลา (๗)	say goodbye, take one's leave
1080.	gi:k (tak)	๗ (๗) ๗ (๗) ๗ (๗)	๗ (๗) ๗ (๗) ๗ (๗)	spread, rub on
1081.	(tak) tu:g	ทุ่ง	ทุ่ง	field
1082.	kac	เคียน, ไร่	เคียน, ไร่	cleared (of land), free of
1083.	bo:c dat	ล้าง (๗, ๗๗)	ล้าง (๗ หน้า)	wash (one's face)
1084.	tu:g (kar'pi:n)	ล่าม (๗, ๗๗)	ล่าม (๗ ความ)	tie up, hobble, tether
1085.	far'nuat	ล่าม (๗, ๗๗)	ล่าม (๗ ความ)	open, level area (e.g. rice threshing floor)
1086.	li:k (ti'gə:n)	๗ (๗) ๗ (๗) ๗ (๗)	๗ (๗) ๗ (๗) ๗ (๗)	rice threshing floor melt (of ice, candle etc.)
1087.	lam'but	๗ (๗) ๗ (๗) ๗ (๗)	๗ (๗) ๗ (๗) ๗ (๗)	cluster (of betel nut)
1088.	kal'lay ti	๗ (๗) ๗ (๗) ๗ (๗)	๗ (๗) ๗ (๗) ๗ (๗)	lines on the palm
1089.	pa'oes la:n	๗ (๗) ๗ (๗) ๗ (๗)	๗ (๗) ๗ (๗) ๗ (๗)	Lao
1090.	(tak) je:g	๗ (๗) ๗ (๗) ๗ (๗)	๗ (๗) ๗ (๗) ๗ (๗)	already, finished
1091.	pan'fel	๗ (๗) ๗ (๗) ๗ (๗)	๗ (๗) ๗ (๗) ๗ (๗)	tease, kid, play wit
1092.	kar'nap gəl	๗ (๗) ๗ (๗) ๗ (๗)	๗ (๗) ๗ (๗) ๗ (๗)	expensive
1093.	tu:l ti'ra:	๗ (๗) ๗ (๗) ๗ (๗)	๗ (๗) ๗ (๗) ๗ (๗)	(rice) granary
1094.	pi'lua	๗ (๗) ๗ (๗) ๗ (๗)	๗ (๗) ๗ (๗) ๗ (๗)	roll sth. along the ground
1095.	bat'let dat, ta:	๗ (๗) ๗ (๗) ๗ (๗)	๗ (๗) ๗ (๗) ๗ (๗)	hungry, thirsty
1096.	gi:u	๗ (๗) ๗ (๗) ๗ (๗)	๗ (๗) ๗ (๗) ๗ (๗)	cool and refreshing (of a breeze)
1097.	pak (dash)	๗ (๗) ๗ (๗) ๗ (๗)	๗ (๗) ๗ (๗) ๗ (๗)	swim
1098.	ti'la: ndə:g) lu:g (dash)	๗ (๗) ๗ (๗) ๗ (๗)	๗ (๗) ๗ (๗) ๗ (๗)	float (on the water in the wind)
1099.	bri? so?	๗ (๗) ๗ (๗) ๗ (๗)	๗ (๗) ๗ (๗) ๗ (๗)	rotten and falling apart (decayed wood, leaves)
1100.	lel par luai luai ndə:g	๗ (๗) ๗ (๗) ๗ (๗)	๗ (๗) ๗ (๗) ๗ (๗)	saw (v.)

หมายเลข	ภาษา Kantu	ภาษาลาว	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
1101.	ʔək par'luoi	ຂໍ້ ຂອຍ	ขี้เฝอย	sawduat
1102.	ʔi: ʔək = tired exhausted	ຂໍ້ ຂອຍ ka'ʔai ʔan'nak = ʔək ʔai ʔan'nak	เมื่อย	stiff and sore
1103.	ʔi'bu:ɪ bam'ɔək	ລະອຽດຫລາຍ	ละเอียดมาก	very fine, powdery
1104.	briʔ	ເຢືອຍ (ເນືອຍ)	เปื่อย (เนื้อ ~)	tender (of meat)
1105.	(da:k ʔa'tɔʔ) ʔi'ru:t	ລອກ (ນ້ຳຮອບລອກ)	paʔi:ru:t ʔi'ru:t ʔi'ru:t ลวก (น้ำร้อน ~) = ʔa'tɔʔ	scalded (by hot water)
1106.	klo:c (ʔi:ɔk = ʔi:ɔk, ʔi:ɔk)	ຫລັຍ ຫລຸ່ມ	สึกกร่อน, กร่อน	wear down, erode
1107.	lo:m	ຕີຍ	ตับ	liver
1108.	lo:p pri:t / ʔa'loək	ຍ່ວກກວຍ	ทรวงอกกล้วย	inner core of banana tree trunk
1109.	ʔu: (ʔu:, ʔu: ʔu:)	ລອງ ເປີງ, ລອງ, ຫິດລອງ	ประลอง, ลอง, ทดลอง	test, try out
1110.	nda:g ~ ʔa'nda:g	ໄມ	ไม้	wood
1111.	nda:g ʔan'no: ki'ni:g	ໄມ ຈີນສັນ	ไม้จิ้มฟัน	tooth-pick
1112.	nda:g ka:pa:g	ໄມ ເຄື່ອງຄັບ	ไม้กระดก	seesaw
1113.	pa: ʔit	ຂີ້, ຂໍ້ຫລອກ ຂໍ້	ล่อ, ล่อหลอก	lure, tempt
1114.	(ʔa'tɔʔ) ʔi: ʔu:l	ແຫງ	(ท.) จริงจัง	extremely, really
1115.	ʔel ti'no: ʔi:p day	ປູ (ໄມ, ໄມ້) (ท.)	ปู (~ กระดาน)	put, lay down (boards)
1116.	ga'ʔit (lo:p nda:g)	ຮີດ (ໄມ, ໄມ້, ໄມ້)	รีด (~ ผ้า, ~ อุต)	squeeze out, press on
1117.	ʔi: pi:r ʔi:g	ບານ (ຄອກໄມ້)	บาน (ดอกไม้ ~)	bloom (of flowers)
1118.	pa: ʔan'no: = ʔan'no:	ຮຽນ	เรียน	learn, study
1119.	he:ʔ	ອັນນະໂລກ, ພິໄນທັງ	วัณโรค, สิวหนอง	tuberculosis
1120.	si'sr	ຟ້າ (... ຄ້າຍ)	ปั่น (~ คำย)	spin (thread)
1121.	-	ປານາງ (ໄມ) (ท.)	ย่านาง (พืช)	kind of edible vine
1122.	ʔa'ʔa: ʔa'ka:ɪ	ເຢືອຍ (... ອາຫານ)	เบื่อ (~ อาหาร)	tired of (eating food)
1123.	ka'bro:p (pa'oo: ga: ʔi:)	ລັງກຸດ	ไล่คน, รังเกียจ	hate, dislike, disgust
1124.	re:s (nda:g)	ຮາກໄມ້	รากไม้	root (of a tree)
1125.	ka: (Lo)	ກວຽນ	เกวียน	cart, wagon

$$\textcircled{*} \quad \begin{aligned} \text{เร่ค} &= \text{เร่}^2 (n.) \\ \text{เร่'เร่ค} &= \text{เร่}^2 (\text{เร่/เร่ค}) \end{aligned}$$

$$\textcircled{*} \quad \begin{aligned} \text{kan'frais} &= \text{คาน(ร)} \\ \text{car'rais} &= \text{ไค้งค} \end{aligned}$$



คณะอักษรศาสตร์
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

หมายเลข	ภาษาKaotui...	ภาษาลาว	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
1126.	lam'brei? daik	ขาน (~ น้า)	ขาน (~ น้า)	carry(sth.) on both ends of shoulder pole
1127.	ki'ter	มัน	มัน	slippery
1128.	zi'dak hap	ขาด (~ รอย ร้าว)	ขาด (เช่น ผ้า ~)	torn(as of cloth)
1129.	ja:g	ผีเจ้าที่ (~ ผีบ้าน ผีเรือน)	ผีเจ้าที่ (เช่น ผีบ้าน, ผีสวน)	guardian spirits of (e.g. watercourses, trees)
1130.	kbat / kan'gras	คราด (~ เครื่องมือ)	คราด (~ นา)	harrow(a rice field)
1131.	lap'gras (p.gras)	รด (~ น้ำมนต์)	รด (~ น้ำมนต์)	sprinkle(holy water)
1132.	ra'ram	รำ	รำ, ร้อง	dance(v.)
1133.	hat'a'lek; hat.ra'ram	ปวด (~ ขา, ปวดท้อง)	ปวด (~ ขา, ปวดท้อง)	feel the urge to urinate or defecate
1134.	taa'kay	แข็ง	แข็ง	hard, stiff
1135.	la'vai na'ter	ระมัดระวัง	ระมัดระวัง	careful
1136.	ma: mu:	ระดับ	ระดับ	rank, level
1137.	tel'kar'ras (kap'gras)	คราด	คราด	harrow (n.)
1138.	not du: bi'tau	ระยะ (~ ทาง)	ระยะ (~ ทาง)	distance, interval (of space)
1139.	do:p	รับ	รับ	receive, accept
1140.	ndə:g pa'jer a'ter	ร้าน (~ ร้านค้า)	ร้าน (~ ร้านค้า)	shop, store
1141.	dog'lei	ดูแล, รักษา	ดูแล, รักษา	care for, tend, look after
1142.	re: sak	ข้าวเปลือกดิบ	ข้าวเปลือกดิบ	flat undeveloped rice
1143.	kan'day dag	ฝา (~ เรือน)	ฝา (~ เรือน)	house wall
1144.	zi'rai	รั่ว	รั่ว	leak
1145.	tap	เริ่มแรก, ตอนต้น	เริ่มแรก, ตอนต้น	the beginning, first
1146.	ret	รัด (~ ของ, ~ ตัว)	รัด (~ ของ, ~ ตัว)	tie around sth.
1147.	ka'ma: (kam'ha:)	กอด	กอด	embrace, hug
1148.	tak nuar = si:bu:sm	ร้องเพลง	ร้องเพลง	sing
1149.	(pa'nos) re: a'm'buk	ขยับเขยื้อน	ขยับเขยื้อน	move or act pell-mell
1150.	mak'lek (lek)	ระเบิด	ระเบิด	bomb, explosion

ja'luat = ระเบิดที่จุดแล้วแต่ยังไม่ระเบิด (~ ระเบิด)
 dar duay bo:m bi: = ระเบิดที่มีระเบิด (~ ระเบิด, ระเบิด, ระเบิด)

(*)

raj - ใจ, ใจ
par'raj = ใจ, ใจ



คณะอักษรศาสตร์
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

หมายเลข	ภาษา Kato	ภาษาลาว	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
1151.	ʔaŋ'ga: ʔi? ʔaŋ'ga: ʔa'hu	ตั้งเดิม , เดิม	ดั้งเดิม. เดิม	original, at the very beginning
1152.	lot	รถยนต์	รถยนต์	car
1153.	lot ʔi:n (lao)	รถจักรยาน	รถจักรยาน	bicycle
1154.	lot ʔak	รถมอเตอร์ไซด์	รถมอเตอร์ไซด์	motorbicycle
1155.	(sək) ʔi'ril	ร่วง (ฮิม, ยิม)	ร่วง (ขน, ผม ~)	fall out (of hair)
1156.	lek (~hap, ~ra'rok)	ถอดออก, หลุด (เสื้อผ้า)	เปื้อน, แกะออก, หลุด (เสื้อผ้า)	take off, slip off (clothes)
1157.	rot	หด (จาก ~)	หด	shrink, contract, hunch up
1158.	ka'ʔai lo:p ʔar'vəp	โรคบิด, เป็นบิด	โรคบิด, เป็นบิด	dysentery
1159.	lo:k bə? ~ bə? lek	โรคหนอง, โรคเรื้อรัง	ความโรค, โรคเรื้อรัง	venereal disease
1160.	ʔa'hu ʔa'liək ʔa'si:n	(lo:k = หนอง) โรค	หลุด (จากมือหรือการ)	slip loose, slip out (of the hand)
1161.	ʔi'pua (təi)	ปลอดภัย	รอด, แก้วกลาง	safe, able to escape
1162.	kam'bo? ~ kar'bo?	รวม, รวม	รวม, รวม	gather, combine, put together
1163.	ru: (~tu: ~ ʔi'ca)	โรงนา, กระตอมในนา	โรงนา, กระตอมในนา	hut or shelter in the field
1164.	ʔa'hu	จับไฟ	จับไฟ	singe, hold in a flame
1165.	ʔi'tue ʔa'nat	สั่น (มือ...)	สั่น (ตัว ~)	shake, tremble
1166.	ʔa'tut ʔa'n ki'sa	จันทรุปราคา	จันทรุปราคา	lunar eclipse
1167.	ʔa'ʔel	ผ้าคาดเอว	ผ้าคาดเอว	loin cloth
1168.	ʔa'ge: ~ ʔa'loŋ	งา (ไม้)	งา (พืช)	sesame
1169.	ma:m ʔa:n	เรื่อง	เรื่อง	story, matter, subject
1170.	ʔa:p	ฉีก, ฉีกฉีก, ฉีก	ฉีก, ฉีกฉีก, ฉีก	spread, become known, rumoured
1171.	lek (~'mou)	ผูก (..., เชือก)	ผูก (~ เชือก)	untie (a cord, rope)
1172.	mot ʔa'ua?	ลุก, บุกลุก	ลุก, บุกลุก	charge into or throw
1173.	ʔa'ʔi:n ʔa'm ʔa'ʔa	หรือ	หรือ	or
1174.	mot ʔa' ʔa' ʔi' ʔa'	แต่, ตั้งแต่	แต่, ตั้งแต่	since, from (of time)
1175.	ʔa' du: ʔa:	มืด ๆ	มืด ๆ	dim, leaden (of light at dawn or dusk)...

dag kros, kəh kros = big, large
ʔi'kod = หนึ่ง (one)

หมายเลข	ภาษา Kao tu	ภาษาลาว	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
1176.	^{คอม(คน)} (pi'ro:i) bu:r	คอม(แขวง...) รุม(ถิ่น...)	คอม(แขวง~), รุม(คน~)	swarm, fly around, crowd around, mob
1177.	ra'mol	รูป, ภาพ	รูป, ภาพ	picture, form
1178.	^{รูด(คน) รง} ra'i (ri ro:i)	รูด, รึง, รูด (คน) รึง	รูด, รึง	slide, pull, draw
1179.	(hap) ra'luac	หลวม (เสื้อ...)	หลวม (เสื้อ~)	loose (as of clothes)
1180.	ra'm dag	โครง (ของ...)	โครง (ของ...)	frame e.g. of baskets
1181.	ri'lim	ตั๊กแตน (ขนาดเล็ก)	ตั๊กแตน (ขนาดเล็ก)	grasshopper
1182.	ra'm:q = ri'm:q	ชั้น	ชั้น	shelf
1183.	ra:q (dag, ~ han'mar)	ร่าง, รูปร่าง	ร่าง, รูปร่าง	figure, shape (of the body)
1184.	ra'yar veil: dag	ร้าง, ยะ: ภัย	ร้าง, ยะ: ภัย	deserted, abandoned
1185.	ra'nap	ราคา	ราคา	price
1186.	boe	ยาว (มือ...)	ยาว (มือ~)	long and tapering
1187.	(ra'kiag) hat ra'sua	หิม (ข้าง...)	หิม (ข้าง~)	be in must, rut
1188.	ra'vaxi = ra'vaxi	จิต	จิต	psyche or guardian spirits
1189.	ra:u (ri: ~ lo:n ndo:g)	ล้าง (มือ, ขา)	ล้าง (มือ, ขา)	wash (dishes, hands)
1190.	pa'puak (ra'ph)	ซัก (ผ้า)	ซัก (ผ้า)	wash (clothes)
1191.	pa'lay li're: po	ไร่ (ขนาดวัด)	ไร่ (ขนาดวัด)	square surface measu (=1,600 metres ²)
1192.	ki'rei	หวาย	หวาย	rattan
1193.	si'sai ra'ham	เส้นเลือด	เส้นเลือด	blood vein, artery
1194.	poq ra'to?	เฟือง	เฟือง	taro
1195.	bik bek	โรย (...เกลือ, ทราย)	โรย (...เกลือ, ทราย)	sprinkle (e.g. salt, pepper)
1196.	ra'bu' ra'bu'e	หลวม	หลวม (ดิน~)	loose (of dirt, soil)
1197.	(not) po'pung (ra)	รอบ	รอบ	around, encircling
1198.	loip	ไส้, ลำไส้	ไส้, ลำไส้	intestines
1199.	ga'nuan ta'kiay	ไส้ตะแคง	ไส้ตะแคง	lamp wick
1200.	ri'van pun	สายสะดือ	สายสะดือ	umbilical cord

tel ka'ne:p ti'ka:p sak

tel ndo:ŋ tar'ka:p ti'ka:p za'srie

ba' phe:ŋ ba' lam = ๕๖๖๖๖๖๖๖

tan'nul par'ra:u = ๕๖๖๖๖๖

teim sul = ๕๖๖๖๖๖๖๖ (๕๖๖๖๖๖๖๖ ๕๖/๖๖ ๕๖)

tan'nul teim = ๕๖๖๖๖๖๖๖

za'lo:k ra'ruag = ๕๖๖๖๖๖

๕๖๖๖๖๖๖๖

tar'ruag ndo:ŋ = ๕๖๖๖๖๖๖๖

zan'dro:i kop ti'kar = ๕๖๖๖๖๖๖๖

zan'dro:i kan ka'tu:t = ๕๖๖๖๖๖๖๖๖๖๖๖

" " ba'bo:c = ๕๖๖๖๖๖๖๖๖๖๖๖ (๕๖๖๖๖๖๖๖)

ki'naŋ = ๕๖๖๖๖๖๖๖



17 March 1999

หมายเลข	ภาษา Kantu	ภาษาลาว	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
1201.	bre? (ɛk)	เบ๊	เด็ก (อุจจาระ, มูกเด็ก)	defecate involuntarily
1202.	na:n (Lao)	สนาม (.. ผัก)	แปลง (~ ผัก)	plot of land (for growing crops)
1203.	gal' lo:k	รั้ว	รั้ว	fence
1204.	kuk. ʔan'dak ~ ndak	ณบัด, ปัจจุบัน	เดี๋ยวนี้, ปัจจุบัน	now, at present
1205.	mvi. klan	ร้อย (จำนวน)	ร้อย (จำนวน)	hundred
1206.	pi' rɔ:i	แมลงวัน	แมลงวัน	housefly
1207.	ʔi' ɛa: dak kai. jɔg	สี dak bu:ng = สี	สี	colour, paint, dye
1208.	ʔa' tip	แมลงสาบ	แมลงสาบ	cockroach
1209.	(pɔk). bi' pɛst	เบียด	เบียด, เบียดเสียด	crowd against, crowd
1210.	ʔan' tɛt = ʔan (ɛk) ʔan' tɛt	สอด, เสียบ	สอด, เสียบ	insert
1211.	ʔan' tɛt (pi: r ndo:g) ʔi' ki' ʔa: r	หัก (~ หู, ~ ขน)	หัก (~ หู, ~ ขน)	tuck (behind the ear)
1212.	pa' nos ʔhai (Lao)	ไทย, สยาม	ไทย, สยาม	Thai, Siamese
1213.	ban (kar' pi: u, ~ ka' kɔn)	เลี้ยง (~ สัตว์, ~ เด็ก)	เลี้ยง (~ สัตว์, ~ เด็ก)	raise (animals), rear (children)
1214.	ʔan' nul	เสียง ʔaj kau san ʔan' nul	เสียง ʔan' nul	sound, noise, voice
1215.	dil ʔan' nual	แข่ง	แข่ง, แข่งขัน	race (v.)
1216.	ʔa' la: g	มอง	มอง	look, look at
1217.	ʔi' kar mat	ระคาย (~ ตา, ~ ผิว)	ระคาย (~ ตา, ~ ผิว)	irritated, mildly itchy
1218.	pa' nos ʔi' ʔa: r	ขี้เหนียว, คระหนึ่, ประหยัด	ขี้เหนียว, คระหนึ่, ประหยัด	stingy, thrifty, economizing
1219.	ʔar' ma: g (da' da: g)	ใยแมงมุม	พายากใย, ใยแมงมุม	spider web, cobweb
1220.		สายตา	สายตา	eyesight
1221.	rep ki' da? rep = ʔi' ʔa: r	ฝาน (~ เป็นชิ้นบางๆ)	ฝาน (~ เป็นชิ้นบางๆ)	pare in thin slices
1222.	ʔa' klat	แตก, หัก (ก้อนดิน..)	แตก, หัก (ก้อนดิน..)	crumble, break off (clumps of earth)
1223.	ʔo: m ka' ʔhin (Lao)	กระถิน (ต้นไม้)	กระถิน (ต้นไม้)	kind of leguminous tree
1224.	ʔu: g (ʔak ~)	นา	นา	wet rice field
1225.	(dak) sevib	ตึก (น้ำ...)	ตึก (น้ำ...)	recede, drop (of water level)


 (מלכות) ^{ה'תשנ"ח}
 חתום ^{ה'תשנ"ח} ^{ה'תשנ"ח}
 זל ^{ה'תשנ"ח} ^{ה'תשנ"ח} ^{ה'תשנ"ח}

$k_1 = \infty$, not adj
 $k_1' = \dots$ not ab (v_i)

คณะอักษรศาสตร์
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

หมายเลข	ภาษา Kantu:	ภาษาลาว	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
1226.	kɔːs (^{หวัก} drajə, ^{หวัก} tʰək.)	หวักจ๋อ (...ตยา)	คาม (~ หญ้า)	hoe up (grass)
1227.	ʔa'la'm	น้อง	น้อง	younger sibling
1228.	ʔa'le:m kɔp	น้องชาย	น้องชาย	younger brother
1229.	ʔa'le:m kan, ~ ʔa'dil	น้องสาว	น้องสาว	younger sister
1230.	ʔa'le:m par'le	น้องชลา	น้องสุดท้อง	youngest sibling
1231.	si'jaŋ	เต๊อ, บะ, บองล้ง	เส้น, บวงสรวง	make offerings(to spirits)
1232.	sɛ:r (^{mot dag})	ลิ้ว da'la:p (kɔt) = ๒๖๗	dannak = ไร้, mat-ti'jai bɔk- sa = ฝัด descender = ๓๖๗	descender
1233.	dɔŋ kar'ka?	น้อยลิ้ว, ออมลิ้ว	น้อยลง, ถอนลง	lowered, reduced
1234.	sɛ:l (ʔa'si:a)	เก็ด (น.ปลา)	dail-jai = กัดไม้ (ปลาน้ำจืด) เกล็ด (~ ปลา)	scales, flakes
1235.	sa'sɛ:l pla:u	ຂົວ, ຂີ້ຈຸດ	ชี้หัว, ชี้รังแค	dandruff
1236.	ʔag'kar	หนัง, ผิวหนัง	หนัง, ผิวหนัง	skin, hide
1237.	ʔag'kar mat	หนังตา	หนังตา	eyelid
1238.	ka:p (Lao)	เกียบ	เกือก, รองเท้า	shoes
1239.	te:ŋ (ʔa'la:c)	ต้ม (น.ผ้า)	ห่ม (~ ผ้า)	cover(with a cloth)
1240.	fɔŋ (ti'mou)	ผูก, มัด krap paipait = มัดเชือก	ผูก, มัด	tie (v.)
1241.	ʔan'tei?	เนื้อ, เนื้อหมู	เนื้อ	meat, beef
1242.	tap tɛra:sɔ (v.)	tal'lop ye-sak = สกั้ง สัก, รอยสัก	สัก, รอยสัก	tattoo(v., n.)
1243.	dak tu:ŋ ~ tu:ŋ	dak sɛ:(v.)	สระ(น.)	pond, pool
1244.	tak par'ra:k	sɛ:(n.ยิม)	dak par'ra: = หักผม (ตัดผม) สระ(~ ผม)	wash (one's hair)
1245.	(lop) juak te:ŋ	เจ๊า, เกิ (บาด....)	หาย(แผล...)	healed(of a wound)
1246.	(sak) ʔan fɔŋ ka?	จัก (...น้อยบง)	สัก (~ เล็กน้อย)	as little as, merely [just]
1247.	tas'li li	เท่า, เท่าเทียม	เท่า, เท่าเทียม	equal, the same
1248.	(ma: du: (kɔr))	จ๋อจะบอด, ทา (...บ, ไค)	ขนาด, แด่ (~ นี, โท)	extent, degree, amount
1249.	ʔal'lon	ฝ้าย, สำลี	ปุ๋ยฝ้าย, สำลี	cotton, fiber
1250.	ra'ra:	บัวบก	กิ้งกิด	centipede

(*) swac = สด, สด
tar'swac = สด/สด
gruk = สด(น้ำ)

(*) tan'nul krom = เสื่อที่รับ
tan'nul dak dar'gh = เสื่อที่ตาก
su:l = เสื่อ (ไม้ไผ่)
ka:ŋ kan'nu:r = เสื่อรอง

(*) te:m = สด; นอน
tan'te:m = สดสด



คณะอักษรศาสตร์
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

หมายเลข	ภาษา Kantu:	ภาษาลาว	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
1251.	du:ɿ	ดูบ	เซื่อง (สัตว์ ~)	tame
1252.	te:n	ตึง	สั่ง	order
1253.	tan'fe:n	ตึงสอน	สั่งสอน	teach(as parents, priest)
1254.	ʃa'vi la:t (lao)	ตึงกะสี	สังกะสี	galvanized iron as used for roofs
1255.	(bu:r) pre:t	แตก (ริมฝีปาก...)	แตก (ริมฝีปาก ~)	crack, split(of the lips)
1256.	gkar kar va	da'rik = อดิเรก, อดิเรก, อดิเรก	dark srag da'rik = อดิเรก, อดิเรก	cook or uncooked pork fat
1257.	dark gen	อุ่น (นก ~)	อุ่น (นก ~)	warm
1258.	ku:k tan'du:	ทัน, อดิเรก	ทัน, ครึ่งดี	this time
1259.	gal'lu:k ʔi: tan	ทันแล้ว, อดิเรกแล้ว	ทันแล้ว, คราวที่แล้ว	next time
1260.	gal'lu:k ʔa' hai	อดิเรกก่อน, อดิเรกแล้ว	ครั้งก่อน, ครั้งที่แล้ว	the last(previous) time
1261.	pran mai ~ klo:p	มันน้ำตา	มันน้ำตา	it serves(you) right
1262.	gal'lu:k ʔi: du:	ทัน, อดิเรก	ทัน, คราว	then, next
1263.	kak tiag ~ kak ʔi: tiag	อดิเรก (มัน...)	เลื่อม (มัน ~)	deteriorate
1264.	bik ʔi: ro: ʔi: tu:	ทัน, อดิเรก	ทัน, คราว	prepare and sow rice seedling plots
1265.	swac dak	อดิเรก (นก ~)	อดิเรก (นก ~)	bail water
1266.	tar'swac dak = อดิเรก	อดิเรก (นก ~)	อดิเรก (นก ~)	throw, splash on
1267.	tep	อดิเรก	อดิเรก	remove a shell-like covering
1268.	par'hi:l ki'niag	อดิเรก	อดิเรก	have a sharp sudden sensation or thrill
1269.	ʔa' ʔi: ? ~ อดิเรก	อดิเรก	อดิเรก	ringworm
1270.	lap	ปู	ปู (~ งู)	spread out(a mattress)
1271.	tan'hiag ʔu:	ปลา	ปลา	soft-shelled turtle
1272.	ʔi: ke:p	ทราย	ทราย	sand
1273.	sa: (dag, ~ ndo:g)	ขึ้น	ขึ้น	ascend, raise
1274.	sag	ได้ยิน	ได้ยิน	hear
1275.	ka'hi:t	อาย	อาย	shy, embarrassed

* ɲan'tei? = หนักรึเปล่า

* ɲan'tɕi? = หนักรึเปล่า

tɕiŋ = cooked

baŋ = ๑

ʔi'kat ɲan'baŋ = ๑๐๑

ka'sɛk lo:t = ขาดขาด

par'lo:t ka'sɛk = ขาดขาด

(*)



มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

หมายเลข	ภาษา Kato	ภาษาลาว	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
1276.	2i' rō:	ຂົ່ງເປືອກ	ข้าวเปลือก	paddy, unhusked rice
(277)	so:p seg (Lao)	ສອບເສັງ	สอบ	take a test or examination
1278.	te:nt' (lan' tɛ:?)	ຮັບ (ນ. ຮັບ)	รับ (น. รับ)	slice lengthwise
1279.	te:nt' (ti' kɛ:g)	ປາດ (ນ. ປາດ)	ขาด (น. ขาด)	slit (the throat)
1280.	2i' kat lam' bəg	ອັດ (... ອັດ, ປັດ (... ປັດ)	คา (น. คา), ปิด (น. ปิด)	plug up a hole, put a stopper (in a bottle)
1281.	* par' lo:t ka: se:	ຄາບ (ນ. ຄາບ)	คาบ (น. คาบ)	cast-off skin
1282.	lo:t	ລອກຄາບ	ลอกคราบ	slough
1283.	so:r (pɛ:r?) = ສວຍ	ຟັກ (ນ. ຄາບ, ນ. ຟັກ)	ฝึก (น. ฝึก, น. มีด)	scabbard, sheath
1284.	te:nt' nag' su:	ສອບ bə:t = ສອບ	สอน = สอน	teach
1285.	pəh dɔ:	ແຈກ (ນ. ອອງ)	แจก (น. แจก)	pass out, distribute (things)
1286.	bar' hek	ຮັບຮັກ	สำลัก	choke on food or water
1287.	lag' gəh	ແຫງ	แห้ง	dry (adj.)
1288.	ploc (kal' lag)	ສຸດ, ສິນ, ຈົບ	สุด, สิ้น	the extreme, the last, the end
1289.	(ton) dɛ:p	ຫນຽວ (ເອົາ ລູ)	เหนียว (ข้าว ~)	sticky, glue-like
1290.	tu: (ton) kar' pi: 4)	ໃສ່ລຳມ (... ໃສ່)	ใส่, ล้อม (น. ใส่), กัด (น. กัด)	put in, fasten, button up
1291.	sa:g	ຫ້າ	ห้า	five
1292.	gar' ɛ:?	ເອອມ	เรอ	belch, burp
1293.	tar' kap	ພົບ, ພົບ	เจอ, เจอ	meet, encounter
1294.	sa = krai	ພໍດີ	พอดี	just right
1295.	sak = en; 2i' mɔ:r = body hair	ຂົນ, ຂົນ	ขน, ขน	hair, fur, feather
(296)		ພິມຈຸກ	มัด (n. มัด)	topknot
1297.	ju:r 2i' mɔ:r	ຈຸກ (ຂົນ ຂົນ)	ผูก (ขน ~)	stand on end (of the hair)
1298.	- ka' bag = ກະບອກ	ໄພ, ໄພ	ไผ่	bamboo
1299.	sai soo (Lao)	ໄສ້	โซ่, โซ่ตรวน	chain (n.)
1300.	kan' dug kar' nɔ:l	ປອກ (ຜ້າ) ຖຶງ (ຜ້າ)	ปลอก (ผ้า), ถุง (ผ้า)	sock-like covering

da:i = ด้าว

ma:s = มาด:มัน (คล้ายกับมันแต่ไม่กินได้ กินแล้วตาย)

ʃu:p = แซ่ส้ม/ส้ม (มาจากส้ม) กินแล้วตาย

ki'kle:i = แซ่เล็ก (กินแล้วตาย, ไม่กิน)

ʔa'saŋ = แซ่จ

ma'smai = มาด:มัน

cv:m = ๖

paŋ'cv:m = แซ่จ (m'paŋ)



มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

หมายเลข	ภาษา Kantu...	ภาษาลาว	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
1301.	mat se:t	บอด, ตาบอด	บอด	blind
1302.	fruh (tun adog)	ชโล (... น้ำ)	รด (~ น้ำ)	pour water on, water (v.)
1303.	gres dai ka'ting	สอก (ก)	ศอก (ก.)	hit with the elbow
1304.	pan'pə:n	ซ้อม, ฝึกซ้อม	ซ้อม, ฝึกซ้อม	practise, rehearse
1305.	so:g (lao)	ซอง	ซอง	envelope, paper package
1306.	ra'liag	ชงว (ใบไม้ที่ถูกไฟไหม้)	เหี่ยว (ใบไม้ที่ถูกไฟไหม้)	seared, withered from the heat of a fire
1307.	lan'du?	ปากหลุม (ดิน) = lo: ka:k ko:k	ถล่มลง, ทลายลง (ดิน-ปากหลุม)	collapse (of earth around the edge of a pit)
1308.	fui ti'nuak	สืบ, สืบสวน	สืบ, สืบสวน	investigate, search for information
1309.	pi'pə:n	ไม่มี (ความรู้สึก)	ชา (ความรู้สึก)	have no feeling, numb
1310.	la'pal	อิฐ (... ดิน ...)	ครก (~ ดิน, ~ ดิน)	stone or clay mortar
1311.	zi'gat	ธนู (แมลง)	ริ้น (แมลง)	sandfly
1312.	veil	บ้าน, หมู่บ้าน	บ้าน, หมู่บ้าน	village
1313.	dom li	งอม (สุก ~)	งอม (สุก ~)	overripe (of fruits)
1314.	dag ka'ka'o	เด้า, นัง (ของสัตว์)	รก (ของคน)	human placenta
1315.	dag ka'ka'o ka'pə:n	นัง (ของสัตว์)	รก (ของสัตว์)	animal placenta
1316.	dag ti:n, dag ti'ing	รัง (... นก) รัง (...)	รัง (~ นก), รัง (~ นก)	nest, hive
1317.	gre: ton	ชิงช้า	ชิงช้า	suspect, doubt
1318.	lok	ร้อนฉิบฉ่ำ (ความร้อน)	ร้อนฉิบฉ่ำ (ความร้อน)	flushed, burning hot (of body heat)
1319.	fra	ปะตูโอ	จัม	shelter or blind made of grass or straw
1320.	ti'liag	ทงอ (ไก่ ...)	ทงอ (ไก่ ~)	sickly (of chickens)
1321.	ki'jok	สูบ (... ยาสสูบ, ยา)	สูบ (~ ยาสูบ, บุหรี่)	smoke (v.)
1322.	-	ไหม	ไหม	silk
1323.	-	สวด, ภาวนา	สวด	chant, pray
1324.	so:c	ตอ, กัด (แมลง ...)	กัด (แมลง ~)	sting (insects)
1325.	zi'ru:t	ฉลวก (ก) ...	สวก (ก.)	scald, dip in scalding hot water



= bellows
hut li'nut = ขวานตีเหล็ก



คณะอักษรศาสตร์
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

ma'mv:n = nephew, niece

ma'mv:n koɲ = หลานสาว

ma'mv:n kaɲ = หลานชาย

หมายเลข	ภาษา Karta...	ภาษาลาว	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
1326.	ka' bro:p	คะลือใจ, เบ้งตาจู้	หมั่นไส้	feel disgusted (with someone)
1327.	ka' pɛ:n si:n, n. pa' jɛr	คะลือใจ, เบ้งตาจู้	sul = เสียงดัง, เสียงดัง	loud
1328.	pu:k (ka'm' pu:l	ผมนูญ	งัวเงีย, สะดุ้ง สะดุ้ง	sleepy, drowsy
1329.	pa:p' fa:l	ผ่อง, ดึง	เสียด	butt in, intrude
1330.	ja:r. na:k	จู่, แอบจู่	จู่, แอบจู่	hide, lie in wait
1331.	ja:r	สู้, ต้าน	สู้	fight, resist
1332.	hut (ti' hut)	สูบ (สูบน้ำ, สูบลม)	สูบ (~ น้ำ, ~ ลม)	pump (water, air)
1333.	ki'sak < pa' pɛ:l (ka')	ขนหนู	ขนหนู	pubic hair
1334.	sam' bu:	สบู่	สบู่	soap
1335.	bo:g. ti'da: (Lao)	ตามากสา (ตามากโม)	ฝรั่ง (ผลไม้)	guava
1336.	ki'sai kək	เดือน (เดือน)	เดือน (~ ปี)	month
1337.	ti' re:	ไร่	ไร่	dry field, upland field
1338.		อ้าย, แอลย	พี่	older sibling
1339.	re:m. re:m = พี่น้อง	อ้าย, แอลย	พี่น้อง	relatives, brothers and sisters
1340.	re' re:i = พี่ชาย	อ้าย, re' re:m = พี่ชาย	พี่ชาย	older brother
1341.	ma' ma:k < re:m = พี่สาว	แอลย, re' re:m = พี่สาว	พี่สาว	older sister
1342.	re:m. re:i	ลูกแอลย	ลูกพี่ลูกน้อง	cousins
1343.	sai. sa:i (Lao)	สร้อย	สร้อยคอ	chain necklace
1344.	bro: bom da:k	ผ้าขาวม้า	ผ้าขาวม้า	patterned cloth used by men for various purposes
1345.	rup	สาว (... แอลย, ... โทม)	สาว (~ แอลย, ~ โทม)	pull, haul in (rope, silk thread, etc.)
1346.	sa:i. re' si:n, re' vel. re' vel	หาง	หาง	tail
1347.	ti' ju:n	กลางคืน	กลางคืน	during the night
1348.	ti' ril	ร่วง (ใบไม้, ตามากโม)	ร่วง, หล่น (ใบไม้, ผลไม้)	fall (leaves, fruit)
1349.	ji:k	ไป	ไป	go
1350.	re' ti:n	ช้าง	ช้าง	elephant

* *toin* = cooked



คณะอักษรศาสตร์
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

หมายเลข	ภาษา Kao tu...	ภาษาลาว	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
1351.	la'teang kɔp	ช้างโตผุ - ພາອ	ช้างพลาย	bull elephant
1352.	la'teang kao	ช้างโตแหม	ช้างพัง	cow elephant
1353.	-	แย	แย	kind of edible wood lizard
1354.	pa'nos. tɛi-n	จีน	จีน	Chinese
1355.	la'o'dro:i tɛi-k	ปัก (... ไ้)	ปัก (~ ไ้)	hatch
1356.	tr:e	แหลม	เหลา(ก.)	sharpen(e.g. a pencil)
1357.	bluak gan'dak	เฉาะ, ฆ่า	เฉาะ, คำ	chop into, chop off
1358.	la'o'mon (tɔ', ~ day)	มุม, เหว	มุม	corner, angle
1359.	kec gɛl	แน่น (... ปิด)	แน่นสนิท (ปิด ~)	tight(of closed containers, door, etc.)
1360.	la'tɛk	ฝาด (ต้มจากข่อยดิบ)	ฝาด (เช่น กลัวยดิบ)	astringent taste
1361.	ki'sa-m	ยา	ยา	medicine
1362.	ki'sa-m kɔp	ยาเม็ด	ยาเม็ด	tablets, pills
1363.	ki'sa-m gɛi bol	ยาเบื่อ	ยาเบื่อ	poison
1364.	kam'pe-m	ป้อน (... เหวเด็กนอน)	ป้อน (~ ข้าวเด็ก)	spoonfeed(e.g. a child)
1365.	teim	นก	นก	bird
1366.	-	นกกระจอก	นกกระจอก	sparrow
1367.	teim tal'lah ta'tag	นกตี๋อวาม	นกตี๋อวาม	woodpecker
1368.	ka'la:g. bok	นกยาง	นกยาง	egret
1369.	teim par'ral	นกคุ้ม, นกคุ้ม	นกคุ้ม	small quail
1370.	-	นกกระเรียน	นกกระเรียน	crested myna
1371.	teim la'viak	นกแก้ว	นกแก้ว	parrot
1372.	teim = cooked dɔm	สุก (ripe)	สุก	cooked, ripe
1373.	(dak) ka'ke: dɛi	เย็น (น้ำ... อากาศ)	เย็น (น้ำ ~, อากาศ ~)	cool (of objects, weather)
1374.	le:ɔ	สวยงาม (เครื่องแต่งกาย)	สวยงาม (เครื่องแต่งกาย)	beautiful(clothing, manner)
1375.	ti'ruak la'o'nes (ti'i) kan	เส้น (ไหม, ...)	เส้น (~ ไ้)	thread(v.)

teim = นก
 teim la:u = นกกระเรียน
 teim pɛy = นกคุ้ม

teim'par'loh = นกคุ้ม
 teim ka'tu: = นก
 teim la'kɔ: = นกแก้ว

meɣ = ๑๖๖

peɣ = ๑๖

teɣ = ๑๓

(*)

ja'jok tam'peɣ = ๑๖๖๑๓๑๓

tam'mot = (๑) ๑๖๖๑๓ (๑๖๖๑๓๑๓)

tei'pɔ:l = (๑) ๑๖๖๑๓

kar'pɔ:t = (๑) ๑๖

tei'be: = ๑๖๖๑๓ (๑๖๖๑๓๑๓ - ๑๖๖๑๓๑๓)

tei'da: = ๑๖๖๑๓ (๑๖๖๑๓๑๓๑๓ - ๑๖๖๑๓๑๓๑๓)

tar'ngɔn = (๑) ๑๖๖๑๓๑๓

'kat = (๑) ๑๖๖๑๓๑๓

pi'tup = ๑๖๖๑๓ (๑๖๖๑๓๑๓ - ๑๖๖๑๓๑๓)

teɣ teɣ lɔ:m = ๑๖๖๑๓ - ๑๖๖๑๓

ja'ng tak = ๑๖๖๑๓๑๓ - ๑๖๖๑๓๑๓๑๓

kat kɔn = ๑๖๖๑๓๑๓ - ๑๖๖๑๓๑๓๑๓

la'teɣ kal'pɔ:t = ๑๖๖๑๓๑๓ - ๑๖๖๑๓๑๓๑๓

la'teɣ = ๑๖๖๑๓ (๑๖๖๑๓๑๓ - ๑๖๖๑๓๑๓)

หมายเลข	ภาษา Kantu...	ภาษาลาว	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
376.	tap	ແຕງ	แทง	stab
377.	ter (ki'niay)	ຈັມ, ແກະ	จิ้ม, แคะ	pick (with small pointed objects)
1378.	ba'got lan'tot	ຈູດຊ້າ (vay) tak dak	จูดจ่า (vay) tak dak	kneel (v.)
379.	tak = ไม้เท้า	kan'nak = ไม้เท้า	kan'nak = ไม้เท้า	body (of human, animal)
380.	tak peng	pong kak tak = ไม้เท้า	pong kak tak = ไม้เท้า	cl. for tubers and other edible roots
381.	tal	tal'pa: kal'lag = ไม้เท้า	tal'pa: kal'lag = ไม้เท้า	clear (a wooded area), cut away (vegetation)
382.	tap	ລ່ອຍ	รอคอย	wait
1383.	kan'dp:	ຈື່, ຈື່ຈຳ	จำ, จดจำ	remember, recall
384.	krug loi tar'rug	ຈຳກັດ	จำกัด, จองจำ	confined, remain at
385.	be:	ແມ່, ພ່າຍແມ່	แม่, ห่ายแม่	beaten by, defeated
1386.	ja? = ไม้เท้า	ພັດ (v. ປາ, ລ. ອາກາດ)	แพ (v. ປາ, ລ. ອາກາດ)	allegic to, have an allegic reaction
387.	top (ti'rol)	ຖາກ (v. ໂມ້ເຮັດເສົາ)	ถาก (v. ไม้ทำเสา)	chip and dress (a log to make post)
388.	kak tak	ຊົ່ວຮາຍ, ຈົ່ມໂຮ່	เลวทราม, ชั่วไร	mean, evil, wicked
389.	ka'dau (Lao)	ກະເດົາ (ພືດ)	สะเคา (พืช)	neem-tree, Melia indica (Meliaceae)
390.	lem	ງາມ, ຈຳຈູ	งาม, สวย, หล่อ	beautiful, pretty, handsome
391.	pi'led pi'tel	ປັກ (v. ພັກດົວ)	พลิก (v. ตัวกลับ)	turn over (while reclined)
392.	lam'prag	ເຊິ່ງ, ຕາມເຊິ່ງ	เช้า	morning
393.	tea: jon, tea: ki'na	ກິນ (v. ຊ້າ, v. ປາ)	กิน (v. ข้าว, v. ปลา)	eat (food), take (medicine)
394.	tea: pi'np:	ກິນກອງ, ແຕງງາມ	แต่งงาน	marry
395.	ti'boe	ຈັບ, ຂັບ	จับ (ด้วยนิ้วชี้และนิ้วโป้ง)	hold sth. between the forefinger and the thumb
396.	nai khu: (Lao)	ອາຈານ	อาจารย์ (ทั่วไป)	high-ranking teacher
1397.	ja'joh tam'pex	ເສດໄມ	เศษไม้ (ที่จากของ)	shavings or chips of wood (produced by trimming)
398.	di'ban	ຟັງແດງ	ทองกวาว (พืช)	tree with crimson or orange-scarlet flowers
399.	plu:g = ไม้เท้า	ຈຸດ	เจาะ	bore, punch a hole in
400.	(nri:) ?d'pax	ວາ	วัด	a linear measure (equivalent to two yards)

(๑) ~~(*)~~ zel bar'nok & bok da:k

zel klay jit(da:k) = ๑๐๗๖๐๗ (สิบเจ็ดหมื่น)

(*) tar'juak = ๙๐๓
tap'juak = ๙๐๐๐

(*) ba'bet = ๙๐๗
ban'net = ๙๐๗๗

~~Ja:y = ๙ (สิบ)~~

~~ja:y kul
ja:y da:k
ja:y tak~~ } สิบ

คณะอักษรศาสตร์
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

หมายเลข	ภาษา Kantu	ภาษาลาว	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
1401.	zoə dag = ๓๓๕๕	จอก (... บึงกะโปก)	จอก (~ ประทัด).	ignite, burn, light
1402.	har'bok dɔr pa'bi-kɔnɔnɔn	จอย	จอย	hooked end(of a bird's beak)
1403.	pi'həl	จ๋อ	เคียดเคียด	furious, burning with emotion
1404.	pa'na:ʔ	หมา	หมา, หู	dog
1405.	tea'kɔn (๓๓๓๓)	หมาจิ้งจอก	หมาจิ้งจอก	fox
1406.	bi'lon (๓๓๓๓)	หมาป่า	หมาป่า	wolf
1407.	took (๓๓๓)	จอบ	จอบ	hoe
1408.	ka'sep jɔk	จอก (๓๓๓)	จอก (๓๓๓), จอก (๓๓๓)	strike(as a snake)
1409.	ti:ɔn	๓๓๓	เชื่อม (ของที่หักให้ติดกัน)	peek
1410.	lek	๓๓๓	จิก (๓๓๓)	glue(broken pieces together)
1411.	bar'nek	๓๓๓	๓๓๓	tickle(with the fingers)
1412.	(da'da:ŋ) jak dag	๓๓๓	bamboo cup	glass, cup
1413.	jak pa'naɪ = ๓๓๓	๓๓๓	๓๓๓	spin(a web or cocoon)
1414.	(mp: phe: t = ๓๓๓)	๓๓๓	๓๓๓	plait, weave
1415.	zan'tuag	๓๓๓	๓๓๓	midwife
1416.	tu:ɔn par'ra:ŋ = ๓๓๓	๓๓๓	๓๓๓	peas, beans
1417.	tei'ret	๓๓๓	๓๓๓	cross(v.)
1418.	dɔr kam'pa:ŋ	๓๓๓	๓๓๓	cold(of weather)
1419.	la:ŋ da:i	๓๓๓	๓๓๓	carry on one end of shoulder pole
1420.	fu'a'pi:c fu'a'brɔ:	๓๓๓	๓๓๓	fun, amusing, entertaining
1421.	tar'ɔi	๓๓๓	๓๓๓	well, in good health
1422.	va:ŋ pa'baɪ = ๓๓๓	๓๓๓	๓๓๓	comfortable
1423.	tan'juak (๓๓๓)	๓๓๓	๓๓๓	pretty(of voice), nice-sounding
1424.	jak ba:ɔn	๓๓๓	๓๓๓	porcupine
1425.	bvi	๓๓๓	๓๓๓	drop, put in (drops)

⊗ $\underset{7}{t}ak = m^0$
 $\underset{7}{t}a'tak = m^9 m$

⊗ $ca = \text{ชก (cooked)}$
 $\underset{7}{c}a'cin = m^0 m^9 m$ (to cook)

⊗ $\underset{7}{d}u:g = \text{โอรน, อก}$
 $\underset{7}{d}ar'nu:g = \text{โอรน}$



คณะอักษรศาสตร์
 จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
 CHULALONGKORN UNIVERSITY

หมายเลข	ภาษา Kaxai...	ภาษาลาว	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
1426.	ka'la:ŋ rap ndro:ŋ	ไล่บ (ล. ๓๖๖)	ไล่บ (เหยี่ยว ~)	swoop down (as of a hawk)
1427.	ruk	ไล่บ, ไล่บโมย	ไล่บ, ขโมย	thief, robber, bandit
1428.	tea'rop	ไล่บ (ล. ๓๖๖) (ล. ๓๖๖)	ไล่บ (ล. ๓๖๖)	stumble forwards
1429.	zi'bak tuak	ไล่บ (... ล. ๓๖๖)	ไล่บ (~ ล. ๓๖๖)	scrape up (with a flat instrument)
1430.		ไล่บ, ไล่บ	ไล่บ, ไล่บ	prosper, progress
1431.		ไล่บ, ไล่บ	ไล่บ, ไล่บ	write, jot down
1432.	ta'tak tak ti'rop	ไล่บ (ล. ๓๖๖) ไล่บ (ล. ๓๖๖)	ไล่บ (~ ล. ๓๖๖), ไล่บ (ล. ๓๖๖)	until
1433.	ta'k'rop	ไล่บ, ไล่บ	ไล่บ, ไล่บ	chef, cook (both sexes)
1434.	la'rom	ไล่บ	ไล่บ	torch (of wood coated with resin)
1435.	la'bo:ŋ	ไล่บ, ไล่บ	ไล่บ, ไล่บ	careless, careless
1436.	tak das nu:ŋ	ไล่บ (ล. ๓๖๖) ไล่บ (ล. ๓๖๖)	ไล่บ (~ ล. ๓๖๖), ไล่บ (ล. ๓๖๖)	pound (vegetables, fruit, to make salad)
1437.	pa'tat dai ka'jet	ไล่บ, ไล่บ	ไล่บ, ไล่บ	come together at one point
1438.	dai la'vet	ไล่บ (ล. ๓๖๖) ไล่บ (ล. ๓๖๖)	ไล่บ (ล. ๓๖๖), ไล่บ (ล. ๓๖๖)	put on (lower garment)
1439.	ka'rah	ไล่บ	ไล่บ	reach into
1440.	fi'ra:s	ไล่บ (... ล. ๓๖๖)	ไล่บ (~ ล. ๓๖๖)	plow (v.)
1441.	ka'pu:c	ไล่บ (ล. ๓๖๖) ไล่บ (ล. ๓๖๖)	ไล่บ (~ ล. ๓๖๖)	grope in the water for something
1442.	ka'neir	ไล่บ, ไล่บ	ไล่บ	hire, employ
1443.	ti'mao	ไล่บ (ล. ๓๖๖) ไล่บ (ล. ๓๖๖)	ไล่บ (~ ล. ๓๖๖)	dip (vegetable) into a sauce
1444.	poi (pa'rai)	ไล่บ (ล. ๓๖๖), ไล่บ (ล. ๓๖๖)	ไล่บ (~ ล. ๓๖๖), ไล่บ (ล. ๓๖๖)	skein (clf.)
1445.	tea	ไล่บ	ไล่บ	come
1446.	klun tea = ไล่บ	ไล่บ, ไล่บ	ไล่บ, ไล่บ	enter, come in
1447.	tea'tea	ไล่บ (ล. ๓๖๖) ไล่บ (ล. ๓๖๖)	ไล่บ (ล. ๓๖๖)	grandchild
1448.	tea'tea kop	ไล่บ (ล. ๓๖๖)	ไล่บ (ล. ๓๖๖)	grandson
1449.	tea'tea kan	ไล่บ (ล. ๓๖๖)	ไล่บ (ล. ๓๖๖)	granddaughter
1450.	me:ŋ	ไล่บ	ไล่บ, ไล่บ, ไล่บ	almost, nearly, about

tsk = นว
tsk ci'k = ๑๓

ʔje:ŋ = นอ๑
ʔe:ŋ = แล้ว



คณะอักษรศาสตร์
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

หมายเลข	ภาษา Kao tu.	ภาษาลาว	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
1451.	di:ʔ (la'sek)	ขี่	ขี่	ride (an animal, cycle)
1452.	di:ʔ kul	ขี่หลัง	ขี่หลัง	ride piggyback
1453.	toe (je:g)	หมด	หมด	all gone, none remaining
1454.	toe kan'nal	หมดกำลัง, หมดแรง	หมดกำลัง, หมดแรง	almost exhausted
(1455.)	toe ti'gai	หมดเวลา	หมดเวลา	Time's up.
1456.	tu:r ha:r	ฉิ่ง	ฉิ่ง / ตาม	pair of small cup-shaped cymbals
1457.	toi'lot ja:	ฉีด (ส. ยา)	ฉีด (ส. ยา)	inject, inoculate
1458.	tu: tea	ชิม	ชิม	taste (v.)
1459.	rep ki'soj	ซอย (ส. ใบยาสูบ)	ซอย (ส. ใบยาสูบ)	slice into small strips
1460.	tu'kel	เอียง	เอียง	oblique, slanted, leaning
1461.	ʔa'ja' (lek ha'pi:)	ปุ๋ย	ปุ๋ย	fertilizer (chemical or organic)
1462.	toe di:	ผักโขม	ผักโขม	spinach (Amaranthaceae)
1463.	tu'h toi'lok	ด่า	ด่า	schold, curse
1464.	va:g ʔa'guak	ชะงู	ชะงู	civet cat
1465.	ka'va:ʔ tel	ฉวยโอกาส, จับ	ฉวยโอกาส, จับ	snatch, grab up quickly
1466.	(ʔi'mu) ran	ทน	ทน	tough, durable (rope, cloth)
1467.	gan'lag. tan'maj	ชำนาญ	ชำนาญ	skillful, expert
1468.	tal'lon	จ้ำ (ถูกตี ~)	จ้ำ (ถูกตี ~)	bruised
1469.	vel (sep = กว้าง)	จั่ง	จั่ง (ส. ข้างเปลือก)	weigh (tr. v.)
1470.	lu:i pi:r ʔam'pi:	ทองเหลือง	ทองเหลือง	brass
1471.	lu:i	ทองแดง	ทองแดง	copper
1472.	ka'va: ʔa'pi: srag ʔa'lok	จิ้ม (ส. ปลา, ส. ไช้)	จิ้ม (ส. ปลา, ไช้)	deep fry
1473.	be: ka'dag	ฉาก, ม่าน	ฉาก, ม่าน	curtain
1474.	ka:r	สับ (ถูกปืน ~)	สับ (ถูกปืน ~)	whiz by very close, graze (e.g. bullet)
1475.	suac	สาด (ส. น้ำ) สาด	สาด (ส. น้ำ)	throw or splash (a liquid)

je:g = ทองแดง

je:g = ทอง

ka'la:r = (ส. ปลา) สาด (ส. ปลา)

(*)

$\text{far}'\text{rv}:\text{s} = \text{นม (... ครกบดนม)}$
 $\text{fi}'\text{rv}:\text{s} = \text{ใส่ด้ายนม}$

$\text{tam}'\text{bv}^? = \text{เตม}$
 $\text{tam}'\text{bv}^? = \text{ตม}$

คณะอักษรศาสตร์
 จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
 CHULALONGKORN UNIVERSITY

10) zel $\text{tea}'\text{na:t}$ $\text{fa}'\text{rv}:\text{pla:n}$

หมายเลข	ภาษา Kanta	ภาษาลาว	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
1476.	ləul kros	(kral) ສາງ (ນ. ລຳ) .	ถาง (น. ถ้าง)	granary, barn
1477.	lai'ha:n	ແຫງ (ແກ້ວ) (ຄຳສັບ)	ถ้าง (แก้ว น)	cracked (glass, wood)
1478.	si:t lɔ:ɛ' (-j?)	ອັບ ສະລາຫາ, ສະຫລາກ	ชัน (น.)	dammar, resin (used to coat bamboo basket)
1479.			ฉลาก	raffle, lot
1480.	ti'boe = แขนงนิ้ว	ຍົບ ກະປະ = ກະປະນ້ອຍ	หยิบ	pick up with the fingers
1481.	ru:l	ແຕະ, ແຕະຕ້ອງ	แตะ	touch (v.)
1482.	pa'brup	ຂັບ ອັບ (ຫລິ້ນໄມ) ຫລິ້ນ	โกง (เล่นไพ่)	cheat (in playing card)
1483.	tag'kel	ເອກ (ນ. ຫົວ)	เขก (น. หัว)	knock with the knuckles
1484.	pa'lat	ຮອງນ້ຳ	ท้องร่อง, ร่องน้ำ	narrow grainage ditch (esp. for an irrigatic)
1485.	(lan' dɔ:ɛ) tar'drap	ຕີ (ນ. ໂກ, ລົດຕຳ)	ชน (น. โก, รถ น)	collide, hit, run into
1486.	su:k, tar.suk = ຫາກ	ຈີກ	ชก	punch (with a fist), box
1487.	krog = หนังกว (หนังกว)	ປາກຂັນ (ໝາກຂັນ)	ปลาช่อน (ขนาดใหญ)	big serpent-headed fish
1488.	sag'vail	ກະຕາວ, ກະຕາວອຍ	ตะกร้อ	loosely-woven bamboo basket
1489.	ku:r	ເອີນ	เชิญ	invite
1490.	su:k (kɔk, n. tar'ruk)	ຕາມ (... ບັນໂດ, ... ນ)	เชิง (น. บันได, ... เเขา)	foot, base (of sth.)
1491.	tar'va:i, var'vas = ກະຕາວ	ເສືອ	เสือ	tiger
1492.	la'la:c la'la:c	ຟ້າວ, ຟ້າວກອນ	เสียว, เสียวอก	Just a moment!
1493.	fi'ra:p = ไร	ໂຊກດີ kah'ji'ra:p = ไร	โชค	fortune, luck
1494.	fu? la'ju:g	ປຽກອຸມ	เปียกโชก, ชุ่ม	soaking wet, drenched
1495.	la'ra:ɔs fi'ra:ɔs	ກິບ (ໄມ)	ไซ (น. ไม้)	saturated (of the earth)
1496.	(yok) du:l gal	ຫງອມຫງາ (ອົມ, ສ້າງເຂັ້ມໜາ, ຫົມ (ຄນ, ສັກວ))		plane (wood)
1497.	ka'lok	ເຊືອ, ອາວມເຊືອ	เชื่อ	sluggish, listless (of people and animals)
1498.	tan'bo?	ຕືມ (ນ. ນ້ຳ)	เค็ม (น. น้ำ)	believe
1499.	ti'ra:n (bɔk)	ຈຸ່ມ, ຈັກ (... ກົວ)	จุ่ม, จุก, จิ้ม (น. เกล็ด)	increase in amount or volume
1500.	ti'vec ga'laf	ຈີ (ນ. ຕອວ)	จี้ (น. เหว)	dip sth. in (salt, sauce, etc.)

thu? = ไร (หนังกว)

di'boal = หนังกว (e.g. หนังกว)

๘๐ ๘๑ ๘๒

ban'no? pa'nos = กล้าน

ban'no? kar'pi-a = กล้านคอ

ban'no? tji: = กล้าน



๘๓ = กล้าน
 tar'๘๓ = กล้านคอ
 จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
 CHULALONGKORN UNIVERSITY

หมายเลข	ภาษา Kanta	ภาษาลาว	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
1501.	pan ¹³ fo:m	ประชุม, ชุมนุม	ประชุม, ชุมนุม	have a meeting, gather together
1502.	ban'no?	ชุมนุม (ลัด , ถิ่น)	กลุ่ม (คน, สัตว์, เถือก)	group (of people, animals) bunch (of mushrooms)
1503.	gi'sok	เข้า	กรุ (~ เข้าไป)	come or go in (of crowds)
1504.	lar'bat lar'puk	อ่อนแอ	ki'tal dak mat	weak (of physical or mental power)
1505.	ga'bu:t (dak mat)	เช็ด (~ น้ำตา)	เช็ด (~ น้ำตา)	wipe away (e.g. tears)
1506.	pak da:g (ti'ho:i)	ส่ง (~ เพื่อน, แยก)	ส่ง (~ เพื่อน, แยก)	see someone off
1507.	pag'klan	ส่งคืน	ส่งคืน	return sth. borrowed
1508.	lus'jal	เลีย, เลอ (ไฟ...)	เลีย (ไฟ ~)	lick (of the flame of a fire)
1509.	ga'lec tam'maj	ช่าง, นายช่าง	ช่าง	artisan, craftsman
1510.	ga'lec dek pra'	ช่างตีเงิน	ช่างเงิน	silversmith
1511.	ga'lec dek nam	ช่างตีเหล็ก	ช่างตีเหล็ก	ironsmith
1512.	ga'lec kat sat	ช่างตัดผม	ช่างตัดผม	barber
1513.	tan'maj tan'ten	พูดเก่ง, พูดดี	พูดเก่ง, พูดดี	fluent, be a good speaker
1514.	tai'da	คืบ (หน่วยวัด)	คืบ (หน่วยวัด)	span (unit of measurement)
1515.	pak bi'pait	ลาด (ยาว... , ทิว)	เฉียด (เค้น ~ , ~ หัว)	pass by closely
1516.	bar'fit	ฉัสิบ	ฉัสิบ	twenty
1517.	pag'klan par'dut	ไขหนี้, ไขเงิน	ไขหนี้, ไขเงิน	pay off (a loan, debt)
1518.	va'da: gət	เช่า	เช่า	rent
1519.	dat	เลิก (~ ทำงาน)	หยุด (~ ทำงาน)	stop (doing sth.)
1520.	to:g li'kok	ฉวยโอกาส	ฉวย, ฉกฉวย	snatch, grab
1521.	pat	ช่วย	ช่วย	help
1522.	fo:p	เตือก	เตือก (แมลง)	horsefly, gadfly
1523.	gar'foh	ไลยะทาง	ช่วง (ระยะทาง)	interval (distance)
1524.	la'les	เย็บ, เย็บผ้า	เย็บ	sew
1525.	le:g	ทองคำ	ทองคำ	gold

da-i = ๑๕



หัง มบ.บ
zi'tuat lar'tuat



คณะอักษรศาสตร์
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

หมายเลข	ภาษา Kautu...	ภาษาลาว	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
1526.	fi'bon	ยับ, ยับ	ยัน	hold up by pushing against
1527.	dak tar'fua	ฝาด (น้ำ ~)	หยด (น้ำ ~)	drip, drop
1528.	fit	ตัก (น้ำ ~)	ตัก (น้ำ ~)	dip, draw(water)
1529.	fok	ดูด (นม, นิ้ว)	ดูด (นม, นิ้ว)	suck(nipple, thumb)
1530.	fap(k'a'lo:g tar bu:)	ดูดนม (นม ~)	ดูดกิน (~ เมล็ดมะม่วง)	suck (~ on a seed)
1531.	pi:t = t'at; tar'fua	ยืด, ยืด	ยืด	stretch(back and forth)
1532.	va'da:	ยืม, ยืม	ยืม, ขยืม	borrow
1533.	fag(to')	ขา (ไม้, เก้าอี้)	ขา (~ ไม้, เก้าอี้)	leg(of inanimate objects)
1534.	fag	เท้า	ตีน, เท้า	foot
1535.	huc	เรียก	เรียก	call(v.)
1536.	hut da:	ยาสูบ, ยาเส้น	ยาสูบ, ยาเส้น	home-grown tobacco
1537.	jak ka'lah bi'jam	เยี่ยม, เยี่ยมเยือน	เยี่ยม, เยี่ยมเยือน	visit
1538.	toi'gwan(par'rig)	ก้าวข้าม, ข้าม	ก้าวข้าม	step across, over
1539.	fi:l	เลีย, เลีย	เลีย	lick(with the tongue)
1540.	ka'tas tam'li:	แผ่, แผ่	แผ่	spread out evenly (a pile of sth.)
1541.	gol bi'tap = chot	ตก, ตก	ตก (ฝน ~)	a lot, heavy(of rain)
1542.	(dog), par	รก (บ้าน ~)	รก (บ้าน ~, บ้าน ~)	disorderly, untidy(of a place)
1543.	pa'pal	ป่า, ป่า	คง, ป่า	grove, forest
1544.	pi:g	ป่าช้า	ป่าช้า	graveyard
1545.	kan'gip	บีบ (นม ~)	บีบ (~ นม)	constrict
1546.	bre:	ผ้า	ผ้า	cloth
1547.	fa'tek	ผ้าขาว	ผ้าสีขาว	rag
1548.	sen (Lao)	กางเกง	กางเกง	pants, trousers, slacks
1549.	ka'jar	ขี้เกียจ, เกียจคร้าน	ขี้เกียจ, เกียจคร้าน	lazy
1550.	ka'tap	เผย, เผย	เผย, เผย	spread the lips exposing the teeth

* la'jej = uncle (อา/ลุง, ญาญ่า/น้า)

la'ma: = ^{aunt} ญาญ่า/น้า (น้า/อา/น้า/น้า)

sit = move (อ.น.)

ka'sit = move (อ.น.)

la'nuak par'jak = ญาญ่า

la'nuak tam'pa: = ญาญ่า

} verb ญาญ่า, tuak ญาญ่า

tei'guan = ญาญ่า (อ.น.)

tear'guan = ญาญ่า (อ.น.)

หมายเลข	ภาษา Katu...	ภาษาลาว	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
1551.	la'jei	อาจ, น้า	อาตง, น้า	uncle (parent's younger brother)
1552.	sa'sa-u kar'lai	น้องเขย	น้องเขย, พี่เขย	brother-in-law (younger than ego)
1553.	far'miat	แหวน	แหวน	ring
1554.	tar'piat	แย่ง - ไขว่คว้า	แย่ง	struggle or fight over
1555.	ta'khal zi'tuak	เกือบถึง	พบนิด, เกือบตก	close to falling, be on very edge of
1556.	zan'tsei	เหา	เหา	head louse
1557.	san'siag	น้ำมัน (ไข, สัตว์)	น้ำมัน (พืช, สัตว์)	oil, grease, lard
1558.	da'k mo:g	อวน, มอ	อวน, มอ	kind of fish net dragged along by two persons
1559.	ka'sit = move something sit = move oneself	เลื่อน, ขยับ, กระเียบ	เลื่อน, ขยับ, กระเียบ	move a little bit (up, down, over)
1560.	zi'tpak	ka'puc ka'di? = หนี (หนี)	kit'al zi'x-g = หนี (หนี)	stuff, cram into
1561.	toi'puc bra: = รัด (รัด)	ka'dir'kak = หนี (หนี)	ka'dir'kak = หนี (หนี)	squeeze, knead,
1562.	(la'nuak) tuak (a'sea)	ki'tal hap = หนี (หนี)	ka'dir'ka'pis puc = หนี (หนี)	dip up (with a round dip net)
1563.	fa:s (fay)	เหยียด (~ ข)	เหยียด (~ ข)	stretch (oneself)
1564.	tai'guan p:k	ก้าว (ก้าว)	ก้าว (ก้าว)	take a step
1565.	par'di? zi'la:g	sol = หนี (หนี)	ka't sel = หนี (หนี)	lucky, vassal
1566.	mer (ze:g)	เกือบ, เกือบ, เกือบ	par'di? zi'la:g = หนี (หนี)	almost
1567.	den (Int den la:bu)	ใกล้ (ใกล้)	ใกล้ (ใกล้)	close, near
1568.	pag'kral	เร่ง, รีบ	เร่ง, รีบ	hurry, speed up
1569.	mu:g	ตึง	ตึง	taut (as a rope, covering of drum)
1570.	ki kai lo:m	โตใจ	บ่นใจ, โลใจ	become emboldened
1571.	blip blip blap blap	ยับเยิน, ยิบเยิบ, เป็นประกาย	ยับเยิน, ยิบเยิบ, เป็นประกาย	glittering, sparkling
1572.	tu:n sa: (Lao)	กัญชา	กัญชา	marijuana
1573.	va:i? lo: ka'kap	แสบ (ยิ้ม ~)	แสบ (ยิ้ม ~)	broadly (of smiling)
1574.	la'fua?	เปรี้ยว	เปรี้ยว	tart, sour
1575.	la'wa: la'fua?	สารส้ม	สารส้ม	alum

๔)

la'fua' = ไร่
pan'fua' = ไร่

kar'luak = ต้นกล้วย (กล้วย ๕-๖)

tar'raik = ต้นกล้วย (กล้วย ๕-๖)



คณะอักษรศาสตร์
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

หมายเลข	ภาษา Kautu..	ภาษาลาว	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
1576.	bog paŋ'fua?	ดอง (น. ผัก)	ดอง (น. ผัก)	pickle (vegetable)
1577.	tak miŋ - <i>ta: miŋ</i>	ตักมิง = <i>ตักมิง</i>	ตักมิง	hot and sour salad
1578.	taŋ'gax (ta: 'veg...)	ก๊อ (เอว...)	ก๊อ (เอว...)	narrow in the middle (e.g. tiny waist)
1579.	ka'tam	ก้ามตัม = <i>ก้ามตัม</i>	ก้ามตัม (หู)	kind of long dangling earrings
1580.	tar'fuaŋ plaŋ	สายตา (ตา)	สายตา	eyes
1581.	ʔan'pes	ฮะ (โรค)	ฮะ (โรค)	scabies
1582.	ka'kot	คัน	คัน (ก.)	itch, feel itchy
1583.	ʔar'liŋ	เหล้ง (น. ข้าว)	เหล้ง (น. ข้าว)	straw (e.g. rice ~)
1584.	ʔe: bo: p	เยย	เยย	ridicule, make fun of, mock
1585.	m. fit	สิบ	สิบ	ten
1586.	ʔai'lot	ปัก (.. มีด, ส้อม)	ปัก (.. มีด, ส้อม)	stick, drive into (th. ground)
1587.	ki'ves	ควั้ว (.. มีด, ส้อม)	ควั้ว (.. มีด, ส้อม)	scrape lightly in th. ground with a spade, stick, knife
1588.	kan'tau:	เข็ม	เข็ม	needle
1589.	ka'ʔon (sak)	รวบ (เพื่อมัด)	รวบ (เพื่อมัด)	gather sth. in order to fasten
1590.	ka'tak	จิ้งจก	จิ้งจก	house lizard
1591.	na?	เหม็น	เหม็น	smell bad, stink
1592.	ʔa?	เน่า (ผลไม้...)	เน่า (ผลไม้...)	rotten (fruit)
1593.	ka'br?	ถำ, ถม	ถำ	grope, fumble
1594.	kan'ʔai: (v)	ย่าง (.. มีด, ส้อม)	ย่าง (.. มีด, ส้อม)	limp (v.)
1595.	pi'krs. bic	ตื่น (.. นอน)	ตื่น (.. นอน)	awake, awaken
1596.	kan'drep (ʔan'naŋ)	พับ (.. มีด, ส้อม)	พับ (.. มีด, ส้อม)	close, fold (umbrella, wings)
1597.	ʔol tak ʔu:	เป (.. มีด, ส้อม)	เป (.. มีด, ส้อม)	hammock (of cloth)
1598.	pa:rao	เหยื่อ, เหยื่อ	เหยื่อ	bait, prey
1599.	ba:ʔak ka:ʔu:ŋ	ยุ, ยุบ	ยุ, ยุบ	incite, provoke
1600.	ʔan'na: ka:ʔu:ŋ	อายุ	อายุ	age

หมายเลข	ภาษา Kanta:	ภาษาลาว	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
1601.	<i>tuam (sak)</i>	หัวขึ้น	เกล้า(ผม)	tie the hair up(to make a bun)
1602.	<i>mah huan (bic)</i>	ก่อน	ก่อน	before
1603.	<i>jo:k lam tal'lam</i>	ไปก่อน	ไปก่อน	go ahead, go first
1604.	<i>ki'sai tal'lan</i>	เดือนก่อน, เดือนที่แล้ว	เดือนก่อน	last month, the month before
1605.	<i>zi'test</i>	ซ่อน (ซ่อน)	ซ่อน (~ ของ)	hide(sth.)
1606.	<i>pa'tai</i>	ขึ้น ย้าย	ขน(ก.)	carry, move(from one place to another)
1607.	<i>pa'suad mi:m</i>	ร้องไห้, ร้องไห้	ร้องไห้, ร้องไห้	cry out(people, animal)
1608.	<i>ka'te:(dag)</i>	เอน	เอนเอียง (ข้าง)	lean to one side
1609.		ยี่ (ยี่) par'lag = baby	ยี่ (ยี่)	Morind citrifolia (Rubiaceae)
1610.	<i>lar'vag (new); tal'...</i>	อ่อน	อ่อน(วัย),อ่อน(ผลไม้)	young, immature
1611.	<i>par'lag</i>	ลูกอ่อน	ลูกอ่อน, ทารก	new-born baby
1612.	<i>tea'lar</i>	ยี่	ยี่(ก.)	flatter
1613.		จอบ	จอบ	side-burns
1614.	<i>zi'ma: gun = ...</i>	ค้างคาว	ค้างคาว	bat
1615.	<i>...</i>	เลือก	เลือก, คัด(เลือก)	select, sort or pick out
1616.	<i>kat'...</i>	อยาก	อยาก, ต้องการ	want to
1617.	<i>ka'zi:l ka'lag</i>	สงสาร	สงสาร	pity, sympathize with
1618.	<i>tam'plai</i>	แยก	แยก(ของที่ติดออกจากกัน)	separate(two objects stuck together)
1619.	<i>kat'zi: pa'pou</i>	หย่านม	หย่านม	wean(v.)
1620.	<i>huan(zi:k)</i>	จะ	จะ	will, shall, be going to
1621.	<i>kan'dug</i>	ย่าม	ย่าม(น.)	cloth bag with a shoulder strap
1622.	<i>(zi'mu) dur</i>	หย่อน	หย่อน(เชือก)	slacken(e.g. rope, string)
1623.	<i>pan'fel</i>	หยอก	หยอก	tease, play with
1624.	<i>ka'hil</i>	เหวี่ยง	เหวี่ยง, เหวี่ยงได้	feel flutter of excitement
1625.	<i>pa'nos Juan</i>	เวียดนาม	ญวน, เวียดนาม(คน)	Vietnamese

$$* \quad b_{v:k} = r_{v0}$$

$$* \quad s_{v:k} = \frac{1}{\gamma} \mu (e_{v,k}^2)$$

$$* \quad d_{v:k} = \frac{\gamma^2}{10}$$

$$\textcircled{*} \quad j_{u:r} = \frac{r^2}{u}$$

$$p_{a,j_{u:r}} = 80$$



คณะอักษรศาสตร์
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

หมายเลข	ภาษา Kao tu.	ภาษาลาว	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
1626.	laŋ kar'laɪ?	sa: laŋ kar'laɪ? = กระจา	ชิงช้า	swing(n.)
1627.	la'ju:l	ตมามก	หวัปดี	flower cluster of the banana trees
1628.	tan'nu:r (print.)	เลอกอว	เครือกล้วย	large cluster of bananas
1629.	taŋ (li'mu)	ตอย	โยง	hang up (e.g. rope)
1630.	fuk la'pɔ:k	บาทม (โลก)	ลมบ้าหมู (โรค)	kind of disease
1631.	va:t (pi'ngə)	กัว (ตะมาม)	โค้ง (~ หน้าไม้)	bend back the bow of a crossbow
1632.	pi:t zel	ยัด... ใจ	ยึด...ไว้	confiscate
1633.	pa'ju:r	เงือก (~ มด, ม)	เงือก (~ ยึด, ยึด)	raise (hand, weapon) & threatening gesture
1634.	lan'du' (dɔ:v)	srɔ:k = (สอ) / ยม (ด.ล.)	ดุม (ดิน ~)	sink (of the ground)
1635.	fol di'vao	แขวมไอบ (~ เงือก)	โอบ (~ เชือก)	hang onto, swing from by the hands
1636.	ju:r faŋ	ลุก (~ ยม)	ลุก (~ ขึ้น)	get up (from sitting position)
1637.	pa'naŋ ro:g	กันยาม	คนยาม	guard, watchman
1638.	daŋ ro:g	เฝ้ายาม, ยาม	เฝ้ายาม, ยาม	guard (v.)
1639.	foŋ ga'raŋ	หางโต (ส่วนตง)	หางโต (ส่วนตง)	handle portion of a pow shaft
1640.	taŋ ki'uaŋ	ยาน (~ ยม)	ยาน (นม ~)	sagging, drooping
1641.	ka'na' baŋ	เฒ่า, นายเฒ่า	ผู้ใหญ่, พ่อหลวง, นายเฒ่า	village headman
1642.	fo:i ve:l = ย้าย	ย้าย	ย้าย	move (to a new place)
1643.	do:f be:	ยอม, ยอมยอม	ยอม, ยินยอม	yield to
1644.	ka' ti'huŋ = รสชาติ	รสชาติ	รสชาติ	taste (n.)
1645.	ka'ne:p	กิ๊ว (~ ยม)	กิ๊ว (~ ยม)	hair-pin, bobby pin
1646.	ka' fa'nu:	น้อยนิด, น้อย	เล็กมาก, เล็กนิดเดียว	very small, tiny
1647.	- (ka'pi? Lao)	กบ	กบ	shrimp paste
1648.	teik rot	กระติก (๑ ลิตร)	กระติก	thermos bottle
1649.	'ke:l	แทบ	แทบ	nibble on
1650.	(zel) ka'vian (kat li'ra:)	ชาแว, กล้วย, เล็ก	เคียว	sickle

18 March 1999

67

รายการคำสาหรับ เก็บข้อมูลภาษาตระกูลมอญ-เขมรที่พูดในแขวงเซกอง

หมายเลข	ภาษา Kantu...	ภาษาลาว	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
1651.	ki'te:p	กด (กดขมหรือกด)	หนีบ (ด้วยแขนหรือขา)	press or hold (arms, legs together or against)
1652.	sa'sa:u	ลูกเขย	ลูกเขย	son-in-law
1653.	ti'riag	หน้าผาก	หน้าผาก	forehead
1654.	ka'kial	ไขว่ไขว่	ไขว่	lymph glands in the groin
1655.	ras'riag	ไหม้เกรียม, แห้งผาก	ไหม้เกรียม, แห้งผาก	dried out, almost burnt
1656.	za'juat	ข้าวฟ่าง	ข้าวฟ่าง	millet
1657.	kar'hu	ดินปืน	ดินปืน	gunpowder
1658.	das'hu	เบียดเบียน, ใญ่ใญ่	เบียดเบียน	be in someone's way, underfoot
1659.	li'deh	หัก (หัก, หัก)	หัก (หัก, หัก)	bend in order to break
1660.	si: li'ro: (Lao)	สีข้าว	สีข้าว	mill rice
1661.	ka' = กลิ่นเหม็น	กลิ่น	กลิ่น	odour, scent, smell
1662.	to:is	จาม	จาม	sneeze
1663.	tar'kial tar'nuen	มรดก, ทรัพย์	มรดก	property, inheritance
1664.		กลีบ (กลีบไม้)	กลีบ (กลีบไม้)	petal (of flowers)
1665.	to:t	กรีด (... ด้วยมีด)	กรีด (... ด้วยมีด)	slash (with a pointed knife)
1666.	kar'rig	แก่ (แก่ไม้)	แก่ (แก่ไม้)	mature (of fruit)
1667.	ba'hu:c	แก่ (แก่คน)	แก่ (แก่คน)	like to behave as a grown-up person (of a child)
1668.	lol	ซน, ซุกซน	ซน, ซุกซน	naughty
1669.	gan'dak	แกะ, ไขว่	แกะ, ไขว่	pick out, scrape off shaking sth. off
1670.	zao'jres	สั่น (สั่น)	สั่น (สั่น)	shake one's hand
1671.	ruac, far'ruac	แก้ (แก้)	แก้ (แก้)	correct (a mistake), or (of medicine)
1672.		แก้ (แก้)	แก้ (แก้)	give excuses (perhaps false)
1673.	ka?	เล็ก	เล็ก	small, little
1674.	ji'hail (mak ba:n)	เล่น	เล่น	play (v.)
1675.	mai: ja'jel	พูดเล่น	พูดเล่น	speak in jest, kidding

⊗ suat
tu suat



คณะอักษรศาสตร์
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

หมายเลข	ภาษา Kante	ภาษาลาว	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
1676.	-	เล่นหมากเก็บ	เล่นหมากเก็บ	play jackstones
1677.	far'suar (pa'hu) ^{suat (v.)}	ชวนประเวณี	ชวนประเวณี	make love
1678.	ba:l (ten) ^{mr: di: = (คำ) กู้เงิน}	ชิน, เกยชิน, กู้เงิน	ชิน, เกยชิน, กู้เงิน	used to, accustomed to
1679.	fa:g (ka:p, fa:g) ^{ง่าย}	kak klie kak kliech ^{ง่าย = ง่าย}	kak vaj fa: tak fa:	easy, natural
1680.	ka'tiak, j. fa:	ดิน, ที่ดิน	ดิน, ที่ดิน	earth, soil, tract of land
1681.	su: ki'jog	ดินสอ	ดินสอ	graphite pencil
1682.	(fa'pe:) nag vaj	เด็ก	เด็ก	child, kid, youngster
1683.	ki'niag	ฟัน	ฟัน	tooth
1684.	ki'niag pi'no?	ฟันปลอม	ฟันปลอม	false teeth
1685.	ki'niag fa'tan fa:	ฟันผุ	ฟันผุ	decayed tooth
1686.	tan'lon (buaek)	กับแกล้ม	กับแกล้ม	appetizers taken with drink
1687.	ba:g ka'riag	พวง (ไม้)	พวง (ไม้)	jambolan (Myrtaceae)
1688.	fa'lat pe: fan fan	พวง (ไม้) (พวงไม้)	พวง (ไม้) (พวงไม้)	string (of beads, flowers)
1689.	ki'sek	ร้อย (ไม้)	ร้อย (ไม้)	string (v.)
1690.	ki'se:r	สั่ง (ไม้)	สั่ง (ไม้)	blow (one's nose)
1691.	kan'fat	ฆ่า	ฆ่า	kill
1692.	ka'pop (mat)	หลับ (ไม้)	หลับ (ไม้)	close (the eyes)
1693.	fa'kap dah ha'sa	กับ (ไม้)	กับ (ไม้)	spring trap (for rats)
1694.	kap fan'fat	กัด (ไม้)	กัด (ไม้)	bite
1695.	kat (bre:, sak)	ตัด (ผ้า, กระดาษ, ไม้)	ตัด (ผ้า, กระดาษ, ไม้)	cut (cloth, paper, hair)
1696.	kat (a'ro:)	เกี่ยว (ไม้)	เกี่ยว (ไม้)	cut, harvest (rice, grass)
1697.	tei: fa:g (ti'gai:)	ประมาณ, กะ	ประมาณ, กะ	estimate, guess
1698.	tea'rah (pi'ng)	ลูกศร	ลูกศร	arrow, dart
1699.	nar	ซี่ล้อ	ซี่ล้อ	spoke of (a bicycle) wheel
1700.	pa: hoi: ti	ชีพจร	ชีพจร	pulse

หมายเลข	ภาษา Kante	ภาษาลาว	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
1701.	di:g	จับ, ถือ (จับปืน, จับธนู)	ถือ (เช่น ปืน, หนังสือ)	carry, hold (in the hands, e.g. a gun, book etc)
1702.	hao	ตัวเมีย	ตัวเมีย	female (animals)
1703.	-	แมลง, แมง	แมลง, แมง	insect
1704.	va'vak	ผีเสื้อ (ผีเสื้อ)	ผีเสื้อ	butterfly
1705.	-	แหน (ผักน้ำ)	แหน (ผักน้ำ)	duckweed
1706.	lan'pa:g dak	ลูกน้ำ (ตัวอ่อน)	ลูกน้ำ	mosquito larvae
1707.	soil'gar'dug	ถาด, ราง	ถาด, ราง	put sth. underneath in order to raise
1708.	pi'gan	ถาด (สำหรับ)	ถาด, ราง	tray (for holding bet nut and all accessories)
1709.	ma'ma: ka'ka:	ลูกสะใภ้ (สะใภ้)	สะใภ้	daughter-in-law
1710.	ka'va:c (ti:)	กวัก (กวัก)	กวัก (~ ยืน)	beckon, summon someone by waving the hand
1711.	toia	เครื่องปั่นฝ้าย	เครื่องปั่นฝ้าย	wheel for spinning cotton or silk
1712.	tih, ti'dok	ผ่า (ผ่าผลไม้)	ผ่า (ผลไม้)	cleave, split open (nut, fruit, seed)
1713.	(ka'log & ra) p/ra	เต็ม (เต็ม)	เต็ม (เต็ม)	well filled out (of rice grains)
1714.	jep'je:g	แน่นอน, ฤๅ (ใช่)	แน่นอน, ฤๅ (ใช่)	exactly, precisely (quantity)
1715.	sak'kar'pol	หยิก (หยิก)	หยิก (หยิก)	kinky, frizzle (of hair)
1716.	pat'rus	ดับไฟ	ดับไฟ	extinguish (a fire)
1717.	↓	ไฟดับ	ไฟดับ	go out (of a fire)
1718.	ka'sep	(ka'sep) กล้วย	กล้วย	snake
1719.	ka'sep gar'lug	งูเขียว	งูเขียว	green snake
1720.	ka'sep far ~ tur	งูเห่า	งูเห่า	cobra
1721.	ti'lan	งูเห่า	งูเห่า	python
1722.	ka'pak	ถ่าน (ถ่าน)	ถ่าน (ถ่าน)	charcoal
1723.	tok	แตก (แตก)	แตก (แตก)	crack (the ground)
1724.	ka'kag	หัวเราะ	หัวเราะ	laugh
1725.	ka'sia	ปลา	ปลา	fish

ka'sep pa:g klo: = ปลา
ka'sep li'la:i = ปลา

la'si:u la'lan = ปรากฏ ปรากฏ มีกำลัง

" sia = ปรากฏ/กับ ปรากฏ

" so:c = ปรากฏ ปรากฏ

" ki'ri:ŋ = ปรากฏ ปรากฏ

" lam'mu:c = ปรากฏ

" lan'duŋ = ปรากฏ

" lan'te:ŋ = ปรากฏ

" ri'raŋ = ปรากฏ

" lan'tpo:t = ปรากฏ

" tɕa' tɕa' = ปรากฏ (ปรากฏ ปรากฏ)



คณะอักษรศาสตร์
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

la'si:u la'jua? = ปรากฏ

pan'jua? la'si:u = ปรากฏ

(*) tɕaŋ = ปรากฏ

la'tɕaŋ = ปรากฏ

(*) kɔ:r = ปรากฏ

pɔ'r kɔ:r = ปรากฏ

(*) ปรากฏ ปรากฏ ปรากฏ ปรากฏ
lɛl tɛi'kɔ:i tɛi'kɔ:i pi'kɔ:n

(*) sak = ปรากฏ
ki'sak = ปรากฏ

(*) ki'sa:m = ปรากฏ
lɛl par'la:i pɔ'la:i

(*) tɛ:m = ปรากฏ
tan'tɛ:m = ปรากฏ

ปรากฏ = ปรากฏ
ki'tɕa:r = ปรากฏ

หมายเลข	ภาษา Kantu...	ภาษาลาว	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
1726.	lan'te:g	ปลาต	ปลาต	fresh-water catfish
1727.	-	ปลา	ปลาช่อน	serpent-headed fish
1728.	-	ปลาหลด	ปลาหลด	long slender eel-like fish
1729.	la'pax = ปลาช่อน, ปลาต	ปลาช่อน	ปลาช่อน	Dyprinidae
1730.	lap'te:g ~ pte:g	ปลา	กุ้ง	shrimp, prawn
1731.	la'sim la'fua? (x)	ปลาหมึก, ปลาหมึก	ปลาหมึก	kind of pickled fish
1732.	dan'da' = ปลาหมึก	ปลาหมึก	ปลาหมึก	parasitic plants
1733.	lap'juit gi'he-l	ปลาหมึก	ปลาหมึก	procession of singing and dancing
1734.	roh	ไหม (ไฟไหม้)	ไหม (ไฟไหม้)	burn(of a fire)
1735.	-	ก้ามปู (ไม้)	ก้ามปู, ลำเตี้ย (พืช)	rain tree (Leguminosae)
1736.	teag mung ti: ba:m ba'na:g = ปลาหมึก	กาง (ไม้, ไม้, ไม้)	กาง (ไม้, ไม้, ไม้)	stretch out
1737.	ba'na:g = ปลาหมึก	ก้ามปู (ไม้)	ก้ามปู (พืช)	betel nut tree, arecapalm
1738.	ndr:i ti'kar	ข้าว (ไม้)	ข้าว (ไม้)	crow(v.)
1739.	tr:m ka'pa:s	ฝ้าย (ไม้)	ฝ้าย (พืช)	cotton plant
1740.	ka'ruac	เกา (ไม้)	เกา	scratch(v.)
1741.	ka'pu:c	เคา (ไม้)	เคา (ไม้)	feel around(searching sth. in water)
1742.	ka'ru (la'dok)	เคา (ไม้)	เคา (ไม้)	stir(v.)
1743.	la'tam kam	เคา (ไม้)	เคา (ไม้)	crab
1744.	la'tam kam	เคา (ไม้)	เคา (ไม้)	board, plank
1745.	la'na:g = ปลาหมึก	เคา (ไม้)	เคา (ไม้)	magic words, magic chart
1746.	la'ro'	เคา (ไม้)	เคา (ไม้)	kind of edible tuber (used in curry)
1747.	(ndr:i) ta'ka:s (ki'sak)	เคา (ไม้)	เคา (ไม้)	probe with the bee
1748.	ki'lo:c giag	เคา (ไม้)	เคา (ไม้)	probe into sth. soft with a finger or stick
1749.	kal'lap	เคา (ไม้)	เคา (ไม้)	trail, road, path, route
1750.	kal'diy par'lat	เคา (ไม้)	เคา (ไม้)	shortcut

pa'nos jam'mak ta'te:m = ปลาหมึก
te:m = ปลา

ma'te:m = มะพร้าว, มะพร้าว
ma'te:m = มะพร้าว

$$\textcircled{*} \quad \begin{aligned} ca:s &= \text{ขย} (v.) \\ ci'na:s &= \text{ขย'} (n.) \end{aligned}$$

$$\textcircled{*} \quad \begin{aligned} pi'kha:m &= \text{ขย}^{\text{๑}} \\ par'kha:m &= \text{ขย}^{\text{๑}} \end{aligned}$$

$$\textcircled{*} \quad \begin{aligned} kas'kleh &= \text{ขย} \\ kleh &= \text{ขย} \\ pa'kleh &= \text{ขย} \end{aligned}$$



คณะอักษรศาสตร์
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

$$\dots \text{lau} = \dots \text{เลอ} (n.)$$

$$tu:p = \text{ทอ}, \text{เลอ}$$

$$\textcircled{*} \quad \begin{aligned} tpa:u &= \text{เลอ}^2 (\sim \text{kan'ta:r}, \sim \text{la'laik}) \\ tpar'ru:m &= \text{เลอ}^2 \end{aligned}$$

หมายเลข	ภาษา Kante...	ภาษาลาว	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
1751.	kal'lay kian	ทางทอญ	ทางเกรียน	cart trail
1752.	fa:ŋ ge: not	ทางเข้า	ทางเข้า	entrance
1753.	fa:ŋ ge: lek	ทางออก	ทางออก	exit
1754.	lan'pɔ:l see	กล้ามเนื้อ	กล้ามเนื้อ	muscle
1755.	ka'la:ŋ	เหยี่ยว	เหยี่ยว	hawk
1756.	pa'ɛ:p	กราบ	กราบ	prostrate oneself
1757.	ɛl'kai'na:s kɔ:s pla:u	หวี	หวี(ก., น.)	comb(v., n.)
1758.	kai'fɔ:k	ผัว	ผัว	husband
(1759)	ki'zɔ:l (~hi:t)	อากาศ, ลม	อากาศ, ลม	air, wind, weather
1760.	(pres) par'bu:m	ลมหายใจ	ลมหายใจ	breath
1761.	ʔa'ʔak	นก (นก)	นก (นก)	crow
1762.	ɛl'ka:lɛk kɛk	ตะขอ	ตะขอ = ตะขอเกี่ยว (ตะขอเกี่ยว)	hook, fasten with a hook
1763.	ʔan'ba:ɛ ti'hun = หนอง	ตอ (ตอ)	ตอ (ตอ)	reed-like plant growing in marshy areas
1764.	krɔ:ŋ krɔ:ŋ	ป่าดิบ, ป่าดง	ป่าดิบ, ป่าดง	jungle
1765.	ʔa:ŋ lu:	ล้อ, กงล้อ	ล้อ, กงล้อ	vehicle wheel, spinning wheel
1766.	ʔe:p	ลืม	ลืม	forget (fact or objects)
1767.	kah'ʔi:ŋ hai = ลืม (นก)	หลง, ลืม, หลงลืม	หลง, ลืม, หลงลืม	forget (fact or objects)
1768.	ʔa:ɛ'vil kah'lay	หลงทาง	หลงทาง	lose the way
1769.	kah'ʔi:ŋ ʔa:ɛ'vil	ลืมตัว	ลืมตัว	forget oneself
1770.	ʔa:ɛ'vil	ตก (ตก)	ตก (ตก)	fall out, missing (teeth)
1771.	(krɔ:ŋ) ʔi'vek	ฟัน (ฟัน)	ฟัน (ฟัน)	nicked (of a knife edge)
1772.	ʔu:p (ʔu:p)	ตั้ง (ตั้ง)	ตั้ง (ตั้ง)	get started, build (base foundation)
1773.	ka:p (pa'nos)	จับ	จับ	catch, hold, arrest
1774.	ʔa:ɛ'ru:m = ทุ่ม	ทุ่ม	ทุ่ม	attack (intending to)
1775.	lek	挠 (挠)	挠 (挠)	wrestle (with the fingers)

li'pɛ: = วรรณคดี



ka:p = ใจ

ka'pɛ:p = ใจน้อย



pa:t ka'tiak = ใจดี

ka'pɛ:t fi: = ใจดี



gil = ใจดี (ใจดี)

ga(h)'nil = ใจดีไม่เอา (ใจดี)

หมายเลข	ภาษา Kantu...	ภาษาลาว	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
776.	da'h ndo:g	ห (๓) ต้นอ่อน (นก)	ต้นอ่อน (พืช)	seedling, young plant
777.	ka'ka:n	ลูก (อี , สัก)	ลูก (คน, สัตว์)	off spring, the young of animals
778.	ka'ka:n kop	ลูกชาย	ลูกชาย	son
779.	ka'ka:n kan	ลูกสาว	ลูกสาว	daughter
780.	pa'la:g	ลูกอ่อน	ลูกอ่อน	(one's) baby
781.	pa'pe: ka:t ka'ka:n kan	ลูกบอง, ลูกสัด	ลูกบอง, ลูกศิษย์	follower, helper, student
782.	pa'oos pa's'di?	ลูกจ้าง	ลูกจ้าง	employee, hired hand
783.	ka'ka:n ka'tpe:	ลูกกุญแจ	ลูกกุญแจ	key
784.	ka'lo:g da:n	ลูก (... ปืน)	กระสุน (~ ปืน)	bullet
785.	kal'lay far'nok	ลูกบันได	ลูกบันได	stair step, ladder rung
786.	pre: far'but bra:n	ผ้า (ผ้าเช็ดหน้า)	ผ้าเช็ดหน้า	handkerchief
787.	-	กังหัน	กังหัน	pin wheel, wind-mill
788.	su:n ; su:n foon	ตะกร้า	ตะกร้า	round basket for holding steamed sticky rice
789.	ra'ru:	มอด	มอด	weevil
790.	kar'pr:t	กำ (~ มือ, ~ หมัด)	กำ (~ มือ, ~ หมัด)	clinch (the hand)
791.	ma'ma:n kop	หลาน (ลูกของชายตอนบวช)	หลาน (ลูกของพี่หรือน้อง)	nephew, niece
792.	gao'nib ma'li:	บอง (... ตา, ย่า)	บอง (~ ตา, บุตรี)	rub or crush with the hand or foot
793.	fa'i	หอย	หอย	shellfish, snail
794.	-	หอยโข่ง	หอยโข่ง	large snail (pila ampullacea)
795.	kan tar'tuak	หอยทาก	หอยทาก	large land snail (Rhysotadistincta)
796.	-	หอยขม	หอยขม	small fresh-water snail
797.	lek	มูล	มูล	excrement, dung
798.	lek yiaq	ขี้หู	ขี้หู	earwax
799.	ka'lo:g (li'v, ~ mib)	เมล็ด	เมล็ด	seed, grain
800.	lan'jek la'tai	กาก (...)	กาก (~ มะพร้าว)	residue (of grated coconut meat), wood shaving
	lek pa'luai = ไม้เลื้อย			
	lek ka'thi? = หนาม (Leo)			

kan'ɛɛt = ขน

kan'jɛ:k = ขน^๒ (๕๐)

(*) laŋ = ขน
la'laŋ laŋ = ขน/ขน/ขน/ขน/ขน/ขน/ขน

(*)

jɛ:k du:i = ๗๖

jɛ:k da'du:i = ๗๖

kan'mɔ:r = ขน/ขน

ka'mɔ: = ขน^๒; ขน

kan'mɔ: dɔ: = ขน/ขน, ขน/ขน/ขน/ขน/ขน/ขน/ขน (๒ ขน/ขน)

zi'ɛɛ: = ขน

za'mɔ: = ขน

zi'ra: = ขน^๒

หมายเลข	ภาษา Kantu	ภาษาลาว	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
1801.	ka'laŋ mat	ขมขี้ตา	ลูกตา	eyeball
1802.	rac'naŋ = ควัน	ควัน (ควัน)	เขม่า	soot, smoke particles
1803.	ra'kɔi kai	ลูกแอปเปิ้ล	ลูกกระเชือก	Adam's apple
1804.	ka:i ; fa:r pa'pel	นม	นม	clitoris
1805.	ba(ə)'naŋ	ขม (ขม...)	หมาก (เขียน ~, กิน ~)	betel nut, areca nut
1806.	klec (ba'naŋ)	ขม (ขม...)	เขียน (~หมาก)	clip off (small piece of betel nut for chewing)
1807.	rac'ro:i = ไร	ไร (ไร)	ไร (เขียน ~, กิน ~)	mole (on the skin)
1808.	lep	เหงือก	เหงือก (คน)	the gums
1809.	pic bɔi	ลำบาก, ยาก	ลำบาก	hard, difficult
1810.	pic la:m	ลำบากใจ, ยากใจ	ลำบากใจ	difficult situation
1811.	pa'pup	ยาก (ยาก)	จน, ยากจน	poor
1812.	du:i ; ka:k dak fak	ช้า (ช้า...)	ช้า (เดิน ~, ถึง ~)	slowly, late
1813.	rac'kat	จุกขวด	จุกขวด	cork, bottle stopper
1814.	kan'jik (et)	ตะกร้า	ตะกร้า	carry (things having handle, e.g. basket)
1815.	vaj mai (et) ba'et	ดี... (ดี...)	ดี... (ดี...)	Well... so... then...
1816.	pet	ดี (ดี...)	ดี (ดี...)	close together
1817.	(sak) kaŋ ; (ba'et) ja'a	หนา, หนา (หนา...)	หนา, หนา (หนา...)	thick (hair, skin)
1818.	ri'lah (ba'et)	ดี (ดี...)	ดี (ดี...)	roll or fold up, fold back
1819.	la'g mat ; la'la'g	ดี (ดี...)	ดี (ดี...)	turn inside out
1820.	rac'et	ดี (ดี...)	ดี (ดี...)	dwarfed, stunted
1821.	vaj	ดี (ดี...)	ดี (ดี...)	have
1822.	ka:t caai kau	ดี (ดี...)	ดี (ดี...)	is, am, are
1823.	ra'ha kat to: pa'pul	ดี (ดี...)	ดี (ดี...)	born, happen, occur
1824.	(tak) ra'no: dai	ดี (ดี...)	ดี (ดี...)	true friend
1825.	ra'duak	ดี (ดี...)	ดี (ดี...)	brain

③

$$k_i' f_{2:r} = y(\alpha_i, \bar{\alpha}_i)$$

$$k_{an}' f_{2:r} = y(\alpha_{an}^2, \alpha_{an}^+, \alpha_{an}^b)$$
$$ti'gut = \sin(\delta'_{\gamma_2})$$
$$J_{e.g} = 1/\omega^2$$

pan'je:ŋ = กล้วยไม้

CHULALONGKORN UNIVERSITY

หมายเลข	ภาษา Kantu:	ภาษาลาว	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
1826.	par'hu-m la'duak	ປາກຢູ່ມ, 2: ມອມ	กระหม่อม	top of the head(of infants)
1827.	kar'tuac	ຜອດ	กระตอก, ทก	spill, splash out
1828.	ki'mu:q. tsat. nung	ກິມຸ (ຜົດ) ບ້ວນ (ນ້ຳ ຂອບ...)	ถ่ม (เมือก), บ้วน (น้ำ-ลาย ฯลฯ)	spit out
1829.	la'gyl. prist	ເຂົ້າ (ກ່ວຍ, ບິວ)	เง้า (กล้วย, ชั่ว)	root (of banana tree and lotus)
1830.	ma'mag. la'del	ອຸເຫມາຊມ	เขม่า (ติดกันหม้อ)	soot(on a pot)
1831.	(kul). di'gek	ໂກງ (ຫລັງ...)	โกง (หลัง ~)	bent, crooked(as the back)
1832.	kan'ma:r	ຜູ້ ສາວ	หญิงสาว	young girl
1833.	la'pe: n'dil kad vaj ka'jak	ສາວໂສດ ອີງ ອີງ ສັດ	สาวโสด	single woman
1834.	kar'rap	ຍິງ ອີງ ສັດ	หญิงคนรัก	girlfriend
1835.	ki'ta:r	ຫູ (ຂອງ ນົມ, ສັດ)	หู (ของนม, สัตว์)	ears(of human animal)
1836.	kan'ta:r (la'dok)	ຫູ (ຂອງ ນົມ, ສັດ, ຫຸ່ນ...)	หู (กระเปาะ, หม้อ, กระทะ)	handle(of suitcases, pots, pans, etc)
1837.	da:k par'ram	ຖາຍ ສັດ, ໂຮງ	ปัสสาวะ, เปี่ยว, ชี, เบา	urine
1838.	da:q par'ram	ຖາຍ ສັດ	กระเพาะปัสสาวะ	urinary bladder
1839.	kar'liag	ໂຄ, ການ (ປະຕູ, ບ່ວງ ຍັງ ມີ)	กลอน (ประตู, หน้าต่าง)	sliding bolt or lock (on doors and window swing(a hammock) bac and forth
1840.	gau vu:t (lu:)	ໂກງ (.. ປຸ)	โกง (~ เป่า)	torpid(of a heavy sleeper)
1841.	bic pa:	ອາຍ (ນອນ...)	อืด (นอน ~)	book
1842.	naq'sui. (Lae)	ປຶ້ມ ກາດ = ສັດ, ອີງ	หนังสือ	the back(of the hand the top(of the foot)
1843.	kul. tar'paig	ຫລັງ (ມື, ນົມ)	หลัง (มือ, เท้า)	the back(non-cutting edge(of a knife or a
1844.	kar	ສັນ (ມືດ, ພຽງ)	สัน (มีด, ขวาน)	backbone
1845.	lan'gruag kul	ສັດ ກັບ ສັດ	กระดูกสันหลัง	cut off(the branches near the trunk)
1846.	ti'gut	ຕັດ (.. ວ່າ ໃບ ກາດ ສັດ)	ตัด (~ ถึงไม้จากต้น)	tricks
1847.	(tak). prag	ກິນ, ລາງ ຫາ	กล, กลลวง	small container made of banana leaves
1848.	(pan'je:f).dvan'drag	ກະໂຂງ	กระพวง (ภาชนะ)	in, inside
1849.	jiang klaig	ຫ້າງ ໃນ	ข้างใน	grind, pound finely
1850.	du:g (prist)	ຕຳ	โขลก (~ พริก)	



kuak = ดั่งปลิงอยู่ใต้เท้าแล้ว

tean'kuak = (เวลาชกชก) ดั่งปลิง



ki'da' = นก

lan'da' = แขน
๗



คณะอักษรศาสตร์
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

หมายเลข	ภาษา Kao Iu:	ภาษาลาว	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
1851.	la'ma? ta'tui (๕)	เต้า	เท้า	bark(v.)
1852.	taq'kaak (ti'kaq)	ถ้อง (... ๕๐)	คล้อง (~ คอ, ~ ข้าง)	put sth. around the neck, lasso
1853.	ta:t	ถ้องถ้อง	ถ. ตะโกน	call out, yell
1854.	ki'moc	ฉิบ, (ฉิบสิ้นตาย)	ศพ	corpse, dead body
1855.	la'pis bag	ขมเปรี้ยว	ส้ม (~ ใส)	citrus fruits
1856.	la'dot duc	ขมเปรี้ยว, ขมเปรี้ยว	ฟักเขียว	ash-pumpkin, white gourd
1857.	(pa'nos.) dem	โง่ (ฉับ...)	โง่ (เป็น ~)	dumb, mute
1858.	ti'rek	สูด (... ๕๐)	สูด (~ คม, กัด)	sniff, suck in air
1859.	ta'king	ตะเกียง	ตะเกียง	lamp, lantern
1860.	ba'li?	กระดุม	กระดุม	button
1861.	zat (ta: dag)	อยู่	อยู่	stay, live
1862.	lat ta: pas	นอน	นอน	lie over a fire after giving birth
1863.	la'kut	กบ	กบ	frog
1864.	la'tut	กบ	กบ	toad
1865.	la'kut gu:g	กบ	กบ	bullfrog
1866.	jip	กบ	กบ	small green frog
1867.	la'ta:	อ้อย	อ้อย	sugar-cane
1868.	ti'koit	ม้วน	ม้วน (ทำเป็นปม)	twist and tie(a knot
1869.	la'mo: ki'soip	กรวด	กรวด	pebbles, gravel
1870.	la'jil	คนป่า	คนป่า	forest dweller, peop
1871.	la'vil pa'pul	หลงป่า	หลงป่า	get lost(in the fore
1872.	ki'ta?	อาเจียน	อาเจียน, อ้วก, ราก	vomit, throw up
1873.	ba:m, ba'ba:m	เคี้ยว	เคี้ยว	chew
1874.	pan'pr:n	กราบ	กราบ (ใช้กับคนสูงอายุ)	i'(used when talking to olders)
1875.	li'da?	บาง	บาง	thin(/ thick)

la'n'da? = นอน

หมายเลข	ภาษา Kan'tu:	ภาษาลาว	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
1876.	ga'rai	ມັງ (ມັງຍັງ)	มึ้ง	hairy caterpillar
1877.	be:	ຂອບ ຂອບກັບ	ขวด	bottle
1878.	tal'hsy	ແວນແຍງ	กระจกเงา	mirror
1879.	pa'pe: lan'dil =	ທ່ານ (ທ່ານ)	หญิง	female(of persons)
1880.	str	ຫຼຸ່ມ	หนู	rat, mouse
1881.	vag tar'raet	ຫຼຸ່ມກະໝາ, ຫຼຸ່ມນາ	หนูทุก, หนูนา	field rat
1882.	str, da'le:i =	ຫຼຸ່ມ (ຫຼຸ່ມ)	หนูบ้าน	mouse(living in the house)
1883.	-	(ຫຼຸ່ມ)	ตะโกล	pin wheel(type of fireworks)
1884.	la'vok	ຍ່ອງຍ່ອງ	อวัยวะเพศชาย	penis
1885.	li'mu	ເສັ້ນ	เชือก(ทั่วไป)	cord, rope, string
1886.	pac'der	ຫຼັກ	หมุน	spin, rotate, turn
1887.	ka'tar	ກະຕ້າຍ	กระต่าย	rabbit
1888.	la'gai	ໃຜ	ใคร	who?
1889.	krai (dip)	ໂຕ (ໂຕ)	โค, ลูก (~ ตัว)	element indicating to "passive"
1890.	krai (fe:g)	ຖືກ	ถูก, ถูกต้อง	right, correct
1891.	pa'sai tar'pang	ຂີ້	ขิง	ginger
1892.	la'kau, kau	ຫຼີ	ขี้	I(impolite)
1893.	la'mul	ຫຼີ	ขี้โกล	scaly, shredded dry skin
1894.	la'to? = ຫຼອດ, ຫຼອດ	ຮອດ (ຮອດ)	ร้อน (ร้อน ~, ตัว ~)	hot(the sun, body)
1895.	la'to? ba	ຮອດໄຟ	ระอุ (ร้อน ~)	hot(as fire)
1896.	ba:g, dak ba:g	ແດງ	แดง	red
1897.	pa'bau	ເຂັ້ມ (ເຂັ້ມ)	ดิบ (ดิบ)	raw, green(of fruit)
1898.	ti'mu:	ແຂກ, ຄົນປະທັບ	แขก, คนแปลกหน้า	guest, visitor, stranger
1899.	kloi (pa'la:i)	ເຂັ້ມ (ເຂັ້ມ)	เขี้ยว (~ เขี้ยว, หนุ)	fang, tusk
1900.	tau	ນັ້ນ, ອັນນັ້ນ, ທີ່ນັ້ນ	นั่น, นั้น	that, there, overthere

ba'la? la'tiang = ทั่ว
ka'kau = ทั่ว

ta'tau = ทั่ว
ta'du = ทั่ว

$$\begin{aligned} ki'_{\eta} t_{\nu:\Gamma} &= x \\ ka'_{\eta} t_{\nu:\Gamma} &= \text{จกจ้ (adj)} \end{aligned}$$



คณะอักษรศาสตร์
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

หมายเลข	ภาษา Kantu	ภาษาลาว	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
1901.	pa'nos	ປະຊາ, ນະປະຊາ	คน, มนุษย์	people, human being
1902.	tsam'nar	ກະສັບ	กระสวย	shuttle of a loom
1903.	ma'pup	ໂຕ້, ລ່າງ	ใต้, ล่าง	under, underneath, below
1904.	la'cam dag	ໂຕ້ຖານ	ใต้ถุน	open space beneath a house
1905.	ka'to:c	ຮີກຈັກຈີ້	รู้สึกจิกจี	tickling sensation
1906.	ka'dv:m	ກອບ	กอบ	scoop up with two hands
1907.	ta'k:c (dak)	ຮັກ (ນ້ຳ)	รัก(น้ำ)	scoop up (water with two hands)
1908.	(ndruv) sa'rik	ຮັກ, ຮີກ, ຮີກ	คุ้ย, เชื้อ, คุ้ยเชื้อ	scratch (the ground), move sth. with a stick
1909.	gil (let nd'li:)	ຮີກ, ຮີກ, ຮີກ	เชื้อ (๓ บุหรี่)	flick (cigarette ashes) off
1910.	pa'bu? let hu:t, ko'let	ຄູ່ນຶກ, ຄູ່ນຶກ	คนชื้อน, คนชื้อเมา	alcoholic(n.)
1911.	la'na? ndrut (lan'ndrut)	ຮີກ, ຮີກ, ຮີກ	ชีเชื่อน (หมา ~)	mange, mangy
1912.	-	ຮີກ, ຮີກ, ຮີກ	top = ຮີກ สัปเหว็ด	undertaker
1913.	tsa:n nag'sue	ຮີກ, ຮີກ, ຮີກ	เขียน (๓ พยางค์)	write
1914.	kar'ta?	ຮີກ, ຮີກ, ຮີກ	เขียน	chopping board
1915.	gi:r = ຮີກ	ຮີກ, ຮີກ, ຮີກ	hornet	hornet
1916.	ti'gar pla:a	ຮີກ, ຮີກ, ຮີກ	shake (the head)	shake (the head)
1917.	gau vu:t	ຮີກ, ຮີກ, ຮີກ	twirl, wave around (e.g. stick, rope, sword)	twirl, wave around (e.g. stick, rope, sword)
1918.	m.pa:k ~ lan'pa:k	ຮີກ, ຮີກ, ຮີກ	armpit	armpit
1919.	ka'lik	ຮີກ, ຮີກ, ຮີກ	afraid of doing sth. again	afraid of doing sth. again
1920.	pal'leu	ຮີກ, ຮີກ, ຮີກ	small bamboo basket for holding rice	small bamboo basket for holding rice
1921.	pa'let (da'i bik)	ຮີກ, ຮີກ, ຮີກ	draw (a line)	draw (a line)
1922.	ka'nu?	ຮີກ, ຮີກ, ຮີກ	think about	think about
1923.	kan'dak	ຮີກ, ຮີກ, ຮີກ	pry up, pry over, lever	pry up, pry over, lever
1924.	ba'be:c	ຮີກ, ຮີກ, ຮີກ	the corners of the mouth	the corners of the mouth
1925.	-	ຮີກ, ຮີກ, ຮີກ	Cham people	Cham people

๙) ki'hak = ๗๗
kar'hak = ๑๙๘๑.



คณะอักษรศาสตร์
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

หมายเลข	ภาษา Kantu	ภาษาลาว	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
1926.	hut ke:n	แคน	แคน	reed flute, mouth organ
1927.	bic tea'teel	ซัดเต๋ (บอน...)	ตะแคง (นอน ~)	sideways, to one side
1928.	los dak ʔi'leit	ดัก ʔi'leit = ʔi'leit ดอญ, กล้วย (..น้ำ)	รอย, คราบ (~ น้ำ)	stains
(929)		คะแนน	คะแนน	marks, scores, grades
1930.	ka'hip	ฮิป	ตะขาบ	centipede
1931.	ba:n'do: ka:g	กัก (..น้ำ...)	ขัด (ขัด ~)	interrupt
1932.	tei'gna: gəg	แก๊, ปวด	เคล็ด, ขัดขอก	sprain, pulled muscle
1933.	dag'lei, ro:g'lei	กัน, ป้องกัน	กัน, ป้องกัน	protect, guard against
1934.	ka:g'kol'gəg	กัก (..น้ำ...)	ขัด (~ ขาให้ล้ม)	trip(someone)
1935.	ʔoh ʔa'tau	ฮอย	ชาน (คั่น)	fibrous pulp(of sugarcane)
1936.	ka:g (tu:n)	ฮอย (..น้ำ...)	ขัง (~นก, ไม้)	pen up, confine to a cage
1937.	ʔə:	โง (..น้ำ...)	ขัน (ตักน้ำ)	bowl, dipper
1938.	ʔə:	โง, ไม้	คัน, ลำต้น	tree, trunk
1939.	ʔə:	โง	เข้าใจ	understand
1940.	ju:r'ha: ju:r'say	รู้ง, รู้ง	รู้ตัว, รู้ง	aware, conscious
1941.	ka'rai gəl	รุนแรง, เข้ม (อาการ)	รุนแรง, เข้ม (อาการ)	severely, forcefully
1942.	ba:r'lei	ล้น	แหลง (เท้า ~)	sprained, strained
1943.	ʔə: ʔi'moc	ล้น	ครึ่ง	lac, stick-lac
1944.	ʔə: ʔal ʔar'ling	ล้น (..น้ำ...)	ซัง (ข้าว)	rice stubble
1945.	ʔar'doh	ล้น (..น้ำ...)	กระชากลงมา	jerk downwards
1946.	put'ka: ʔəp	ล้น (..น้ำ...)	ขาด (~ หายไป)	loose(money), miss (a class)
1947.	ki'ha:k ka:ha:k	ล้น (..น้ำ...)	ขาด	hawk up and spit out
1948.	ka:bu:h ʔar'ro:s	ล้น (..น้ำ...)	โล	plowshare
1949.	ʔi'ver ʔiag	ล้น, บอน (..น้ำ...)	แยง, บอน (~ ขู)	insert into and rotate
1950.	(ʔak) rap	ล้น (..น้ำ...)	ขวาก (ปักคนหรือสัตว์)	wooden spikes set in pitfall to trap

ka'sau = ล้น
ʔi'moc ling = ล้น

ʔə: ʔi'moc ʔa'pa: = ล้น (..น้ำ...)
ʔi'moc ka'ʔa:k = ล้น (..น้ำ...)

lag'kau ^{fa} = របស់ខ្លួន

lam'mai ^{fa} = របស់គេ/របស់

lan'do: ^{ti'la:ŋ} = របស់(គាត់/នាង)របស់

la'kau = I

lag'kau = my

kau = me

possessive

lan -

kau >

lag'kau = ខ្លួន

mai >

lam'mai = របស់គេ

do: >

lan'do: = របស់គាត់/នាង

pra:ŋ = ខ្លា

ti'no: lam'bu:ŋ = ឆ្កែ

para pra:ŋ ^{fa:ŋ} = ឆ្កែខ្លួន

tear'las = ឆ្កែ

ndo:ŋ kar'dop ^{ka'ki'ji:l} = ឆ្កែ

bos = គោ

bos = គោ

ra'rok = គោ

ra'rok = គោ

kla:ŋ = ឆ្កែ

* cak = ក្រ
can'hak = ក្រ

ki'ji:l = គោ

หมายเลข	ภาษา Kantu...	ภาษาลาว	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
1951.	kan'dan	กันดำ (เพราหวง)	กันดำ (เพราหวง)	ward off (as a possessive bull)
1952.	du? ge: dai	ดู่เกด	ดู่เกด	somewhat good
1953.	ka'ha: se, ka'si:u	คาฮาเซ (คาน)	คาฮา (กลิ่น ~)	fishy smell
1954.	ka'kau = ครอบ (คาง)	คาง (คาง, คาง)	คาง (คาง, คาง)	of (someone)
1955.	ka'ba:	คามาบอง	คามาบอง	mango
1956.	ka'kon bi: r kar	คาน, คาน	คาน, คาน	twins
1957.	ti'go: l	คาง	คาง	carpenter bee
1958.	tag'keh pal'lag	คาง (... คาง)	คาง (... คาง)	knock, tap on
1959.	ka'pe: g. tei: = คาง	คาง (คาง)	คาง (คาง)	roll (the eyes)
1960.	ka'ho: c. (whistle)	คาง (คาง)	คาง (คาง)	whistle
1961.	tan'man	คาน	คาน	apply heated leaves & a compress
1962.	ka'ku di: g. tei: = คาง	คาง (คาง)	คาง (คาง)	take (somebody) to
1963.	ku: r	คาง	คาง	persuade
1964.	kal'lag ti'gok; pa'nos ti'gok	คาง (คาง)	คาง (คาง)	crooked, bent, windy dishonest
1965.	tan'ne: m. teat	คาง (คาง)	คาง (คาง)	having magical or supernatural powers
1966.	to: c. pa'nos	คาง	คาง	everybody
1967.	tu? ti'gai	คาง	คาง	everyday
1968.	ka: s. buag	คาง (คาง)	คาง (คาง)	scrape, grate (e.g. coconut)
1969.	ti'kal	คาง	คาง	thick (of liquids)
1970.	pra: g. tam'pra: g = คาง	คาง	คาง	beam, joist
1971.	kie. pa'kre?	คาง (คาง)	คาง (คาง)	coil up, curled or hunched up
1972.	(pa'nos) tan'ma: p. tan'tam	คาง (คาง)	คาง (คาง)	talkative
1973.	kar'rok	คาง (คาง)	คาง (คาง)	ox, cow
1974.	pa'gil. tam nda: g	คาง (คาง)	คาง (คาง)	rub against (e.g. a tr rock, etc.)
1975.	lot test	คาง (คาง)	คาง (คาง)	break down, out of order

lot bil ca'rok = คาง

lot bil = คาง

⑧ $ka'dak = \text{น้ำ}$
 $kat'dak = \text{น้ำร้อน (ก.ด.น.)}$

⑨ $mot = \text{มือ}$
 $tan'mot = \text{มือ (ด.น.) / มือ (e.g. ก.)}$



คณะอักษรศาสตร์
 จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
 CHULALONGKORN UNIVERSITY

หมายเลข	ภาษา Kantu:	ภาษาลาว	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
1976.	^{๑๗} ^๕ ^๓ pat ta: kəh/ ~ dək	บัก (๕, ๑๗, ๑๘)	บก(จีน ~, ๑๗ ~)	land above water level
1977.	-	ป่าโถก	ป่าใบรัง, ป่าโคก	elevated ground or forest having a few big tree
1978.	^{๑๗} ^{๑๗} ta:n; ka'tag	จาน, จาม	จาน, ชาม	plate, dish
1979.	^{๑๗} ^{๑๗} ^{๑๗} jok tai: tən ndəŋ	จอก (๑๗, ๑๗)	โคน (~ ต้นไม้)	base (of a tree)
1980.	kal'lap vik	โค้ง (ทาง...)	โค้ง (ทาง ~)	curve (in a road)
1981.	^{๑๗} ^{๑๗} ^{๑๗} kar dak kə'dak	กระโดน	กระโดน	spittoon
1982.	ka'np' (ka' lək)	คิด	คิด	think
1983.	ka'np' tək	คิดถึง	คิดถึง	think of, miss
1984.	kaŋ'gak	สูงศักดิ์	ศักดิ์	high-spirited
1985.	ta: pəŋ	ครึ่ง	ครึ่ง	half, one half
1986.	^{๑๗} ^{๑๗} ^{๑๗} ta:m (v) ta:m ka	อาจจะ, อาจจะ, อาจจะ	อาจจะ, อาจจะ, อาจจะ	might, should, probably
1987.	^{๑๗} ^{๑๗} ^{๑๗} taŋ'ga: (ka' kəp)	เหมือน, คล้าย	เหมือน, คล้าย	similar, look like
1988.	ra'kəh	เครื่องใช้	เครื่องใช้	household furnishing utensils
1989.	taar'las	ฉาน, ๑๘	ฉาน	rafter, side beams of the roof
1990.	ka' hək, mot kə' hək	คุก (๑๗, ๑๗)	คุก (๑๗, ๑๗)	jail, prison
1991.	tu: ๑๗ ๑๗, tu:	จุก (๑๗, ๑๗)	จุก (๑๗, ๑๗)	smolder
1992.	laŋ'jək (chap)	กระเป๋า (๑๗, ๑๗)	กระเป๋า (๑๗, ๑๗)	pocket (of garments)
1993.	ta: pəŋ pla:u = ๑๗	ปกคลุม	ปกคลุม	cover up, put a cover over
1994.	khū: (lae)	ตะกั่ว (๑๗, ๑๗)	ตะกั่ว (๑๗, ๑๗)	bamboo water-basket smeared with dammer
1995.	ta'fer (bre:)	สั่น (๑๗, ๑๗)	สั่น (๑๗, ๑๗)	shake (cloth, paper)
1996.	kar'nal (tu:ŋ)	คู (๑๗, ๑๗)	คู (๑๗, ๑๗)	ditch, moat
1997.	rup	คู่	คู่	pair, couple
1998.	ta: hək, ta: hək, ta: hək	ถึงกำหนด	ถึงกำหนด	reach the end of a period
1999.	ta' hək, gi' nək	ก้นกบ	ก้นกบ	coccyx
2000.	du:n = ๑๗	ทุเรียน (๑๗)	ทุเรียน (๑๗)	Indian laburnum

(๑๗, ๑๗, ๑๗)

kar'tpa:s = ว่าง

ngak'fi = ว่าง

(*) @E:r = ว่าง
ca'ner = ว่าง

(*) pak = ว่าง
pi'nak = ว่าง



คณะอักษรศาสตร์
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

(*) log = ว่าง, ว่าง
pal'log = ว่าง

pa:l = ว่าง
tarpa:l = ว่าง

หมายเลข	ภาษา Kan'tu:	ภาษาลาว	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
2001.	vai.gu:	va:g ba:k = ครู	ครู	teacher
2002.	va:g kar'de:t	d va:g pa:t'log = คาง	คาง	pangolin, ant eater
2003.	lag'gak ndo:g	ง่าม (ไม้)	ง่าม, คบ (ไม้)	fork(of a tree)
2004.	lan'dok sai.sri	ชิงช้า (ชิงช้า)	กระซาง (~ สร้อยคอ)	snatch loose or off (e.g. a necklace)
2005.	ta:t'nap	ค่า	ค่า	fee, cost
2006.	tea'ne:r	ค่าจ้าง	ค่าจ้าง	wages
2007.	pak = th, pi'nak =	ค่าไถ่	ค่าไถ่	ransom
2008.	ho:k lag'ha:g	ติด (ติด)	ติด, คาง (คาง ~)	get stuck
2009.	tan'bai	คาง	คาง	chin
2010.	(jek)kro:l; car =	กัน (กัน ~ ด้วย ~)	กัน (เช่น ค้าง ~, ค้าง ~)	each other, together
2011.	na:di	เพื่อน	เพื่อน	friend, companion
2012.	(je:k) ?i'tok	ซ่อนตัว, หลบตัว	ซ่อนตัว, หลบตัว	hide(human, animals)
2013.	la'riag	ตะกร้า (สำหรับตากของ)	กระติ้ว (สำหรับตากของ)	flat bamboo basket for drying fish, seed, etc
2014.	sel	ข่า, ทาส	ข่า, ทาส	slave
2015.	ka'gu:r mat =	คิ้ว	คิ้ว	eyebrow
2016.		กระชาย (พืช)	กระชาย (พืช)	rhizome of the ginger family
2017.	ti'viag	เขียว (สี)	เขียว (สี)	green(colour)
2018.	lon (pal'log)	ไข (ไข)	ไข (ก.)	unlock
2019.	sai'siag	ตะไคร้	ตะไคร้	lemon grass
2020.		ตะข่าย, คางข่าย	ตะข่าย, คางข่าย (คางข่าย)	net (for trapping bird)
2021.	(jek)siat lan'dil	ขี้	ขี้	ask for a girl's hand in marriage
2022.	ha:p	ข่าว	ข่าว	news
2023.		กระเทียม	กระเทียม	homosexual, gay
2024.	tar'ruah	สวน (บ.)	สวน (บ.)	garden, orchard, plantation
2025.	dra: ? la'set	คอก (วัว, ควาย, ม้า)	คอก (วัว, ควาย, ม้า)	pen(for oxen, buffaloes)

ta'koy = ^{คอก} ^{คอก}

$t_{n:l} = \text{ทั่ว}$

$hut \text{ } l i' hut = \text{ทุบปั๊ม (bellows)}$

$par' nkh = \text{ส้อมไม้ (ส้อมไม้ หาด)}$ /



คณะอักษรศาสตร์
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

หมายเลข	ภาษา Kar'tu...	ภาษาลาว	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
2026.	dar'neč	ค้อน, เจาะไม้	ค้อน	hammer
2027.	tar'ral nda:g	ท่อนไม้ (ไว้ขว้างหรือตี)	ท่อนไม้ (ไว้ขว้างหรือตี)	stick (for throwing a or hitting a person or animal)
2028.	gong	ฆ้อง	ฆ้อง	gong
2029.	los'ha:m = รอยเท้า	รอยเท้า (รอย)	รอย (รอยเท้า, รอยเท้า, รอยเท้า)	trace, crack, track
2030.	kan drop	ปิด	ปิด	cover (with a lid)
2031.	pa'pau si:o	ช้าๆ	ช้าๆ	slowly, carefully, softly
2032.	par'bil	กัด (ฟัน)	กัด (ฟัน)	have a sensation (in the teeth) caused by eating sth. so
2033.	ho:g tran'tuay	ขนมหวาน	ขนมหวาน	custard-apple
2034.	tar'ray si'sec	เนื้อแห้ง	เนื้อแห้ง (อาหาร)	dried meat
2035.	tar'nas	ง่าม	ง่าม (ปลาย)	hook, barb
2036.	sat, fo:n	แคบ	แคบ	narrow, small (space)
2037.	gan'dah	งัด	งัด	pry open
2038.	ta'lig	เงยหน้า	เงยหน้า	look up, turn the face
2039.	ta't tar'ng	โอนเอน	โอนเอน, เอน	tilting, stagger back and forth
2040.	fan'nin	เอน	เอน	lean against
2041.	tar'de?	สั้น	สั้น	short (in length)
2042.	kap ti'kag	คาบ	คาบ	hold in the teeth or beak
2043.	tar'veg	เอว	เอว	waist
2044.	ta'keil bilag	แตงกวา	แตงกวา	cucumber
2045.	ta'keil mo:	แตงโม	แตงโม	watermelon
2046.	tar'na:g	ตะแกรง (ใช้ช้อนกุ้ง, ปลา)	ตะแกรง (ใช้ช้อนกุ้ง, ปลา)	shallow bowl-shaped basket used for dipping up shrimp, fish
2047.	ta'tuay	เคี้ยว	เคี้ยว (หญ้า)	nibble (on grass)
2048.	tpoi? tar'tpoi?	เอียง	เอียง (~ ตัว, เรือ ~)	tilt, leaning to one side
2049.	(bie) tar'lep	หลับ	หลับ	asleep
2050.	ta'ngag	คิ้ว	คิ้ว, คิ้ว (พืช)	kind of edible plant (Hypericaceae)

bal'lay = กล้วย

lu-m ti'vak = กล้วย

can'dil = can

(*) loc = loc
par'loc = par / loc²



คณะอักษรศาสตร์
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

หมายเลข	ภาษา Kaktu...	ภาษาลาว	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
2051.	lag las	ฝัง	ฝัง, ฝัง	hold close to a fire warm oneself
2052.	dic	หนี	หนี	run away, flee, escape
2053.	pa'deq	หลบ to: r dat	หลบ (หนี) หลบ	avoid, sneak away
2054.	vuaq (a'deq)	ขอบ (... ข้าง, ... ข้าง) แล่น, ... ข้าง, ... ข้าง	ขอบ (~ ข้าง, ~ ข้าง), ... ข้าง, ... ข้าง	rim, edge, bank (of watercourses)
2055.	ge: la'ha-m	ฉลอง	ฉลอง	celebrate, consecrate
2056.	br:ia br:ua	แวววาว, ... ข้าง	วาว, แวววาว	shining, sparkling
2057.	kan'di?	กด (ก) ... ข้าง	กด (ก.)	press (with a finger, hand)
2058.	lam'pwa (lam'pwa)	มัด (... ข้าง, ... ข้าง) ... ข้าง	มัด (... ข้าง, ... ข้าง) ... ข้าง	sheaf, bundle (of rice grass, straw)
2059.	pleh	เปราะ	เปราะ	brittle
2060.	-	พืชกิน (กิน)	พืชกิน (พืช)	kind of edible plant
2061.	la'haq kan'del (pa'haq)	มัด (ด้วยเชือก, ... ข้าง)	มัด (ด้วยเชือก, ... ข้าง)	put up one's arms, a rope, etc.
2062.	pi'del (pa'm)	มัด (... ข้าง)	มัด (... ข้าง)	way of drying cooked rice on a stove
2063.	lar'kap (ti'kap)	ไม้ปัก	ไม้ปัก	stick for holding (e. nest) roasted over a fire
2064.	lar'lat lar'gam	เงียบ, ... ข้าง	เงียบ, ... ข้าง	completely quiet
2065.	kar'hae	อุบอุบ, ... ข้าง	อุบอุบ, ... ข้าง	whisper
2066.	ka'kon par'loc	ลูกคน	ลูกคนที่สอง	one's youngest child
2067.	-	ห่าน	ห่าน	goose
2068.	vat (sa'na-t)	ง้าง (... ข้าง)	ง้าง (... ข้าง)	pull back (the hammer of a gun)
2069.	-	ตารับ	ตารับ (พืช)	kind of tree with edible fruit
2070.	teu; bi'hae	หยาบ (ผิวหยาบ) ... ข้าง	หยาบ (ผิวหยาบ) ... ข้าง	rough, coarse (of a surface)
2071.	kra:g	หาม	หาม	carry (two or more people)
2072.	ti'zap	หาวนอน	หาวนอน	yawn
2073.	ti'roc lig	กัดสะออด	กัดสะออด	species of black ant inflicting a painful sting
2074.	la'ha-m	เลือด	เลือด	blood
2075.	lag'haq y'haq	กระดูก, ... ข้าง	กระดูก, ... ข้าง	bone

~~mj rai = ๗๕๐/๕~~

~~mj rai~~

~~*
* fack = ๗~~

~~Ja:r = ๗~~

~~Ja:η = ๗ ; Je:η = ๗๗~~

~~Ja:η = ๗๗, ๗๗, ๗๗~~

~~Je:η = ๗๗~~

~~Ja:η = ๗๗~~



คณะอักษรศาสตร์
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

หมายเลข	ภาษา Krotu..	ภาษาลาว	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
2076.	ti'hi:l	เบ้า <i>pa'pa:n</i> <i>ring = หุ่น</i> เบ้า <i>do:l = nun</i>		light(of weight)
2077.	kon (u'ti:, ~'jug)	ปล้องแขน	กำไล	bangle, bracelet
2078.	kar'kri:g	ขา, ขาแข้ง	ขา, (หน้าแข้ง)	leg, shin
2079.	ti'gai lob	ตะวันออก	ตะวันออก	the east
2080.	kar'ph	ไอ	ไอ	cough
2081.	teh'kut, la'la: ?	2 เบ้า (.. ป่าสูง, ตายา) <i>ring = หุ่น</i>	เบ้า (~ ฟาง, บุหรี่, หญ้า)	ashes(of cigarette, grass, straw)
2082.	ka'sau	มดแดง	มดแดง	red ant
2083.	tar'kloh	โปก, ทลุม	กระเพาะ (สี ~)	peel off in chips
2084.	kan'nal ka'p:r	แหบ (สี ~...)	แหบ (เสียง ~)	hoarse, rasping
2085.	trag'kua ?i'ru:	รวงข้าว	รวงข้าว	ear of rice
2086.	kar	ลาก	ลาก (~ ชูง)	pull, drag(an object
2087.	tar'gal	ตัก	ตัก	stump of a tree
2088.	ka'kan'dru:t	ก้น	ก้น (ก ~)	slide along on the buttocks
2089.	ka'sag	เหือด	เหือด	bedbug
2090.	(j:it) pa'got kua	กลับ, กลับ	เลี้ยวกลับ	make a U-turn
2091.	bu:t kar'va?	บิด (ปาก ~)	เบี้ยว (ปาก ~)	distorted, misshaper
2092.	pa?'drag (tak)	อดสา, ขะยายามยาว	อดสา, ขะยายามอย่างมา	make a special effort (in doing something)
2093.	pla:u dar'lok	โลบ (ตัว ~...)	โลบ (ตัว ~)	shaved(head)
2094.			กะโหลก (ศีรษะ)	ebony(Diospyros spp.
2095.	jom ka:t	ไหม, ขี้ (ข้าว ~)	ไหม (ข้าว ~)	burnt(as of rice bei cooked)
2096.	rag'kol	มัดใบยาสูบ (หัว ~)	มัดเป็นกระจุก (หอม, ฝรั่งเขียว)	bunch including the stalk(e.g.of garlic, onion)
2097.	pi'ha:m	หายใจ	หายใจ	breathe
2098.	blan ?a'dak	ตะกั่ว	ตะกั่ว	egg plant (Solanaceae)
2099.	kar'haig ?us	ถ่าน (ก้อนที่ยังติดไฟอยู่)	ถ่าน (ก้อนที่ยังติดไฟอยู่)	piece of charcoal th is still burning....
2100.	kar'paig	งอ	งอ	bent up at the edge of

หมายเลข	ภาษา Kantu	ภาษาดาว	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
2101.	ki'niag kag'gu?	โยก, เอน (โยก)	โยก, คอลอน (หัน, หลีกทาง)	loose, shaky, unsteady
2102.	kai'feh	โยยม (โยก)	โยยม (โยก)	rock up and down with the body's weight
2103.	ʔa'gəi' (ʔa:)	เขย่ง (โยก)	เขย่ง (โยก)	stretch one's neck out to see
2104.	bi'gəi	โย (โยก)	โย (โยก)	raise or lift up (the head in order to see)
2105.	ʔal'liə (ʔa:)	โยก (โยก)	โยก (โยก)	lean out or over (to see)
2106.	puat	ป๊ว	ป๊ว (แบบรมควัน)	smoke, roast over an open fire
2107.	kan'drae	คัน (โยก)	คัน (โยก)	startle, frightened (animals)
2108.	pam'plo:m	โง่	โง่	stupid, foolish
2109.	nan'ngəi ʔa'gəi	บวบ (โยก)	บวบ (โยก)	kind of cultivated gourd
2110.	poŋ dək	มัน	มัน	sweet potato
2111.	ʔag'koŋ ʔa'fə:m	ก้าม (โยก)	ก้าม (โยก)	claw (of crab)
2112.	ʔi'niŋ	ผึ้ง	ผึ้ง	honey bee
2113.	ʔi'gəi	ผึ้ง	ผึ้ง	kind of small honey bee
2114.	kar'ra:t	ผึ้ง	ผึ้ง	kind of bee (making nest in the hollow of a tree)
2115.	ʔi'ka:	แตน	แตน	small yellow wasp
2116.	blo: lah	โผล่ (โยก)	โผล่ (โยก)	rise above the water, e.g. a turtle
2117.	mar'təp:ŋ	เงือก	เงือก	mermaid
2118.	də:r	เหี่ยว (โยก)	เหี่ยว (โยก)	curled up (caused by heat, e.g. a leaf)
2119.	kai'fen	โยก (โยก)	โยก (โยก)	shake (the branch of a tree)
2120.	blo: ʔa'lo:	เตา (โยก)	เตา (โยก)	kind of fireplace, stove
2121.	ʔar'gə:t	กรน	กรน	snore
2122.	gə:m	หวาน	หวาน	sweet
2123.	ʔi'gəi	ง่าย	ง่าย	easy
2124.	prəŋ ʔa'gəi	เตา (โยก)	เตา (โยก)	kind of fireplace
2125.	ʔi'gəi	วัน	วัน	day

รายการคำสำหรับ เก็บข้อมูลภาษาตระกูลมอญ-เขมรที่พูดในแขวง เซกอง

หมายเลข	ภาษา Kan tai	ภาษาลาว	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
2126.	ti'gai koet	วันนี้	วันนี้	today
2127.	ti'gai ba'hai	เมื่อวาน	วันวาน, เมื่อวานนี้	yesterday
2128.	ti'gai lan'dra:	เมื่อวาน	เมื่อวาน ?	day before yesterday
2129.	ti'gai lan'drias	สามวันก่อน	เมื่อวาน ?	three days ago
2130.	tei'gai	ไกล	ไกล	far
2131.	kle:p tau'maj	จริงจัง	จริงจัง	serious, solemn, grave
2132.	kon tar'ng	หัวหน้า	หัวหน้า	chief, leader, head
2133.	tei'neh	ข้าวสาร	ข้าวสาร	milled or husked rice
2134.	kan'diam	แมลงป่อง (อยู่ตามบ้าน)	แมลงป่อง (อยู่ตามบ้าน)	scorpion(found in the house)
2135.	la'tam kn:	แมลงป่อง (อยู่ตามนา)	แมลงป่อง (อยู่ตามนา)	scorpion(found in the field)
2136.	dak la'tam par'loy	น้ำตาล (น้ำตาล)	น้ำตาล	(brown) sugar
2137.	ks:l (pla:n)	หนุน (~ หัว)	หนุน (~ หัว)	put a support under the head
2138.	ja:z kul	หลัง (ทิศทาง)	หลัง (ทิศทาง)	at the back, rear
2139.	ka'ba:p	เคี้ยวเอื้อง (ควาย ~)	เคี้ยวเอื้อง (ควาย ~)	chew on grass(of buffaloes)
2140.	let	ดื่ม (~ น้ำ, เหล้า)	ดื่ม (~ น้ำ, เหล้า)	drink
2141.	la'da	ชื่อ (คำนำหน้าชื่อผู้หญิง)	ชื่อ (คำนำหน้าชื่อผู้หญิง)	title preceding a woman's name
2142.	ka'la:	ปวด, เจ็บ	ปวด, เจ็บ	ache, painful, hurt
2143.	ka'la: pla:n	ปวดหัว, เจ็บหัว	ปวดหัว	have a headache
2144.	ka'la: lo:p	ปวดท้อง, เจ็บท้อง	ปวดท้อง	have a stomachache
2145.	driag	ล้อม (เวลาจับสัตว์)	ล้อม (เวลาจับสัตว์)	encircle(a trapped animal)
2146.	la'knu tak	เอง (ทำ ~, ถึง ~)	เอง (ทำ ~, ถึง ~)	oneself
2147.	ti'la:it	เหนื่อย	เหนื่อย	tired
2148.	la'la:	อร่อย	อร่อย	delicious, tasty
2149.	lal	เอา	เอา	take, bring, want
2150.	la:t = อด	ขาด (~ ข้าว)	ขาด (~ ข้าว)	go without(e.g. food)

la:t la:i = อด/อด
la: ? la:i = อด/อด

la'per la:i = อด/อด / อด/อด
la'ma: la:i = อด/อด / อด/อด

⊗ $ka'aj = \text{น้ำ}$
 $kar'aj = \text{ตามน้ำ}$

⊗ $ca = \text{น้ำ}$
 $can'ha = \text{ตามน้ำ}$



คณะอักษรศาสตร์
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

หมายเลข	ภาษา Kantu	ภาษาลาว	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
2151.	bueg kan'bar	ต้มปลา	ต้มปลา	pineapple
2152.	par'ag (pa'si:u)	ปัก (ปลา)	ปัก (~ ปลา)	skewer(fish) on a stick and roast
2153.	la' fuat	คาย (ลม, ร้อน)	คาย (~ หาย)	expel from the mouth
2154.	rian tot mai	อ่าน	อ่าน	read
2155.	lph	ลัก (อาหาร)	ลัก (~ อาหาร)	dip up(food) out of a pot or bowl
2156.	bu: kar'zai	กู้ (จากอาการป่วย)	หาย(จากอาการป่วย)	get well, recover
2157.	(pa'nos) par'dot	ดี (คนดี)	ดี	good, virtuous
2158.	doy	ให้	ให้	give, allow someone do something
2159.	pi'toc	ต้ม	ต้ม	boil (n.)
2160.	kan'bar ki'ning	ซี่ฟัน	ซี่ฟัน	decaying food particles on the teeth
2161.	lap dak	ต้ม (น้ำ)	ต้ม (~ น้ำ)	boil(water)
2162.	lom (li'ro:) = ตอหมาก	ตอหมาก	ตอหมาก	winnow
2163.	kar'la	พี่เขย	พี่เขย	brother-in-law
2164.	ka'mo:	โอบ (ต้นไม้)	โอบ (~ ต้นไม้)	encircle(e.g. a tree with the arms)
2165.	tar'kleh ka'kiag	ย้าวเกาะแขนกัน	กาง, คล้อง (~ แขน)	walk arm in arm
2166.	krai lum	ดีใจ	ดีใจ	glad, delighted
2167.	daip	ชอบ	ชอบ	like, fond of
2168.	ka'laig tam pi'ring	นกฮูก	นกฮูก	barn owl
2169.	tei'ver ~ ver	อ้อม (เดิน ~)	อ้อม (เดิน ~)	roundabout
2170.	taag'gop	ก้ม	ก้ม	bend down, bend over
2171.		โถ	โถ	big water jar
2172.	ka'hiot	อวด	อวด	show off
2173.	laq	โสด (โรค)	โสด (โรค)	have one testicle larger than the other (disease)
2174.	lar (kan'na:)	ติดคอ (กลืนไม่ลง)	ติดคอ (กลืนไม่ลง)	unable to swallow
2175.	mai ka' tam kad	ไหม	ไหม	question word

(*) hak = ๙๐
pag'hak = ๙๙



คณะอักษรศาสตร์
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

หมายเลข	ภาษา Kao'tai	ภาษาลาว	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
2176.	ma' mak g' ai	มอญ (เอมฮาลูย)	พี่ (คำเรียกญาติหญิง)	term of address for older female cousins
2177.	hi: p; al lu: m, ka' lu: m	หีบ (~ ใส่ของ)	หีบ (~ ใส่ของ)	trunk, box
2178.	pa: k (sat) dra: k	ผ่าน	ผ่าน	pass, pass by
2179.	pa: k (sat)	ฉีก, แหก	ฉีก, แหก	tear, break or force open
2180.	fi' lo: g	ร่อน (นก ~)	ร่อน (นก ~)	hover (in flight)
2181.	hap	เสื้อ	เสื้อ	upper garments
2182.	la' ha: t	เผ็ด	เผ็ด	hot and spicy
2183.	la' ha: t	เผ็ด (ข่า, พริก)	เผ็ด (ข่า, พริก)	hot taste (as of ginger)
2184.	sal par' ho: m	กางเกง	กางเกง	pant
2185.	la' hua' (bong kay)	เปิด (~ ปาก)	เปิด (~ ปาก)	open one's mouth
2186.	typs (pan' dit)	ห้าม	ห้าม	prohibit, stop
2187.	ka' va: m	กล้า, กล้าหาญ	กล้า, กล้าหาญ	brave, courageous
2188.	sr: t	ลอก (ใบไม้จากก้าน)	ลอก (ใบไม้จากก้าน)	strip off (leaves along the stem)
2189.	ho?	เหาะ	เหาะ	fly through the air
2190.	ho: k la: g' lo: g la' sr: u	ติดคอ (ก้าง ~)	ติดคอ (ก้าง ~)	stuck in the throat (of s. bone)
2191.	kl: u	งอก	งอก	sprout
2192.	tya? du: m - m	ชื้น, ชุ่ม, เปียก	ชื้น, ชุ่ม, เปียก	damp moist, wet
2193.	pag' hak	หก (~ ของ)	หก (~ ของ)	spill (tr.v.)
2194.	dr: u	ให้	ให้	cheer, hail (v.)
2195.		ผักชี	ผักชี	fennel (seasoning)
2196.	(dag pe:) tar' dal	ห้อง	ห้อง	room
2197.	la' hu: r	บน (~ ไฟ)	บน (~ ไฟ)	put a flame over sth
2198.	la' hu: m	ขื่น	ขื่น	biting taste
2199.	ha: k la' m	คำชวนรับ	คำชวนรับ	utterance given in answer to a call
2200.	la' hu: m	ร่าเริง	ร่าเริง	merry, gay, cheerful

da: k hak = หัก
 tei' net hak = หัก

pag' hak da: k = หัก
 pag' hak tei' net = หัก

pa'nos tɕa'ʔi:l = นมวัว

(*)

da:k ta'tɕʰ = นก

ʔa'tɕʰ = นก

(*)

plɔt = นก

pal'ɔt = นก



คณะอักษรศาสตร์
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

หมายเลข	ภาษา Kar'tu:	ภาษาลาว	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
2201.	lek (? 'nou)	ลัด (...)	กระตุก (~ เชือก)	pull (a slipknot) loose
2202.	fi' hok dak par	พาร์ (...)	ซด (~ น้ำแกง)	sip
2203.	(ka-t) ra'rat	เป็นหวัด	เป็นหวัด	have a cold
2204.	tar' ho-t	หวด (...)	หวด (ภาชนะ)	container for steaming rice
2205.	tai' guaw	ย่าง	เดิน	walk (v.)
2206.	hup (pi-r ndo-g); rook	หุบ (...)	ดม, ชูบ, ทอม	smell, kiss, sniff
2207.	ta' ?i-l = ...	ทวง	ทวง	possessive
2208.	dak ta' t?	เหงื่อ	เหงื่อ	sweat
2209.	dar' yak	เหว	เหว	gorge, chasm
2210.	ra' kau	ผม, ฉัน, ข้าพเจ้า	ผม, ฉัน, ข้าพเจ้า	I, me
2211.	(da' no?) lek tar' suar	เป็นสัตว์	เป็นสัตว์	be in heat (of animals)
2212.	(dak) hoi	ไหล	ไหล	flow, run, ooze
2213.	hoil	ระเหย (เป็นไอ)	ระเหย (เป็นไอ)	give off steam, vapor (of boiling water)
2214.	pal' bh	ไม่ขวาง	ไม่ขวาง	blowpipe
2215.	liag	ปูน (กินกับหมาก)	ปูน (กินกับหมาก)	lime (chewing with betel)
2216.	ja' luat = ...	ใบ	ใบ	betel-vine leaf
2217.	ra' tot (ti; n. ra' fan)	ข้อ (ของไม้)	ข้อ (ของไม้)	joint (of bamboo, sug- cane)
2218.	bra-	มีดอีโต้, พร้า	มีดอีโต้, พร้า	large knife
2219.	ram' rak n. ?i' rok	ล้าง (ข้าว)	ล้าง (ข้าว)	rinse out (uncooked rice)
2220.	ti' loi	ไส้เดือน	ไส้เดือน	earthworm
2221.	ra' diq et dak	รุ้ง	รุ้ง	rainbow
2222.	ra' ksi ras	กิ้งก่า	กิ้งก่า	chameleon
2223.	vaq' fon	กระรอก	กระรอก	squirrel
2224.	pa'is	เหิง, ห่าน	เหิง, ห่าน	barking deer
2225.	kaq' koi	กระต่าย	กระต่าย	mouse deer

vaq' far' riag = ...
sa' si-g = ...

Kan'tu: မ်း ka'zur (ကံးဒုး)

သံတိဂ်သး

[ɔj]

?jig = ခ်း

?ja:ŋ = ကပ်, သိပ်

?ja: = ကပ်

?je:ŋ = ကပ်

?jak = ကပ် (ကပ်)

?jis = ကပ်

?ja:ŋ (dak) = ကပ်

ka²?juas = ကပ် (ကပ်)

?ju:t = ကပ်, ကပ်

?juag = ကပ်

?jet = ကပ်

?jok = ကပ်, ကပ်, ကပ်

?jɔ:l = ကပ်/ကပ် (kic) juas = ကပ်

?jer = ကပ် (ကပ်/ကပ်) tar'jɔ:k tar'ku: = ကပ်

ka²?ju: = ကပ်

?jim = ကပ်

?jok = ကပ်

?ji:m = ကပ်

kat

သံတိဂ်သး

[ɔj]

?ju:r = ကပ်

?ja:ŋ = ကပ်

?ja? = ကပ်

?ja:k = ကပ် (ကပ်)

?a'jul = ကပ်

?juak = ကပ် (ကပ်)

?a'ja:u = ကပ် (ကပ်)

ka²?juak = ကပ် (ကပ်) ကပ်

?juat = ကပ် (ကပ်)

ka²?ji:k = ကပ်

?a'ji: = ကပ်

?jɔ:k = ကပ်

?jis = ကပ် (ကပ်/ကပ်)

(kic) juas = ကပ်

tar'jɔ:k tar'ku: = ကပ်

?a'jɔ:k = ကပ်

?ja?ja: = ကပ်, ကပ်

?ju:ŋ = ကပ် (ကပ်/ကပ်)

?i'jun = ကပ်

?ja:ŋ ju: = ကပ်

?ja? = ကပ်

?ja:s = ကပ်

(?a'ja: = ကပ်)

J > ɔ

หมายเลข	ภาษา Kan'tai	ภาษาลาว	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
2226.	va:g kar'so: ^{kras = กล้วย (กล้วยเครือ)}	กล้วย	หนึ	bear(n.)
2227.	suh	ปลอก	ปลอก	lungs
2228.	si'sai	เอ็น	เอ็น	tendon
	tea' mu:r	ตม / ม / ตม / ม		
	tea' ke:g	กม / ก / กม / ก	กม / ก	
	keh	เล้ง	เล้ง	
	plo:m	มก	มก	
	bi'sai	กม	กม / ก	
	'zam'pruk	กม / ก		
	suk tam'bai:	กม / ก	กม / ก	
	si'sai {kro'dul?}	กม / ก	กม / ก	
	tera:l mat	กม / ก	กม / ก	
	da:k teo ti'gai	กม / ก	กม / ก	
	ti'gai kuk le:m?	กม / ก	กม / ก	
	ti'gai kuk ti'gai le:m	กม / ก	กม / ก	
	kam'pu:i		กม / ก	
	va:g ?a'tap		กม / ก	
	na'rig		กม / ก	
	?a'awi		กม / ก	